

LIEBHERR

Instruções de USO

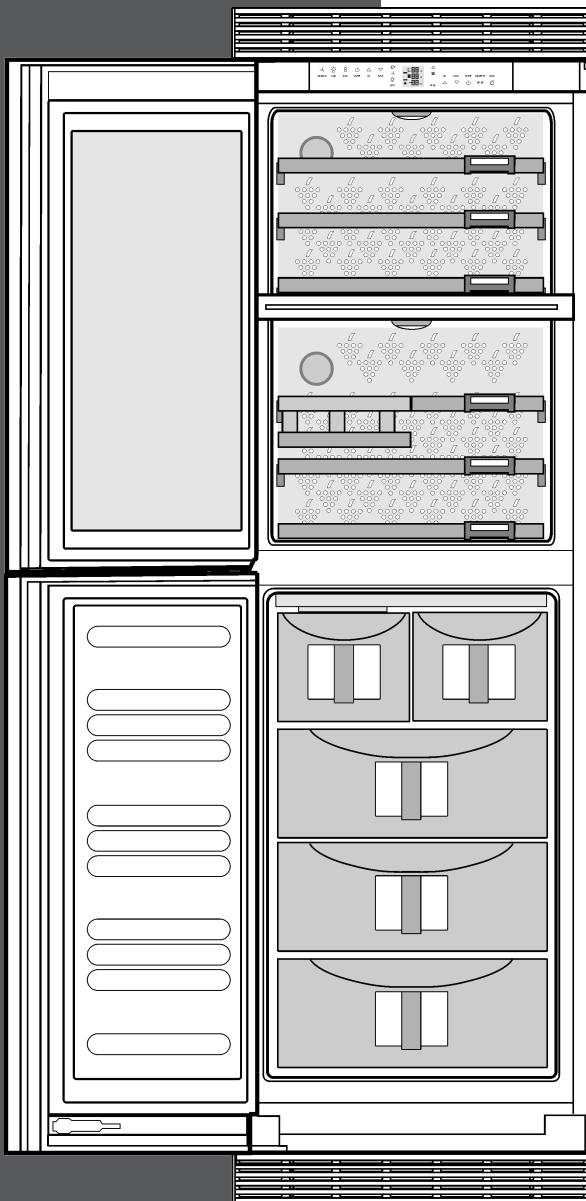
Adega refrigerada com
compartimento de congelamento,
para embutir

Instrucciones de uso

Cava para acondicionamiento de
vinos con compartimento
congelador, empotrable

Use and Care Manual

Multi-temperature wine cabinet
with freezer compartment, built-in



WF1061

180315 7086246 - 00

Conteúdo

1	Guia rápido	2
1.1	vantagens adicionais.....	2
1.2	Visão da unidade e do equipamento.....	3
1.3	Área de emprego da unidade.....	3
1.4	Conformidade.....	3
1.5	Economizar energia.....	3
2	Observações gerais de segurança	4
3	Dados de Operação e Informação	5
3.1	Elementos de comando e de controle.....	5
3.2	Indicação de temperatura.....	5
4	Instalação	5
4.1	Transportar a unidade.....	5
4.2	Montar a unidade.....	5
4.3	Refugar embalagem.....	6
4.4	Acoplar a unidade.....	6
4.5	Ligando o aparelho.....	7
5	Operação	7
5.1	Unidade da indicação de temperatura	7
5.2	Clareza da indicação de temperatura.....	7
5.3	Proteção infantil.....	7
5.4	Alarme da porta.....	8
5.5	Alarme de temperatura.....	8
5.6	Modo Sabbath.....	8
5.7	Parte de congelamento.....	8
5.8	Zona de têmpera de vinho.....	11
6	Manutenção	12
6.1	Substituir filtro de carvão ativo.....	12
6.2	Substituir o filtro de água.....	12
6.3	Descongelar com o NoFrost.....	12
6.4	Limpar a unidade	13
6.5	Limpar o IceMaker.....	13
6.6	Serviço de Atendimento a Clientes.....	13
7	Falhas	14
8	Desativar	15
8.1	Palpites para viagens de férias.....	15
8.2	Desligando o aparelho.....	15
8.3	Desativar.....	15
9	eliminar a unidade	16
10	São condições desta garantia	17
11	ANOTAÇÕES ÚTEIS	18

1 Guia rápido

1.1 vantagens adicionais

- isento de FCKW
- ciclo de refrigeração de energia otimizada
- Isolamento eficiente de energia
- reduzido consumo de energia
- Elementos de comando eletrônicos conviviais.
- funções ligadas são indicadas no Display
- A unidade descongela automaticamente - é eliminado o tempo para o descongelamento manual.
- grande capacidade líquida de congelamento
- As prateleiras podem ser removidas a fim de criar espaço para produtos alimentícios de grande porte.
- Alarme com a temperatura de congelamento aumentando
- Produtos alimentícios frescos podem ser rapidamente congelados em caso de necessidade
- Indicação da temperatura de congelamento
- Falha de rede/"controle congelamento" indicação
- Todas as gavetas são adequadas para o congelamento rápido
- iluminação LED interna clara
- Alerta sonoro com a porta aberta
- Punhos para transporte em todas as gavetas grandes
- punhos de transporte integrados no alojamento da unidade
- roletes de transporte no lado traseiro
- fácil de ser limpo
- o batente da porta pode ser substituído
- Amortecedor de fechamento em ambas as portas

Congratulamo-nos com você pela sua nova unidade. Com a sua compra você se decidiu por todas as vantagens da técnica de refrigeração mais moderna, que lhe garante qualidade de alto nível, longa durabilidade e elevada segurança funcional.

O acabamento de sua unidade lhe possibilita diariamente usufruir do mais alto conforto de operação.

Com esta unidade, produzida segundo processos favoráveis ao meio ambiente, mediante emprego de materiais adequados à reciclagem, você e nós, conjuntamente, estamos fazendo uma contribuição ativa para a preservação do meio ambiente.

Desejamos-lhe muitas alegrias com a sua nova unidade.

O fabricante trabalha continuamente no desenvolvimento sequencial de todos os tipos e modelos. Por isso, lhe pedimos que compreenda que precisamos nos reservar alterações na forma, acabamento e técnica.

Para conhecer todas as vantagens da sua nova unidade, leia com cuidado, por favor, as orientações nesta Instrução.

A Instrução é válida para vários modelos, diferenças são possíveis. Seções que se aplicam apenas a determinadas unidades são marcadas com um asterisco (*).

Instruções de manuseio são caracterizadas com um ►, resultados com um ▷.

1.2 Visão da unidade e do equipamento

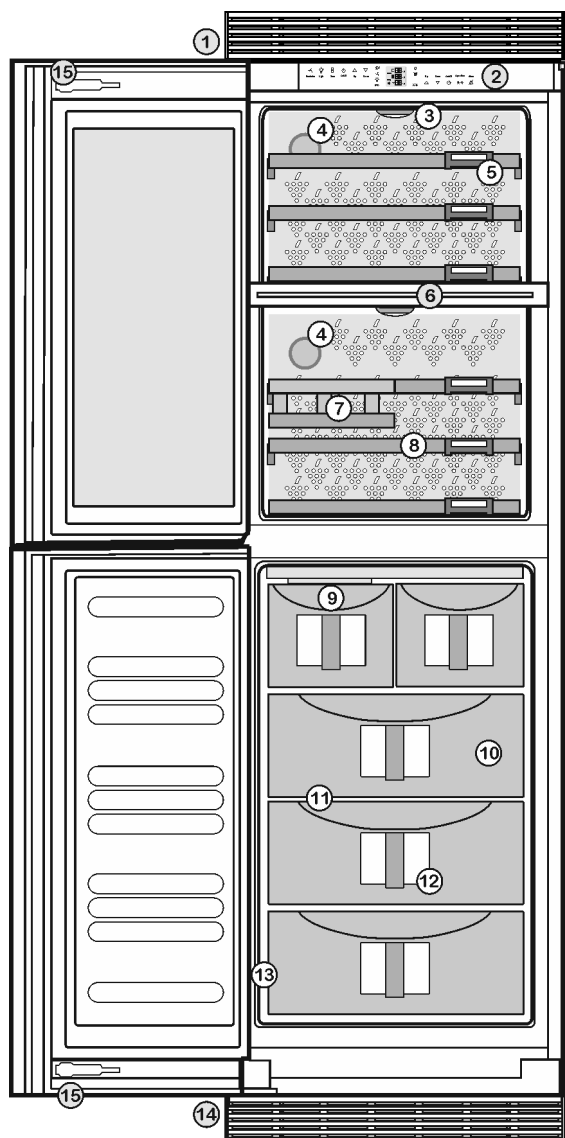


Fig. 1

- | | |
|---|--|
| (1) Punhos de sustentação para transporte atrás | (9) IceMaker |
| (2) Elementos de comando e de controle | (10) Gaveta de congelamento |
| (3) Iluminação LED interna | (11) VarioSpace |
| (4) filtro de carvão ativo, intercambiável. | (12) InfoSystem |
| (5) Etiqueta para anotações | (13) Placa de tipo |
| (6) Placa divisória com lábio vedante | (14) Pés de regulação, punhos para transporte, dianteiro, cilindros de transporte atrás. |
| (7) Painel de madeira, escamoteável | (15) Amortecedor de fechamento |
| (8) Painel de madeira, firme | |

1.3 Área de emprego da unidade

Uso de acordo com a finalidade

O aparelho destina-se exclusivamente à refrigeração de vinhos ou produtos alimentares, num contexto doméstico ou similar. Isto inclui, por exemplo, a utilização

- em cozinhas para empregados, pensões com café da manhã,

- pelos hóspedes em casas de campo, hotéis, motéis e outros tipos de alojamento,
- para catering e serviços similares no comércio atacadista.

Não é admitido nenhum outro tipo de utilização.

Utilização indevida previsível

As seguintes utilizações são expressamente proibidas:

- Armazenamento e refrigeração de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados de laboratório ou similares no que se refere a substâncias e produtos sujeitos às CMDCAS e FDA 510 (k).
- Uso em áreas com risco de explosão

O uso abusivo da unidade pode resultar em danos ao produto guardado ou na sua deterioração.

Classes de clima

De acordo com a classe de clima, a unidade está conformada para operação com temperaturas ambientais limitadas. A classe de clima que se aplica para a sua unidade está impressa na placa de tipo.

Observação

- Observar a temperatura ambiente indicada para assegurar um perfeito funcionamento.

Classe de Clima	para temperaturas ambientais de
SN	10 °C até 32 °C
N	16 °C até 32 °C
ST	16 °C até 38 °C
T	16 °C até 43 °C

1.4 Conformidade

O ciclo do refrigerante foi testado quanto à estanqueidade.

Nota para os institutos de teste:

Os testes devem ser realizados conforme especificado pelas normas e diretrizes.

A preparação e o teste dos aparelhos devem ser realizados tendo em conta os **planos de carregamento do fabricante** e as **indicações constantes do manual de instruções**.

1.5 Economizar energia

- Olhar sempre a boa ventilação geral. Não encobrir aberturas, ou seja, grades de ventilação.
- Não montar a unidade na região de irradiação solar direta, ao lado do forno, aquecimento e semelhante equipamento.
- O consumo de energia depende das condições de montagem, p.ex. da temperatura ambiente (ver 1.3) .
- Abrir a unidade durante o menor espaço de tempo possível.
- Quanto mais baixa for regulada a temperatura, maior será o consumo de energia.

Observações gerais de segurança

2 Observações gerais de segurança

Leia e siga estas instruções. Elas contêm indicações de segurança que são importantes para a instalação e operação segura e perfeita. Leia e siga sempre estas instruções de segurança!

Perigos para o usuário:

- Esse aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimento, se estas forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e sobre os perigos em potencial daí resultantes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção por parte do usuário não devem ser realizadas por crianças sem a devida supervisão.
- Quando a unidade for separada da rede, sempre pegar na tomada. Não puxar no cabo.
- Ocorrendo uma falha, desligue a ficha de rede ou o fusível.
- Não danifique o cabo de alimentação. Não opere o dispositivo com um cabo de alimentação defeituoso.
- Reparos, intervenções na unidade e troca da linha de ligação à rede devem ser feitas apenas pelo Serviço de Atendimento a Clientes ou outro pessoal especializado, treinado para esta finalidade.*
- A unidade somente deverá ser montada, conectada e eliminada conforme indicado nas instruções.
- A unidade somente deverá ser instalada, conectada e eliminada conforme indicado nas instruções.
- Usar a unidade apenas em estado montado.
- Guarde cuidadosamente esta instrução e a encaminhe, eventualmente, para o proprietário seguinte.
- Todos os reparos, ou seja, intervenções no IceMaker somente podem ser realizados pelo Serviço de Atendimento da Clientes ou por outro pessoal especializado e treinado para esta finalidade.
- O fabricante não será responsável por danos causados por uma conexão fixa de água falha.

Perigo de incêndio:

- A unidade não deve ser operada próximo de gases explosivos.

- Não guardar no interior da unidade substâncias explosivas ou latas de atomização com propelentes combustíveis, como p.ex. butano, propano, pentano etc. Bocais de atomização correspondente podem ser reconhecidos pela indicação impressa do conteúdo ou exibem um símbolo de chama. Gases eventualmente escapando podem vir a ser acesos por componentes de construção elétricos.
- Manter afastadas do aparelho velas acesas, lâmpadas e outros objetos com chamas expostas, para que o aparelho não corra risco de incêndio.
- Bebidas alcoólicas ou outros recipientes que contêm álcool devem estar bem fechados antes de serem guardados. Um eventual vazamento de álcool pode inflamar quando em contato com componentes elétricos.

Perigo de queda e de tombamento:

- Soquete, gavetas, portas, etc. não usar erradamente como estribo ou para apoiar. Isto se aplica especialmente a crianças.

Perigo de intoxicação de produtos alimentícios !

- Não consumir produtos alimentícios com prazo vencido.

Perigo de congelamentos, sensações de falhas de audição e dores:

- Contato permanente com a pele com superfície frias ou material refrigeração/congelado deve ser evitado ou devem ser tomadas medidas de proteção, p.ex. usar luvas. Gelo comestível, especialmente gelo d'água ou pedras de gelo não consumir imediatamente e não demasiado frios.


Risco de ferimentos e danos:

- Vapor quente pode causar ferimentos. Para degelar não usar unidades elétricas de aquecimento ou de limpeza a vapor, chamas abertas ou sprays para degelar.
- Não remover gelo com objetos cortantes.

Perigo de esmagamento:

- Ao abrir e fechar a porta não toque na dobradiça. Os dedos podem ficar presos.

Observe as orientações específicas nos outros Capítulos:

	PERIGO	caracteriza uma situação de perigo direto, que terá por consequência a morte ou graves lesões corporais quando não for evitada.
---	--------	---

	AVISO	caracteriza uma situação de perigo direto, que poderia ter como consequência a morte ou graves lesões corporais quando não for evitada.
	PRECAUÇÃO	caracteriza uma situação de perigo, que poderia ter como consequência lesões corporais leves ou médias, caso não seja evitada.
	NOTA	caracteriza uma situação de perigo, que poderia ter como consequência danos materiais caso não seja evitada.
	Observação	caracteriza instruções e palpites úteis.

3 Dados de Operação e Informação

3.1 Elementos de comando e de controle

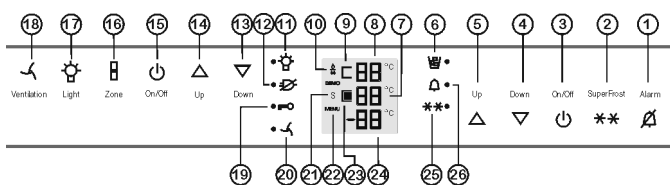


Fig. 2

- | | |
|--|---|
| (1) Tecla Alarme | (14) Tecla de ajuste Up Zona de têmpera de vinho |
| (2) Tecla SuperFrost | (15) Tecla On/Off Zona de têmpera de vinho |
| (3) Tecla On/Off seção de Congelamento | (16) Tecla Zona |
| (4) Tecla de ajuste Down Seção de Congelamento | (17) Tecla Light |
| (5) Tecla de ajuste Up Seção de Congelamento | (18) Tecla Ventilação |
| (6) Símbolo IceMaker | (19) Símbolo Proteção Infantil |
| (7) Indicação de temperatura zone de têmpera de vinho inferior | (20) Símbolo ventilação |
| (8) Indicação de temperatura zona de têmpera de vinho superior | (21) Símbolo do modo Sabbath |
| (9) Símbolo gaveta superior de têmpera de vinho | (22) Símbolo Menu |
| (10) Símbolo Filtro | (23) Símbolo gaveta inferior de têmpera de vinho |
| (11) Símbolo Light | (24) Indicação de temperatura Seção de Congelamento |
| (12) Símbolo de falha de energia | (25) Símbolo SuperFrost |
| (13) Tecla de ajuste Down Zona de têmpera de vinho | (26) Símbolo Alarme |

O ponto de contato está situado entre o símbolo e sua anotação gráfica

3.2 Indicação de temperatura

Em regime de operação normal será indicado:

- a temperatura média da têmpera de vinho
- a temperatura de congelamento mais quente

A indicação da temperatura na seção de congelamento está piscando:

- o ajuste da temperatura será alterado
- após a ativação, a temperatura ainda não está suficientemente fria
- a temperatura aumentou vários graus

A indicação da zona de têmpera do vinho está piscando:

- o ajuste da temperatura será alterado
- após a ativação até que seja alcançada a temperatura ajustada
- a temperatura de têmpera de vinho é demasiado fria/ demasiado quente

Traços piscando na indicação:

- A temperatura mínima de congelamento é de 0  C.

As seguintes indicações apontam para uma falha. Possíveis causas e medidas para o saneamento: (ver Falhas).

- F0 até F9
- FE
- O LED do símbolo falha de rede está piscando.

4 Instalação

4.1 Transportar a unidade



PRECAUÇÃO

Perigo de lesões e danos por transporte err neo !

- Transportar a unidade em estado embalado.
- Transportar a unidade em posição vertical.
- Não transportar a unidade isoladamente.

4.2 Montar a unidade



AVISO

Perigo de incêndio devido a umidade.

Quando componentes condutores de corrente ou a linha de conexão de rede ficarem úmidos, poderá ocorrer um curto-circuito.

- A unidade foi concebida para uso em dependências fechadas. Não operar a unidade ao ar livre ou em áreas úmidas e sujeitas a esguichos de  gua.
- Usar a unidade apenas em estado montado.



AVISO

Perigo de incêndio devido a curto-circuito!

Se o cabo de alimentação do aparelho ou de um outro aparelho tocar na traseira do aparelho podem ocorrer danos no cabo devido às vibrações do aparelho e, conseqüentemente, dar origem a um curto-circuito.

- Posicionar o aparelho de forma a não tocar em qualquer cabo de alimentação.
- Não ligar o aparelho, nem outros aparelhos, a tomadas localizadas na área traseira do aparelho.

Instalação



AVISO

Perigo de incêndio e de danos!

- ▶ Não colocar sobre a unidade, instrumentos que liberam calor, p.ex. unidade de microondas, torradeira, etc.



PRECAUÇÃO

Perigo de lesões!

- ▶ A unidade terá de ser transportada por duas pessoas até o seu local de montagem.

NOTA

Perigo de danos por água condensada !

Quando a unidade Liebherr for montada ao lado de outra unidade de resfriamento ou congelamento, poderá vir a ser danificado pela formação de água condensada.

- ▶ Não monte a unidade ao lado de outras unidades de resfriamento ou de congelamento, a não ser que se trate de unidades produzidos pela Liebherr. Unidades Liebherr são conformadas para montagem lado a lado. Estão equipados com um dispositivo de aquecimento que elimina a água condensada quando as unidades de resfriamento e de congelamento estiverem montadas lado a lado.

NOTA

Perigo de danos para o piso !

- ▶ Proteja o piso com coberturas antes de remover a embalagem da unidade.

Certifique-se de que:

- o piso no local de montagem da unidade está perfeitamente horizontal e plano.
- a capacidade de sustentação do piso para o peso da unidade além de aproximadamente 544 kg peso dos alimentos seja suficiente.
- a unidade no local de sua montagem não esteja exposta à irradiação solar direta, não se encontrando próximo de fogão, campo de cocção, corpos de aquecimento ou semelhantes fontes térmicas.
- o móvel da cozinha, onde a unidade é montada, no caso de piso não perfeitamente plano, sendo nivelado por aplicação de guarnições inferiores.
- sendo a segurança precisamente dimensionada.
- estando a tomada elétrica integrada na posição consoante indicado nas normas.
- a ventilação geral não se encontra restrita. Para a operação da unidade será necessária uma ventilação geral suficiente. As grades de ventilação previstas pela fábrica garantem uma seção transversal de ventilação eficaz na unidade de 200 cm². Caso você substitua as grades de ventilação por um anteparo, este precisa ter ao menos uma seção transversal de ventilação ao menos de idêntica dimensão ou maior do que a grade de ventilação do fabricante.
- ▶ Faça um teste com a unidade e examine a embalagem para verificar se houver danos de transporte. Contacte imediatamente o fornecedor, caso você tem a impressão que existe um dano.
- ▶ Anote o tipo (modelo, número), designação da unidade, número de série da unidade, data da compra e endereço do vendedor nos campos previstos para tal procedimento .
- ▶ Remova todos os materiais do lado traseiro ou das paredes laterais da unidade que pudessem obstruir a montagem a ventilação geral, consoante as normas.
- ▶ Remover as películas de protecção da parte exterior do aparelho.

Observação

- ▶ Limpar a unidade (ver 6.4) .

Quando a unidade for montada em ambiente muito úmido, poderá haver formação de água condensada no lado externo da unidade.

- ▶ Olhar sempre a boa ventilação geral no local da montagem.
- ▶ Montar as unidade segundo instrução de montagem separada.

4.3 Refugar embalagem



AVISO

Perigo de sufocamento por material de embalagem e folhas !

- ▶ Não deixar crianças brincarem com material de embalagem.

A embalagem é produzida de materiais reutilizáveis:

- Cartolina ondulada/cartolina
- Partes de poliestirol espumado
- Folhas e sacolas de polietileno
- Cintas envoltentes de polipropileno
- armação de madeira pregada com placa de polietileno*

- ▶ O material de embalagem levar para um ponto coletor oficial.



4.4 Acoplar a unidade



AVISO

Perigo de choque elétrico !

- ▶ A unidade somente poderá ser ligada depois de ter sido instalada de acordo com as instruções acima mencionadas.
- ▶ fazer o aterramento da unidade.
- ▶ Não aterrar a unidade através de uma linha de gás.
- ▶ Faça com que um electricista especializado faça um teste da instalação quando você não estiver certo se a unidade está aterrada de acordo com as normas.
- ▶ No circuito de corrente de condutor neutro ou aterramento não poderá estar montado um fusível.
- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas de encaixes múltiplos.
- ▶ Não utilize um cabo de conexão à rede com sinais de desgaste ou danificado.



AVISO

Perigo de choque elétrico !

Para protecção contra choque elétrico, esta unidade está equipada com uma tomada tripolar à prova de polarização. A tomada terá de estar aterrada de modo ordenado.

- ▶ Não remova da tomada o pino redondo de aterramento-tomada.
- ▶ Use somente adaptadores de tomada aterrados.

- Aguarde uma hora após a montagem até acoplar a unidade na rede de corrente. Desta maneira, o refrigerante e o óleo da máquina de refrigeração podem se distribuir novamente de acordo com a norma.
- Certifique-se de que a tensão da rede elétrica coincide com a tensão de conexão da unidade. Para operar a unidade é necessário um abastecimento de corrente de 127 V, 60 Hz (fusível de 15 ampéres, 20 ampéres na montagem lado a lado), que está protegido por um disjuntor principal ou um fusível.
- O fabricante recomenda operar a unidade através de um circuito de corrente separado a fim de evitar sobrecargas elétricas.

- Na instalação da tomada e/ou da unidade terão de ser observadas todas as normas legais relativamente à instalação elétrica, proteção contra incêndio e licença de construção.
- Em determinados países está prescrita a conexão da unidade ao abastecimento da rede através de um aparelho de parede.
- Para limitar o perigo de um incêndio, de um choque elétrico, ou de outras lesões, a montagem e o acoplamento de uma unidade terão de ser realizados por um electricista especializado mediante observância de todas as normas legais aplicáveis, inclusive as de proteção contra incêndio.
- A tomada deverá ser de fácil acesso para que, em caso de necessidade, seja possível desligar rapidamente o aparelho da alimentação de corrente. Esta deverá estar localizada fora da área da traseira do aparelho.
- A tomada terá de ser disposta de tal maneira que a sua aresta superior esteja situada a uma altura máxima de 2100 mm de distância até a aresta superior da placa básica no móvel de cozinha.

4.5 Ligando o aparelho

Observação

- ▶ Para ligar a unidade toda, terá de ser ligada apenas a seção de congelamento.

Coloque o dispositivo em operação aprox. 2 horas antes de colocar os primeiros congelados.

Coloque somente o material para congelamento quando a indicação da temperatura mostrar -18 °C.



4.5.1 Ligar a seção de congelamento

- ▶ Abrir a porta.
- ▶ Tecla On/Off Seção de Congelamento Fig. 2 (3) apertar.
- ▷ A indicação de temperatura Zona de têmpera de vinho e o símbolo Alarme ficam piscando até que a temperatura ajustada tenha sido alcançada.
- ▷ A indicação de temperatura na seção de congelamento e o símbolo Alarme ficam piscando até que a temperatura seja suficientemente fria. Caso a temperatura estiver situada acima de 0 °C ficam piscando traços, e se ela estiver situada abaixo, estará piscando a temperatura atual.
- ▷ Quando o display exibir "DEMO" o modo de demonstração está ativado. Entre em contato com o SAC (Serviço de Atendimento ao Cliente).

4.5.2 Ligar zona de têmpera de vinho

- ▶ Abrir a porta.
- ▶ Apertar a tecla On/Off da zona de têmpera de vinho Fig. 2 (15).
- ▷ A indicação de temperatura Zona de clima de vinho e o símbolo Alarme ficam piscando até que a temperatura ajustada tenha sido alcançada.

5 Operação

5.1 Unidade da indicação de temperatura

A indicação de temperatura pode ser alterada de °C para °F.

5.1.1 Modificar a unidade

- ▶ Ativar o modo de configuração: Pressionar a tecla SuperFrost Fig. 2 (2) por cerca de 5 s.
- ▷ Na indicação de temperatura será mostrado **5**.
- ▷ O símbolo Menu Fig. 2 (22) fica iluminado.

- ▶ Com a tecla de regulagem Up congelador Fig. 2 (5)/ tecla de regulagem Down congelador selecionar Fig. 2 (4) °.
- ▶ Confirmar: Pressionar brevemente a tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▶ Com a tecla de regulagem Up congelador Fig. 2 (5)/ tecla de regulagem Down congelador selecionar Fig. 2 (4) °F ou °C .
- ▶ Confirmar: Pressionar brevemente a tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▶ Finalizar o modo de configuração: Pressionar a tecla On/Off de congelamento Fig. 2 (3).



ou-

- ▶ Esperar 5 min.
- ▷ Na indicação de temperatura será novamente mostrada a temperatura.

5.2 Claridade da indicação de temperatura.

Você poderá adequar a claridade da indicação de temperatura às condições luminosas no compartimento de montagem.

5.2.1 Ajustar a claridade.

A claridade pode ser regulada entre **h0** (ausência de iluminação) e **h5** (força máxima de luminosidade).

- ▶ Ativar modo de configuração: Tecla SuperCool Fig. 2 (2) apertar aprox.5 s.
- ▷ Na indicação será mostrado **5**.
- ▷ O símbolo Menu Fig. 2 (22) fica iluminado.
- ▶ Com Tecla de ajuste para cima Fig. 2 (5) ou Tecla de ajuste para baixo Fig. 2 (4) **h** selecionar.
- ▶ Confirmar: Tecla SuperFrost Fig. 2 (2) apertar rapidamente.
- ▶ Regular a indicação mais clara: Apertar Fig. 2 (5) tecla de ajuste Up seção de refrigeração.
- ▶ Regular a indicação mais escura: Apertar Fig. 2 (4) tecla de ajuste Down seção de congelamento.
- ▶ Confirmar: Apertar Tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▷ A claridade está regulada para o novo valor.
- ▶ Desativar modo de configuração: Apertar tecla On/Off Fig. 2 (3) seção de refrigeração.



ou-

- ▶ esperar 5 min.
- ▷ Na indicação de temperatura será novamente mostrada a temperatura.

5.3 Proteção infantil

Com a proteção infantil você poderá assegurar que, se estiverem brincando, não desliguem a unidade de modo não intencional.



5.3.1 Acertar proteção infantil.

- ▶ Ativar modo de regulagem: Tecla SuperFrost Fig. 2 (2) apertar aprox.5 s
- ▷ Na indicação será mostrado **5**.
- ▷ O símbolo Menu Fig. 2 (22) fica iluminado.
- ▶ Com tecla de ajuste Up seção de congelamento Fig. 2 (5) e tecla de ajuste Down seção de refrigeração Fig. 2 (4) **c** selecionar.
- ▶ A Tecla SuperFrost Fig. 2 (2) apertar brevemente, para confirmar.

Operação

Se na indicação for mostrado **c!**:

- ▶ Para ativar a proteção infantil Tecla SuperFrost Fig. 2 (2) apertar brevemente.



- ▷ O LED do Símbolo Proteção Infantil Fig. 2 (19) acende. Na indicação fica piscando **c**.

Se na indicação for mostrado **c0**:

- ▶ Para desligar a proteção infantil Tecla SuperFrost Fig. 2 (2) apertar brevemente.
- ▷ O LED do Símbolo Proteção Infantil Fig. 2 (19) apaga. Na indicação fica piscando **c**.
- ▶ Desativar modo de configuração: Tecla On/Off Seção de Congelamento Fig. 2 (3) apertar.

ou-

- ▶ esperar 5 min.

- ▷ Na indicação de temperatura será novamente mostrada a temperatura.

5.4 Alarme da porta

O alarme soará quando a porta permanecer aberta por mais de 180 segundos.

O alerta sonoro cessará automaticamente quando a porta for fechada.



5.4.1 Ligar para mudo o alarme da porta

O alerta sonoro poderá ser comutado para mudo com a porta aberta. A desativação do som será eficaz enquanto a porta estiver aberta.

- ▶ Apertar tecla Alarm Fig. 2 (1).
- ▷ O alerta sonoro fica mudo.

5.5 Alarme de temperatura

Quando a temperatura de congelamento não for suficientemente fria, soará o alerta sonoro.

Quando a temperatura de armazenagem de vinho for demasiado quente ou fria, soará o alerta sonoro.

Ao mesmo tempo piscará a indicação de temperatura e o LED do símbolo Alarm Fig. 2 (26).

A causa de uma temperatura demasiado alta pode ser:

- no remanejamento e retirada de produtos alimentícios, penetrou ar ambiente quente em demasia
- a corrente falhou por mais tempo
- a unidade está com defeito

O alerta sonoro emudece automaticamente, o símbolo Alarm Fig. 2 (26) apaga e a indicação da temperatura deixa de piscar quando a temperatura estiver novamente suficientemente fria/quente.

Quando o estado de alarme continuar: (ver Falhas).

Observação

Quando a temperatura não estiver suficientemente fria, produtos alimentícios podem estragar.

- ▶ Examinar os produtos alimentícios quanto à sua qualidade. Produtos alimentícios estragados não devem mais ser consumidos.

5.5.1 comutar para mudo o alarme de temperatura

O alerta sonoro poderá ser comutado para mudo. Quando a temperatura estiver de novo suficientemente fria, a função de alarme estará novamente ativa.

- ▶ Apertar a tecla Fig. 2 (1).

- ▷ O alerta sonoro fica mudo.

5.6 Modo Sabbath

Esta função preenche os requisitos religiosos durante o Sabbath ou feriados judeus. Quando o modo Sabbath está ativado, algumas funções do sistema eletrônico de comando estão desligadas. Depois de definir o modo Sabbath você não precisa mais se preocupar com lâmpadas de controle, números, símbolos, avisos, alarmes e ventiladores. O ciclo de degelo funciona apenas pelo tempo predeterminado, sem levar em conta a utilização da geladeira. Após uma queda de energia, a unidade volta automaticamente para o modo Sabbath.



AVISO

Risco de uma intoxicação alimentar!

Se ocorrer queda de energia com o modo Sabbath ativado, esta mensagem não será salva. Com o retorno da energia, a unidade continua a funcionar no modo Sabbath. Quando este for concluído, não é dada nenhuma mensagem sobre a queda de energia na indicação de temperatura.

Caso tenha ocorrido uma queda de energia durante o modo Sabbath:

- ▶ Examinar os produtos alimentícios quanto à sua qualidade. Não consumir alimentos descongelados!

- Todas as funções estão bloqueadas, com exceção do desligamento do modo Sabbath.
- Se funções como SuperFrost, SuperCool, ventilação, etc. estiverem ativadas quando o modo Sabbath está ligado, estas permanecem ativas.
- O IceMaker está fora de operação.
- Não são emitidos sinais acústicos e na indicação de temperatura não são exibidos avisos/configurações (p.ex., alarme de temperatura, alarme de porta)

5.6.1 Configurar o modo Sabbath

- ▶ Ativar o modo de configuração: Pressionar a tecla SuperFrost Fig. 2 (2) por cerca de 5 s.

- ▷ Na indicação fica piscando **5**.

- ▷ O símbolo Menu Fig. 2 (22) fica iluminado.

- ▶ Para chamar a função modo Sabbath: Pressionar brevemente Fig. 2 (2) a tecla SuperFrost.

Se na indicação for mostrado **5!**:

- ▶ **Para ligar** o modo Sabbath pressionar brevemente a tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

Se na indicação for mostrado **50**:

- ▶ **Para desligar** o modo Sabbath pressionar brevemente a tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

- ▶ Desativar o modo de configuração: Pressionar a tecla On/Off de congelamento Fig. 2 (3).

ou-

- ▶ Esperar 5 min.

- ▷ Na indicação de temperatura será mostrado o símbolo do modo Sabbath Fig. 2 (21) enquanto o modo Sabbath Mode estiver ativo.

- ▷ O modo Sabbath desliga automaticamente após 120 horas, caso não seja desligado manualmente antes disso.

5.7 Parte de congelamento

Na Seção de Congelamento você poderá armazenar alimentos para congelamento profundo e material para congelamento em geral, pode preparar pedras de gelo e congelar produtos alimentícios frescos.

5.7.1 Congelar produtos alimentícios

As gavetas podem no máximo ser 25 kg carregadas com material para congelamento, e cada uma das palcas com o máx.. 35 kg .



PRECAUÇÃO

Perigo de lesões por cacos de vidro !

Garrafas e latas com bebidas podem se romper no congelamento. Isto se aplica especialmente a bebidas com teor de ácido carbônico.

▶ Não congelar garrafas e latas com bebidas !

Para que os produtos alimentícios congelem rapidamente até o núcleo, não ultrapassar as seguintes quantidades por embalagem:

- Frutas, legumes até 1 kg
- carne até 2,5 kg
- ▶ produtos alimentícios em saquinhos de congelamento, recipiente plásticos, metálicos ou de alumínio reutilizáveis embalar em porções

5.7.2 Descongelar produtos alimentícios

- no compartimento de refrigeração
- no microondas
- no forno/forno de ar quente
- a temperatura ambiente



AVISO

Perigo de intoxicação por produtos alimentícios !

▶ Produtos alimentícios descongelados não devem ser novamente congelados.

▶ Retirar somente a quantidade de produtos alimentícios que serão realmente necessários. Processar produtos alimentícios descongelados o mais rápido possível.

5.7.3 Ajustar a temperatura na seção de congelamento.

A temperatura pode ser regulada desde -14 °C até -26 °C, recomendam-se -18 °C.

- ▶ Regular a temperatura mais quente: Tecla de ajuste Up Seção Congelamento *Fig. 2 (5)* apertar.
- ▶ Regular a temperatura mais fria: Tecla de ajuste Down Seção de Congelamento *Fig. 2 (4)* apertar.
- ▷ Ao apertar pela primeira vez, na indicação de temperatura Seção de Congelamento será indicado o valor até então registrado.
- ▶ Temperatura em 1 °C alterar passos c: Apertar tecla rapidamente.

ou-

- ▶ Alterar continuamente a temperatura: Manter a tecla apertada.
- ▷ Durante o ajuste, o novo valor será indicado de modo piscante.
- ▷ Aproximadamente 5 segundos após a última pressão no botão a temperatura efetiva é exibida. A temperatura se ajustará lentamente para o novo valor.

5.7.4 SuperFrost

Com essa função você pode congelar rapidamente produtos alimentícios frescos até o seu núcleo. * * A unidade trabalha com o potencial de refrigeração máximo, e desta forma os ruídos do motor de refrigeração podem ser temporariamente mais altos.

Consoante a quantidade de alimentos frescos que deverá ser congelada, deverá ligar antecipadamente a função SuperFrost:

no caso de uma quantidade pequena de alimentos a congelar, 6h antes, e no caso da quantidade máxima de alimentos, 24h antes de estes serem colocados no compartimento congelador.

Emble os alimentos e disponha-os sobre uma superfície ampla, evitando empilhá-los. Não coloque os alimentos a serem congelados em contacto com os alimentos já congelados, para que estes não descongelem.

Você não deverá ligar o SuperFrost nos seguintes casos:

- na guarda de material já congelado
- no congelamento de até aproximadamente 2 kg de alimentos frescos por dia

Congelar com SuperFrost

- ▶ Tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* apertar uma vez rapidamente.
- ▷ O LED do símbolo SuperFrost *Fig. 2 (25)* está aceso.
- ▷ A temperatura de congelamento cai, a unidade trabalha com o rendimento de frio máximo.
 - No caso de pequena quantidade de material para congelamento:
 - ▶ Aguardar aprox. 6 h.
 - ▶ Colocar os alimentos embalados nas gavetas superiores. Na quantidade máxima de material para congelamento:
 - ▶ Aguardar aprox. 24 h.
 - ▶ Remover as gavetas de cima e colocar os alimentos diretamente sobre as prateleiras superiores.
 - ▷ SuperFrost desliga automaticamente. De acordo com a quantidade introduzida, o mais cedo após 30 horas e o mais tardar após 65 horas.
 - ▷ O botão SuperFrost *Fig. 2 (2)* se apaga quando o congelamento estiver concluído.
 - ▷ O LED do símbolo SuperFrost *Fig. 2 (25)* se apaga quando o congelamento estiver concluído.
 - ▶ Colocar os alimentos nas gavetas e fechá-las novamente.
 - ▷ A unidade continua a trabalhar na operação normal com economia de energia.

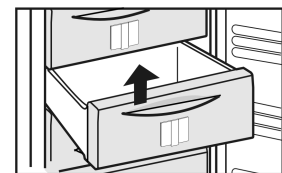
5.7.5 Gavetas

Observação

O consumo de energia aumenta e o rendimento de frio diminui quando a ventilação for insuficiente.

Nas unidades com NoFrost

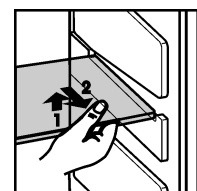
- ▶ A gaveta mais baixa deixar dentro da unidade!
- ▶ Manter o canal de ventilação interior na parede traseira sempre desbloqueado!



- ▶ Para depositar material para congelamento diretamente nas prateleiras: Puxar para a frente a gaveta e suspender para fora.

5.7.6 Prateleiras

- ▶ Retirar a prateleira: levantar na frente e extrair.
- ▶ Recolocar a prateleira: simplesmente encaixar até encontrar o batente.

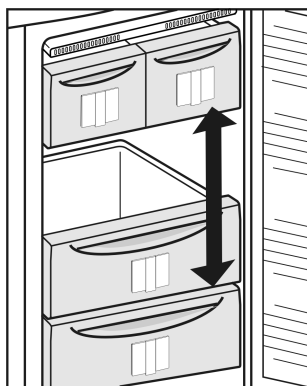


Operação

5.7.7 VarioSpace

Em aditamento às gavetas, também podem ser removidas as prateleiras. Assim você obtém espaço para material de congelamento de grande porte. Aves, carnes, grandes peças de caça, bem como produtos de padaria altos, podem ser congelados como um todo, sendo preparados posteriormente.

- ▶ As gavetas podem no máximo ser 25 kg carregadas com material para congelamento, e cada uma das palcas com o máx.. 35 kg.



5.7.8 Sistema Info



Fig. 3

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| (1) Pratos prontos, sorvete | (4) Mortadela, pão |
| (2) Carne de porco, peixe | (5) animais selvagens, cogumelos |
| (3) Frutas, legumes | (6) Aves, boi/vitela |

Os números indicam o tempo da armazenagem em meses para vários tipos de produtos para congelamento. Os tempos de armazenagem indicados são valores de orientação.

5.7.9 IceMaker

O IceMaker se encontra na gaveta mais alta da seção de congelamento. A gaveta apresenta a indicação escrita "IceMaker".

Assegurar que tenham sido cumpridas as seguintes condições:

- A unidade está em posição horizontal.
- A unidade está acoplada.
- A seção de congelamento está ligada.
- A temperatura mínima de congelamento é de -10 °C.
- O IceMaker está acoplado no abastecimento de água.
- A tubulação d'água deverá ter o ar evacuado. O IceMaker somente funciona quando não houver ar na tubulação d'água.

Ligar o IceMaker

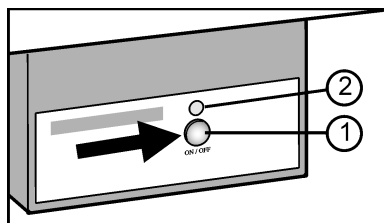


Fig. 4

- ▶ Remover a gaveta.
- ▶ Tecla On/Off Fig. 4 (1) apertar, de modo que o LED Fig. 4 (2) fique aceso.
- ▶ Introduzir a gaveta.
- ▷ O LED do símbolo IceMaker Fig. 2 (6) está aceso.

Observação

- ▶ O IceMaker produz somente pedras de gelo quando a gaveta estiver completamente fechada.

Produzir pedras de gelo

A capacidade de produção depende da temperatura de congelamento. Quanto menor a temperatura, tanto maior o número de pedras de gelo que podem ser produzidas dentro de um determinado espaço de tempo.

A uma temperatura de congelamento de -18 °C a capacidade de produção se situa de 90 a 100 pedras de gelo em cada 24 horas.

Para alcançar a capacidade máxima de 130 pedras de gelo em 24 horas, ligar o SuperFrost. Favor observe que, nesse caso, haverá aumento no consumo de energia porque o compressor estará operando continuamente.

As pedras de gelo caem do IceMaker dentro da gaveta. Uma vez alcançada uma determinada altura de enchimento, não mais serão produzidas pedras de gelo. O IceMaker não enche a gaveta até a borda.

Caso houver grande necessidade de grande número de pedras de gelo, a gaveta completa IceMaker poderá ser substituída pela gaveta adjacente. Quando a gaveta for fechada, o IceMaker recomeça automaticamente a produção.

Depois do IceMaker ter sido ligado pela primeira vez poderá demorar até 24 horas para produzir as primeiras pedras de gelo.

Observação

Quando a unidade for usada pela primeira vez e quando não tiver sido usada por um longo período, podem se acumular partículas no IceMaker, ou seja, na tubulação d'água.

- ▶ Portanto, não consumir as pedras de gelo que são produzidas nas primeiras 72 horas.

Regular o tempo de abastecimento de água

O tempo de abertura da válvula no IceMaker poderá ser regulado quando, p.ex., a pressão d'água na linha estiver demasiado baixa ou demasiado alta.

O tempo de abastecimento de água pode ser regulado em etapas de **E1** (tempo de abastecimento curto) até **E8** (tempo de abastecimento longo). O valor predefinido é **E3**.

- ▶ Ativar modo de configuração: Tecla SuperFrost Fig. 2 (2) apertar aprox. 5 s
- ▷ Na indicação será mostrado **5**.
- ▷ O símbolo Menu Fig. 2 (22) fica iluminado.
- ▶ Selecionar com Tecla de ajuste para cima Seção de congelamento Fig. 2 (5) e Tecla de ajuste para baixo Seção de congelamento Fig. 2 (4) **E**.
- ▶ Confirmar: Tecla SuperFrost Fig. 2 (2) apertar rapidamente.
- ▶ Prorrogar tempo de abastecimento de água: Tecla de ajuste Up Seção Refrigeração Fig. 2 (5) apertar.
- ▶ Reduzir o tempo de abastecimento de água: Tecla de ajuste Down Seção de Congelamento Fig. 2 (4) apertar.
- ▶ Confirmar: Tecla SuperFrost Fig. 2 (2) apertar.
- ▶ Desativar modo de configuração: Tecla On/Off Seção de Congelamento Fig. 2 (3) apertar.



ou-

- ▶ Esperar 5 min.

▷ Na indicação de temperatura será novamente mostrada a temperatura.

Desligar o IceMaker

Quando não houver necessidade de pedras de gelo, o IceMaker poderá ser desligado independente da seção de congelamento.

Quando o IceMaker estiver desligado, a gaveta do IceMaker poderá ser usada também para o congelamento e guarda de produtos alimentícios.

- ▶ A tecla On/Off apertar aprox. 1 segundo, até que o LED apague.

- ▷ O LED do símbolo do IceMaker *Fig. 2 (6)* apaga.
- ▶ Limpar o IceMaker.
- ▷ Deste modo será assegurado que não permaneça água ou gelo no IceMaker.

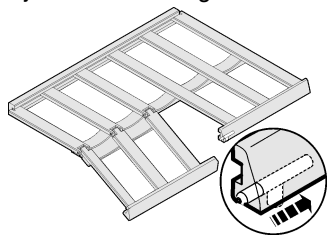
5.8 Zona de têmpera de vinho

trazer a temperatura ideal para beber.

5.8.1 Depositar as garrafas de vinho.

Na zona de clima de vinho podem ser armazenadas 34 garrafas de Bordeaux (0,75 l).

- ▶ Em uma gaveta guardar somente vinho branco, na outra apenas vinho vermelho, porque ambas as gavetas podem ser temperadas separadamente.
- ▶ Tipos de vinhos idênticos depositar lado a lado possivelmente na mesma grelha de prateleira.
- ▶ Fazer o menor possível remanejamento com as garrafas.
- ▶ Garrafas abertas depositar na grelha de madeira escamoteada.
- ▶ Escamotear a grelha de madeira: Forçar para o lado o fecho sob o anteparo.
- ▷ A grelha de madeira escamoteia para baixo.



5.8.2 Regulagem de Temperatura da zona de têmpera de vinho

A unidade está regulada de modo seriado para opera o normal. A temperatura pode ser regulada desde 20  C até 5  C, recomendam-se 8  C até 12  C.

A temperatura de têmpera de vinho está subdividida em duas gavetas de têmpera de vinho, as quais, de acordo com as necessidades, podem ser temperadas de forma variável.

- ▶ Seleccionar a gaveta de têmpera de vinho: A Zona de tecla *Fig. 2 (16)* deve ser premida.
- ▷ Na indica o de temperatura, será mostrada a gaveta de têmpera de vinho.



- ▶ Regular a temperatura mais quente: Apertar a tecla de ajuste Up zona de clima de vinho *Fig. 2 (14)*.
- ▶ Regular a temperatura mais fria: Apertar a tecla de ajuste Down zona de clima de vinho *Fig. 2 (13)*.
- ▷ Na pressão inicial na indica o de temperatura, na Zona de têmpera de vinho superior, *Fig. 2 (8)* ou seja, na Zona de têmpera de vinho inferior, *Fig. 2 (7)* será mostrado o valor até agora constante.
- ▶ Temperatura em 1  C alterar passos c: Apertar tecla rapidamente.

ou-

- ▶ Alterar continuamente a temperatura: Manter a tecla apertada.
- ▷ Durante o ajuste, o novo valor será indicado de modo piscante.
- ▷ Aprox.5 s após a última pressão sobre a tecla, será mostrada a temperatura efetiva. A temperatura se ajustar  lentamente para o novo valor.

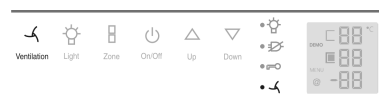
5.8.3 Ventilador

Quando o ventilador estiver operando, a umidade relativa do ar aumentar  no compartimento interno, de maneira que a rolha não seca.

Com o ventilador ligado, aumenta o consumo de energia. Para poupar energia, o ventilador desliga automaticamente com a porta aberta.

Ligar o ventilador

- ▶ Tecla ventila o *Fig. 2 (18)* apertar brevemente.



- ▷ O LED do Símbolo Ventila o acende.
- ▷ O ventilador está sempre funcionando. A umidade do ar   elevada.

Desligar o ventilador

- ▶ Tecla ventila o *Fig. 2 (18)* apertar brevemente.
- ▷ O LED do Símbolo Ventila o está escuro.
- ▷ O ventilador funcionará somente quando isto for necessário para a regulagem da temperatura. A umidade do ar   baixa.

5.8.4 Modo Redutor de Luz

Nos modelos com porta de vidro você pode regular o modo redutor de luz, isto é, com que intensidade a luz iluminar  após o fechamento da porta.

Regular o modo redutor de luz

Observa o

- ▶ Quando o modo redutor de luz estiver desativado, após o fechamento da porta a luz passa a ficar lentamente mais escuro para depois apagar.

- ▶ Tecla Luz *Fig. 2 (17)* apertar rapidamente.
- ▷ A Tecla Luz *Fig. 2 (17)* está iluminada. O modo redutor de luz está ativado.

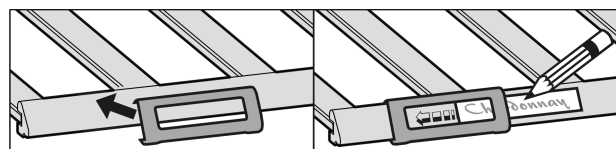
Os ajustes se aplicam a todas as gavetas de têmpera de vinho.

- ▶ Regular a luz mais clara: A Tecla Luz *Fig. 2 (17)* e Tecla de Ajuste para Cima Zona de têmpera de vinho *Fig. 2 (14)* apertar simultaneamente.
- ▶ Regular a luz mais escura: A Tecla Luz *Fig. 2 (17)* e Tecla de Ajuste Para Baixo (Down) Zona de têmpera de vinho *Fig. 2 (13)* apertar simultaneamente.

5.8.5 Etiquetas para anota es

Nas etiquetas você pode anotar o tipo de vinho armazenado em cada gaveta. Etiquetas para anota es adicionais você poderá adquirir através da sua loja especializada.

Fazer anota es nas etiquetas



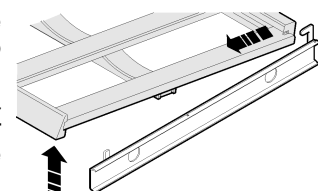
5.8.6 Painel de madeira

Observa o

- ▶ Sujeitar a grelha de madeira com 12 kg no máximo.

Tomar cuidado que o painel de madeira não fique preso no gancho traseiro.

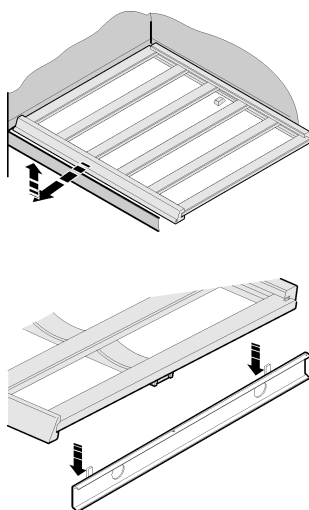
- ▶ Retirar o painel de madeira escamoteável. suspender para cima do trilho extrator e extrair para a frente.



- ▶ Retirar o painel de madeira escamoteável. introduzir sob o gancho traseiro e pressionar sobre os trilhos, de modo que encaixam de modo audível.

Manutenção

- ▶ Retirar o painel de madeira inferior. puxar obliquamente para a frente e simultaneamente suspender.
- ▶ Introduzir painel de madeira inferior. introduzir sobre o batente, montado nos fundos intermediários, até a parede dorsal da unidade e pressionar para baixo.
- ▶ Introduzir outros painéis de madeira: colocar sobre os trilhos.



6 Manutenção

6.1 Substituir filtro de carvão ativo.

O filtro de carvão ativo garante uma qualidade de ar ótima e, portanto, deveria ser substituído anualmente. Pode ser encomendado nas lojas especializadas.

Cada gaveta para tâmara de vinho está equipada com um filtro de carvão ativo próprio.

- ▶ Segurar o filtro de carvão ativo pelo punho.
- ▶ Girar o filtro de carvão ativo em 90° para a direita ou para a esquerda *Fig. 5 (1)*.
- ▶ O filtro de carvão ativo deverá ser extraído *Fig. 5 (2)*.
- ▶ Introduzir novo filtro de carvão ativo com o punho em posição vertical.
- ▶ Girar o novo filtro de carvão ativo em 90° para a direita ou para a esquerda *Fig. 5 (1)*, até que encaixe.

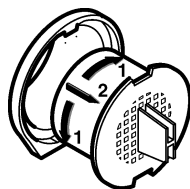


Fig. 5

6.2 Substituir o filtro de água

Ao acender o símbolo filtro *Fig. 2 (10)* o filtro d'água deverá ser trocado o mais tardar, no rendimento previsto, a cada seis meses ou caso se apresente uma diminuição nítida da taxa de vazão. Poderá ser encomendado no especialista ou nos visite na Internet em www.liebherr.com.br

O filtro d'água usado contém carvão ativo que poderá ser eliminado junto com o lixo doméstico normal.

Remover o filtro d'água antigo:

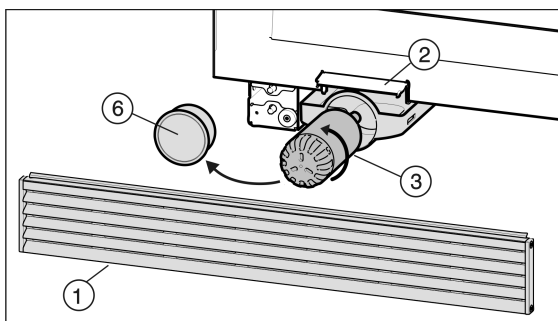


Fig. 6

- ▶ Segurar a grade de ventilação *Fig. 6 (1)* em cima e remover para a frente.
- ▶ Abrir chapeleta de troca do filtro *Fig. 6 (2)*.
- ▶ O filtro de água *Fig. 6 (3)* deverá ser extraído.
- ▶ Remover a *Fig. 6 (6)* tampa do filtro.

- ▶ Captar eventualmente com a mão ou com uma concha a água gotejante.
- ▶ Girar o filtro d'água *Fig. 6 (3)* em aproximadamente 100° no sentido anti-horário e extrair.

Observação

Quando não for colocado um novo filtro d'água:

- ▶ Colocar a tampa do filtro, a fim de proteger a unidade do filtro de impurezas e de poeira.

Introduzir o novo filtro d'água:

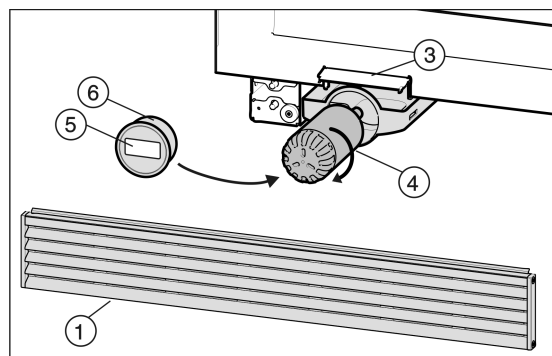


Fig. 7

- ▶ Colocar o novo filtro d'água *Fig. 7 (4)* e girar em aproximadamente 100° no sentido horário até o batente.
- ▶ Colocar a *Fig. 7 (6)* tampa do filtro.
- ▶ Na etiqueta *Fig. 7 (5)* anexa anotar a data da próxima troca e colar na tampa do filtro *Fig. 7 (6)*.
- ▶ O filtro de água *Fig. 7 (4)* deverá ser introduzido.
- ▶ Fechar chapeleta de troca do filtro *Fig. 7 (3)*.
- ▶ Recolocar a grade de ventilação *Fig. 7 (1)* e pressionar para baixo. Deverá ficar a topo com o chão.

Observação

Novos filtros de água podem conter substâncias em suspensão.

- ▶ As pedras de gelo, que são produzidas dentro de 72 horas após a troca do filtro, não devem ser consumidas ou usadas.
- ▶ Gelo ainda existente na gaveta do IceMaker deverá ser removido. O gelo poderá ser guardado como reserva em uma outra gaveta.

- ▶ Verificar se o filtro está estanque sem vazamento de água.

Zerar o cronômetro:

- ▶ Ativar modo de regulagem: Manter apertado o Teste SuperFrost *Fig. 2 (2)* por aproximadamente 5 s.
- ▷ A Tecla SuperFrost está piscando.
- ▷ Na indicação será mostrado **5**.
- ▶ Com Tecla de ajuste para cima *Fig. 2 (5)* ou Tecla de ajuste para baixo *Fig. 2 (4)* **F** selecionar.
- ▶ Confirmar: Tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* apertar rapidamente.
- ▷ Na indicação será mostrado **F0**.
- ▶ Confirmar: Tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* apertar rapidamente.
- ▷ O Símbolo Filtro *Fig. 2 (10)* apaga.

6.3 Descongelo com o NoFrost

O Sistema NoFrost descongela automaticamente a unidade.

Zona de tâmara de vinho:

A água derretida evapora devido ao calor do compressor. Gotas d'água na parede dorsal resultam do funcionamento, sendo completamente normais.

- ▶ Limpar regularmente a abertura de escoamento, a fim de que a água descongelada possa escoar. (ver 6.4)
- ▶ Limpar o contato de borracha. (ver 6.4)

Parte de congelamento:

A umidade se deposita no evaporador, sendo periodicamente descongelada e evaporada.

- ▶ A unidade não terá de ser descongelada manualmente.

6.4 Limpar a unidade



AVISO

Perigo de choque elétrico !

- ▶ Retire o plugue da tomada ou desligue a fonte de alimentação.



AVISO

Perigo de lesões e danos por vapor quente !

O vapor quente pode causar queimaduras, bem como danos às superfícies.

- ▶ Não empregar unidades de limpeza a vapor!

NOTA

Limpeza errônea danifica a unidade !

- ▶ Produtos de limpeza não devem ser usados em forma concentrada.
- ▶ Não usar esponjas ou lã de aço que friccionem ou arranhem.
- ▶ Não utilizar produtos de limpeza cáusticos, abrasivos ou que contenham areia, cloro, químicos ou ácidos.
- ▶ Não usar solventes químicos.
- ▶ A placa de nome no lado interno da unidade não deve ser danificada ou removida. É importante para o Serviço de Atendimento a Clientes.
- ▶ Não romper, dobrar ou danificar quaisquer cabos ou outros componentes de construção.
- ▶ Não deixar penetrar água de limpeza na canaleta de escoamento, na grade de ventilação e nos componentes elétricos
- ▶ Utilizar panos de limpeza macios e empregar um produto para limpeza geral com valor de pH neutro.
- ▶ No compartimento interno da unidade empregar somente limpadores e materiais de preservação não prejudiciais a produtos alimentícios.

- ▶ **Esvaziar a unidade.**
- ▶ **Retirar a tomada de rede.**



- ▶ Limpar manualmente as **superfícies exteriores e interiores de plástico** com água morna e um pouco de detergente.

Aço nobre exposto a gás de cloro ou umidade poderá apresentar variação de cor. Isto é normal. Caso a sua unidade estiver exposta a gás de cloro ou umidade, a limpeza e polimento devem ser feitos com maior frequência. Caso se apresentarem ferrugem ou partes descoloradas, você deverá limpar a unidade o mais rápido possível.

Limpador de aço nobre não deve ser aplicado em superfícies de vidro ou plástico a fim de que não fiquem arranhadas. Pontos iniciais escuros e uma cor mais intensa da superfície de aço nobre são normais.

- ▶ As **superfícies exteriores em aço inoxidável** devem ser limpas sempre que apresentarem sujidade, com um produto de limpeza comum para aço inoxidável. Em seguida, produto de tratamento de aço nobre anexo aplicar de modo uniforme na direção do esmerilhamento.

Não limpar a **porta de vidro** com agentes de limpeza abrasivos ou panos ásperos. Do contrário, a superfície e o quadro poderão ficar foscas ou ficar arranhados.

- ▶ Limpar a porta de vidro com um limpador comum de vidro e com um pano macio.
- ▶ Limpar os **componentes de acabamento** manualmente com água morna e um pouco de detergente.

Após a limpeza:

- ▶ Unidade e peças de acabamento esfregar até secar.

- ▶ Tornar a acoplar e ligar a unidade.
- ▶ SuperFrost ligar (ver 5.7.4) . Quando a temperatura estiver suficientemente fria:
- ▶ Repor os produtos alimentícios.

6.5 Limpar o IceMaker

A gaveta do IceMaker deverá estar esvaziada e introduzida.

- ▶ Ativar modo de configuração: Tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* apertar aprox.5 s
- ▷ Na indicação será mostrado **5**.
- ▷ O símbolo Menu *Fig. 2 (22)* fica iluminado.
- ▶ Com Tecla de ajuste Up seção de congelamento *Fig. 2 (5)* / Tecla de ajuste Down seção de congelamento *Fig. 2 (4)* selecionar.
- ▶ Confirmar: Tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* apertar.
- ▶ Com tecla de ajuste Up seção de congelamento *Fig. 2 (5)* / tecla de ajuste Down seção de congelamento *Fig. 2 (4)* selecionar.
- ▶ Confirmar: Tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* apertar.
- ▷ O IceMaker se movimenta para a posição de limpeza e desliga automaticamente.
- ▶ Desativar modo de configuração: Tecla On/Off Seção de Congelamento *Fig. 2 (3)* apertar.



- ou-
- ▶ esperar 2 min.

- ▷ Na indicação de temperatura será novamente mostrada a temperatura.
- ▶ Remover a gavetea.
- ▶ A cumbuca de gelo e a gaveta limpar com água quente. Caso necessário, usar um produto de enxágue brando. Enxaguar depois.
- ▶ Reintroduzir a gaveta. Caso um produto de enxágue foi usado:
- ▶ Os primeiros três lotes de pedras de gelo refugar a fim de eliminar resíduos do produto de enxágue.

Ou deixar o IceMaker desligado nesta posição, ou tornar a ligar o IceMaker (ver 5.7.9) .

6.6 Serviço de Atendimento a Clientes

Examine inicialmente se você mesmo pode eliminar a falha (ver Falhas). Caso isto não seja possível,contacte o Serviço de Proteção do Cliente.



AVISO

Perigo de lesões por reparo não especializado!

- ▶ Reparos e intervenções na unidade e na linha de conexão à rede, não expressamente mencionados (ver Manutenção), deixar fazer somente pelo Serviço de Atendimento a Clientes.

- ▶ Designação da unidade *Fig. 8 (1)*, Serviço-Nº. *Fig. 8 (2)* e Nº de série. *Fig. 8 (3)* ler da placa de nome. A placa de nome se encontra no lado interno esquerdo da unidade.

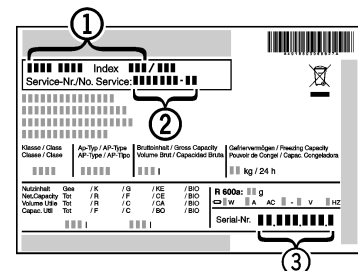


Fig. 8

- ▶ Comunicar o Serviço de Atendimento a Clientes e a falha, designação da unidade *Fig. 8 (1)*, Serviço-Nº. *Fig. 8 (2)* e Nº de série. *Fig. 8 (3)* comunicar.
- ▷ Isto viabiliza Serviço rápido e bem objetivo.

Falhas

- ▶ Deixar a unidade fechada até o comparecimento do Serviço de Atendimento a Clientes.
- ▷ Produtos alimentícios ficam refrigerados por mais tempo.
- ▶ Tirar as tomadas de rede (porém não puxar o cabo de conexão) ou desligar o fusível.

7 Falhas

A sua unidade é construída e produzida de tal forma que a segurança funcional e longa durabilidade São proporcionados. Caso, mesmo assim, durante a operação surja uma falha, então examine, por favor, se a falha pode ser atribuída a um erro de comando. Nesta hipótese, terão de ser calculados os custos a seu favor que também incidem durante o período da garantia. As seguintes interferências você mesmo poderá solucionar:

A unidade não funciona.

- A unidade não está ligada.
- ▶ Ligar a unidade.
- A tomada de rede não esta corretamente encaixada na tomada de encaixe.
- ▶ Controlar tomada de rede.
- A segurança e a tomada não estão em ordem.
- ▶ Controlar a segurança.
- Falha de energia
- ▶ Manter a unidade fechada.
- ▶ Proteger os produtos alimentícios: Gelo seco posicionar em cima sobre os produtos alimentícios ou usar um freezer descentralizado, caso a falha de energia perdurar por mais tempo.,
- ▶ Produtos alimentícios descongelados não devem ser novamente congelados.

O compressor funciona longo tempo.

- No caso de necessidade de frio reduzida, o compressor comuta para rotação menor. Embora com isto aumente o tempo de marcha, é feita economia de energia.
- ▶ Isto é normal no modelo com economia de energia.
- SuperFrost está ligado.
- ▶ Para resfriar rapidamente os produtos alimentícios, o compressor opera por mais tempo. Isto é normal.

Um LED localizado na parte traseira inferior do aparelho (junto ao compressor) pisca regularmente a intervalos de 15 segundos*.

- O inversor está equipado com um LED de diagnóstico de falha.
- ▶ O piscar é normal.

Ruídos são demasiado altos.

- Compressores com rotações* reguladas, em virtude dos diferentes degraus de rotações pode ocasionar diferentes ruídos de marcha.
- ▶ O ruído é normal.

Um borbulhar e murmurar

- Este ruído vem do frigorigeno que flui no ciclo de refrigeração.
- ▶ O ruído é normal.

Um clique baixo

- O ruído sempre surge quando o grupo de refrigeração (o motor) liga ou desliga automaticamente.
- ▶ O ruído é normal.

Um zunido. Por pouco tempo é algo mais ruidoso quando liga o grupo de refrigeração (o motor).

- Com SuperFrost ligado, produtos alimentícios frescos guardados ou depois de porta aberta ppor longo tempo, aumenta automaticamente a produção de refrigeração..
- ▶ O ruído é normal.
- A temperatura ambiente é demasiado alta.
- ▶ Solução do problema: (ver 1.3)

Um zunido profundo

- O ruído é produzido por ruídos de fluxos de ar do ventilador.
- ▶ O ruído é normal.

Ruídos de vibrações

- A unidade não está posicionada firmemente no piso. Com isso, os objetos e móveis adjacentes ao agregado de refrigeração em funcionamento começam a vibrar.
- ▶ Checar a montagem e eventualmente alinhar o dispositivo novamente.
- ▶ Afastar garrafas e recipientes.

Um ruído de fluxo no amortecedor de fechamento.

- O ruído é produzido na abertura e fechamento da porta.
- ▶ O ruído é normal.

Bolor nas garrafas de vinho

- De modo parecido como em outras formas de armazenagem, de acordo com a espécie da cola de etiqueta pode surgir uma ligeira formação de bolor.
- ▶ Remover resíduos de cola.

A indicação de temperatura mostra: F0 até F9

- Está presente uma falha.
- ▶ Entre em contato com o SAC (Serviço de Atendimento ao Cliente) (ver Manutenção).

A indicação de temperatura mostra:FE

- Está presente uma falha.
- ▶ Entre em contato com o SAC (Serviço de Atendimento ao Cliente) (ver Manutenção).

Na indicação de temperatura está piscando falha de rede

. Na indicação de temperatura será mostrada a temperatura mais quente que foi alcançada durante a falha de rede.

- A temperatura de congelamento subiu em demasia durante as últimas horas ou dias devido a uma falha de rede ou uma interrupção no suprimento da corrente. Uma vez encerrada a interrupção da corrente, a unidade continua a operar na última regulagem de temperatura.
- ▶ Extinguir em tempo hábil a indicação da temperatura mais quente: Apertar tecla Fig. 2 (1) alarme.
- ▶ Examinar os produtos alimentícios quanto à sua qualidade. Produtos alimentícios estragados não devem mais ser consumidos. Produtos alimentícios descongelados não devem ser novamente congelados.

Na indicação de temperatura acende DEMO.

- Está ativado o modo de apresentação.
- ▶ Entre em contato com o SAC (Serviço de Atendimento ao Cliente) (ver Manutenção).

O Símbolo Filter Fig. 2 (10) está aceso.

- O filtro de água deverá ser substituído.
- ▶ Substituir o filtro de água (ver Manutenção).

A unidade está quente nas faces externas*.

- O calor do ciclo frigorigeno será aproveitado para evitar água condensada.
- ▶ Isto é normal.

O IceMaker não pode ser ligado.

- A unidade e, portanto, o IceMaker não estão acoplados.
- ▶ Acoplar a unidade (ver Operacionalização).

O IceMaker não está produzindo pedras de gelo.


- O IceMaker não está ligado.
- ▶ Ligar o IceMaker
- A gaveta do IceMaker não está fechada corretamente.
- ▶ Introduzir a gaveta corretamente.
- A conexão de água não está aberta.
- ▶ Abrir a conexão de água.
- A adução de água para o IceMaker está interrompida.

- ▶ Examinar a conexão de água (veja instruções de montagem no capítulo conexão de água).
- ▶ Examinar a tubulação (veja instruções de montagem no capítulo conexão de água).
- O filtro na cauda da mangueira de adução de água ou o filtro na peça de conexão do dispositivo estão obstruídos.
- ▶ Limpe os filtros.
- A linha de água não foi ventilada.
- ▶ A ventilação da tubulação de água deixar examinar pelo especialista responsável antes de você entrar em contato com o SAC.

A temperatura não está suficientemente fria.

- A porta da unidade não está corretamente fechada.
- ▶ Fechar a porta da unidade.
- A ventilação geral não é suficiente.
- ▶ Desobstruir e limpar as grades de ventilação.
- A temperatura ambiente é demasiado alta.
- ▶ Solução do problema: (ver 1.3).
- A unidade foi aberta com demasiada frequência ou por tempo demasiado longo.
- ▶ Esperar e ver se ocorrerá um auto-ajuste em relação à temperatura necessária. Caso isto não ocorra, entre em contato com o SAC (ver Manutenção).
- Foram guardadas quantidades demasiado grandes de produtos alimentícios sem SuperFrost.
- ▶ Solução do problema: (ver 5.7.4)
- A temperatura está ajustada de forma errada.
- ▶ Configurar uma temperatura mais fria e controlar após 24 horas.
- O aparelho está demasiadamente próximo a uma fonte de calor (fogão, aquecimento, etc.).
- ▶ Alterar a localização do aparelho ou da fonte de calor.

Na indicação são mostrados traços (" - -").

- A indicação de temperatura da Seção de Congelamento mostra somente temperaturas abaixo de zero.
- ▶ Após a operacionalização, a temperatura ainda não está abaixo de zero. Dura entre três e cinco horas (dependendo das condições ambientais) até que a temperatura é alcançada, sendo mostrados números na indicação.
- A temperatura de congelamento aumentou para cima de grau zero devido a uma falha de rede ou uma interrupção de corrente.
- ▶ Ver também „Falha de Energia“ e 

A iluminação interna não liga.

- A unidade não está ligada.
- ▶ Ligar a unidade.
- A porta esteve aberta por mais de 15 min.
- ▶ A iluminação interna desliga automaticamente com a porta aberta após aprox. 15 min.
- A iluminação LED está defeituosa ou a cobertura está danificada:



AVISO

Perigo de lesões por choque elétrico !

Sob a cobertura encontram-se componentes condutores de corrente elétrica.

- ▶ Iluminação interna LED deixar substituir ou reparar somente pelo serviço de clientes por pessoal especializado para esta tarefa.



AVISO

Risco de lesões pela lâmpada LED!

A intensidade de luz da iluminação LED corresponde à classe de laser 1/1M.

Caso a cobertura esteja com defeito:

- ▶ Não olhe diretamente através de lentes ópticas a uma distância imediata da iluminação. Os olhos podem ser lesados.

8 Desativar

8.1 Palpites para viagens de férias.

Férias curtas Caso você fique fora menos de quatro semanas:

- ▶ Desligue o processador de pedras de gelo.
- ▶ Desligue a adutora de água do processador de pedras de gelo.

Férias mais prolongadas Caso você se ausente por um mês ou mais.

- ▶ Retire da unidade todos os produtos alimentícios.
- ▶ Desligue a unidade.
- ▶ Limpe a unidade. (ver 6.4)
- ▶ Deixe a porta aberta, a fim de que não se possam formar odores desagradáveis.
- ▷ Desta forma você também evitará a formação de mofo.
- ▶ Desligue o processador de pedras de gelo.
- ▶ Desligue a adutora de água do processador de pedras de gelo.

8.2 Desligando o aparelho

Observação

- ▶ Para desligar a unidade toda, terá de ser desligada apenas a seção de congelamento.

8.2.1 Desligar seção de congelamento.

- ▶ Pressionar o botão de liga/desliga do freezer *Fig. 2 (3)* durante aprox. 2 segundos.
- ▷ As indicações de temperatura estão escuras. A unidade está desligada.



8.2.2 Desligar a zona de têmpera de vinho.

- ▶ Pressionar o botão de liga/desliga da regulac o de temperatura para vinho *Fig. 2 (15)* durante aprox. 2 segundos.
- ▷ A indica o de temperatura da zona de têmpera de vinho superior *Fig. 2 (8)* ou seja, a indica o da temperatura da zona de têmpera de vinho inferior *Fig. 2 (7)* está escura. A zona de têmpera de vinho está desligada.

8.3 Desativar

- ▶ esvaziar a unidade.
- ▶ Mover o IceMaker para a posi o de limpeza (ver Manuten o).
- ▶ desligar a unidade (ver Desativar).
- ▶ Retirar a tomada de rede.
- ▶ limpar a unidade (ver 6.4).



- ▶ Deixar a porta aberta, a fim de que não se formem odores ruins.

eliminar a unidade

9 eliminar a unidade

Observe as determinações locais para eliminação de unidades. Unidades velhas podem ser perigosas. Entre em contato com o serviço de remoção de lixo local para obter informações adicionais.



PERIGO

Perigo de sufocamento!

Crianças brincando podem se fechar dentro da unidade e vir a sufocar.

- ▶ Desmontar a(s) porta(s).
 - ▶ Retirar as gavetas.
 - ▶ As prateleiras deixar dentro da unidade para que as crianças não possam simplesmente penetrar no interior da unidade.
-
-



AVISO

Perigo de um choque elétrico !

- ▶ Seccionar do cabo da corrente os pinos de contato e desativar.
 - ▶ O cabo de corrente elétrica deverá ser seccionado da unidade desativada. Refugar separado da unidade.
-

Durante e após o descarte, cuidar para que a unidade não seja colocada perto de gasolina ou outros gases e líquidos inflamáveis.

Não danificar o circuito de refrigeração da unidade em desuso quando de sua remoção, para que o refrigerante (informações na placa de identificação) e o óleo não escapem de forma incontrolada.

10 São condições desta garantia

CERTIFICADO DE GARANTIA

Este Certificado prevê os termos e condições de garantia aplicáveis aos Refrigeradores LIEBHERR.

Deixe o aparelho fechado até que a Assistência Técnica Autorizada chegue a sua residência para evitar a perda de carga térmica.

Garantia Contratual (um ano)

A LIEBHERR garante este produto, conforme identificado na nota fiscal de venda ao consumidor final, contra qualquer defeito de fabricação que se apresente no período de um ano, contados a partir da data de sua entrega, tendo como base o recibo constante na nota fiscal.

Garantia Legal (90 dias)

Vidros, peças plásticas e lâmpadas, são garantidos contra defeitos de fabricação pelo prazo legal de 90 (noventa) a partir da emissão da Nota Fiscal.

Condições da Garantia

1. Qualquer defeito que for constatado neste produto deve ser imediatamente comunicado ao Serviço de Atendimento ao Consumidor LIEBHERR.
2. Esta garantia abrange a troca gratuita das partes, peças e componentes que apresentarem defeitos de fabricação, além da mão-de-obra aplicada no respectivo serviço.
3. Os serviços mencionados no presente certificado serão prestados apenas no perímetro urbano das cidades onde se mantiver o Serviço Autorizado LIEBHERR. Nas demais localidades, onde o fabricante não mantiver Serviço Autorizado, os defeitos deverão ser comunicados ao revendedor, sendo que neste caso as despesas decorrentes de transporte do produto, seguro, bem como despesas de viagem e estadia do técnico, quando for o caso, correrão por conta do consumidor, seja qual for a natureza ou época do serviço.

4. Esta garantia perderá totalmente sua validade se ocorrerem quaisquer das hipóteses a seguir expressas: se o produto for utilizado em desacordo com as instruções constantes no Manual de Instruções; se o produto for consertado ou ajustado por pessoa não autorizada pelo fabricante; se o produto for ligado em tensão elétrica diversa da recomendada no Manual de Instruções e Etiqueta de Identificação; se o defeito apresentado for causado pelo consumidor, terceiros estranhos ao fabricante, por acidente ou decorrência do mau uso do produto; se houver sinais de violação do produto, remoção e/ou alteração do nº de série, placa/ identificação do produto; se o produto for utilizado para fins industriais e comerciais, visto que o refrigerador foi projetado única e exclusivamente para fins domésticos.
5. Para que os produtos sejam cobertos pela garantia, é indispensável que a instalação seja feita pelo Serviço Autorizado LIEBHERR.
6. Em nenhuma hipótese são cobertas pela garantia as despesas decorrentes da preparação do local para ligação do produto (ex.: rede elétrica, hidráulica, aterramento, etc.), sendo estas de total responsabilidade do consumidor. Expirado o prazo de vigência desta garantia, cessará toda a responsabilidade do fabricante, quanto à validade dos termos estipulados neste certificado.
7. Esta garantia não inclui peças sujeitas a desgaste natural pelo uso, descartáveis ou consumíveis, peças móveis ou removíveis, tais como: botões de comando, puxadores, filtros, mão-de-obra utilizada na aplicação das peças e as consequências advindas dessas ocorrências; falhas no funcionamento normal do produto, em função da falta de limpeza e excesso de resíduos, decorrentes da existência de objetos em seu interior, estranhos ao seu funcionamento e finalidade de uso; bem como dano decorrente de acidente, ação de agentes da natureza, caso fortuito ou força maior;
8. A LIEBHERR não concede garantia para produtos desacompanhados de nota fiscal de venda ao consumidor e/ ou produtos cuja nota fiscal esteja preenchida incorretamente.

***A LIEBHERR reserva-se o direito de modificar os produtos (características e ou componentes) sem prévio aviso.**



Caso você permaneça com alguma dúvida contate o nosso SAC – Serviço de Atendimento ao Consumidor LIEBHERR.

Guarde a nota fiscal de compra. A garantia só é válida mediante sua apresentação ao Serviço Autorizado no ato do atendimento.

Serviço de Atendimento ao Consumidor LIEBHERR



0800 77 44 008

ANOTAÇÕES ÚTEIS

11 ANOTAÇÕES ÚTEIS

Anote aqui os dados que poderão ser úteis no futuro.

DADOS CONSTANTES NA NOTA FISCAL

Loja: _____

Número da Nota Fiscal: _____

Data de aquisição: _____

DADOS DA ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO:

Modelo: _____

Número de série: _____

DADOS DO INSTALADOR

Empresa: _____

Telefone: _____

Data de instalação: _____

Nome do técnico instalador: _____

Índice

1	Visión general del aparato.....	19
1.1	Ventajas adicionales.....	19
1.2	Diagrama del aparato y el equipo.....	20
1.3	Ámbito de uso del aparato.....	20
1.4	Conformidad.....	20
1.5	Ahorrar energía.....	20
2	Indicaciones generales sobre seguridad.....	21
3	Componentes de manejo y visualización.....	22
3.1	Componentes de manejo y control.....	22
3.2	Indicador de temperatura.....	22
4	Puesta en marcha.....	22
4.1	Transporte del aparato.....	22
4.2	Instalar el aparato.....	22
4.3	Eliminación del embalaje.....	23
4.4	Conexión del aparato.....	23
4.5	Conexión del aparato.....	24
5	Manejo.....	24
5.1	Unidad del indicador de temperatura.....	24
5.2	Brillo del indicador de temperatura.....	24
5.3	Bloqueo contra la manipulación por niños.....	24
5.4	Alarma de puerta.....	25
5.5	Alarma de temperatura.....	25
5.6	Modo sabático.....	25
5.7	Compartimiento congelador.....	25
5.8	Zona para acondicionamiento de vinos.....	28
6	Mantenimiento.....	29
6.1	Sustituir el filtro de carbón activo.....	29
6.2	Cambio del filtro de agua.....	29
6.3	Desescarche con NoFrost.....	29
6.4	Limpiar el aparato.....	30
6.5	Limpiar el IceMaker.....	30
6.6	Servicio postventa.....	30
7	Averías.....	31
8	Retirada del servicio.....	32
8.1	Consejos durante los periodos de vacaciones.....	32
8.2	Desconexión del aparato.....	32
8.3	Retirada del servicio.....	32
9	Desechar el aparato.....	33
10	Las condiciones de esta garantía son las siguientes.....	34

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo aparato. Gracias a esta adquisición dispondrá de todas las ventajas que ofrecen las instalaciones frigoríficas modernas, ya que garantiza alta calidad, duración prolongada y alta fiabilidad.

El equipamiento del aparato ofrece el máximo nivel de confort día tras día.

Con este aparato, fabricado mediante procedimientos ecológicos y utilizando materiales reciclados, contribuimos conjunta y activamente a la protección del medio ambiente.

Esperamos que el nuevo aparato sea de su entera satisfacción.

El fabricante trabaja continuamente para seguir desarrollando todos los tipos y modelos. De este modo, tenga en cuenta que se producen modificaciones de la forma, el equipo y la técnica.

Para conocer todas las prestaciones de su nuevo aparato, lea detenidamente las notas de estas instrucciones.

Las instrucciones son válidas para varios modelos; pueden producirse variaciones. Las secciones sólo aplicables a determinados aparatos aparecen marcadas con un asterisco (*)

Las instrucciones de procedimiento aparecen marcadas con un ►, los resultados de procedimiento aparecen marcados con un ▷.

1 Visión general del aparato

1.1 Ventajas adicionales

- Libre de clorofluorocarbonos
- Circuito refrigerador optimizador de energía
- Aislamiento para mejorar la eficacia energética
- Consumo de energía reducido
- Controles electrónicos de fácil uso
- Visualización en pantalla de las funciones activadas
- El aparato se desescarcha automáticamente: se ha suprimido la descongelación manual
- Gran capacidad de congelación neta
- Es posible extraer las superficies de depósito con el fin de liberar espacio para incluir alimentos de gran tamaño
- Alarma en caso de aumento de la temperatura de congelación
- Si es necesario, congelación rápida de alimentos frescos
- Indicador de temperatura de congelación
- Indicador de falla de alimentación/„frost-control“
- Todos los cajones son aptos para la congelación rápida
- LED de iluminación interior intensa
- Tono de aviso derivado de puerta abierta
- Tiradores de transporte en todos los cajones grandes
- Tiradores de transporte integrados en la carcasa del aparato
- Ruedas de transporte en la parte trasera
- Fácil de limpiar
- Posibilidad de cambiar el tope de puerta
- Amortiguador de cierre en ambas puertas

MX

Visión general del aparato

1.2 Diagrama del aparato y el equipo

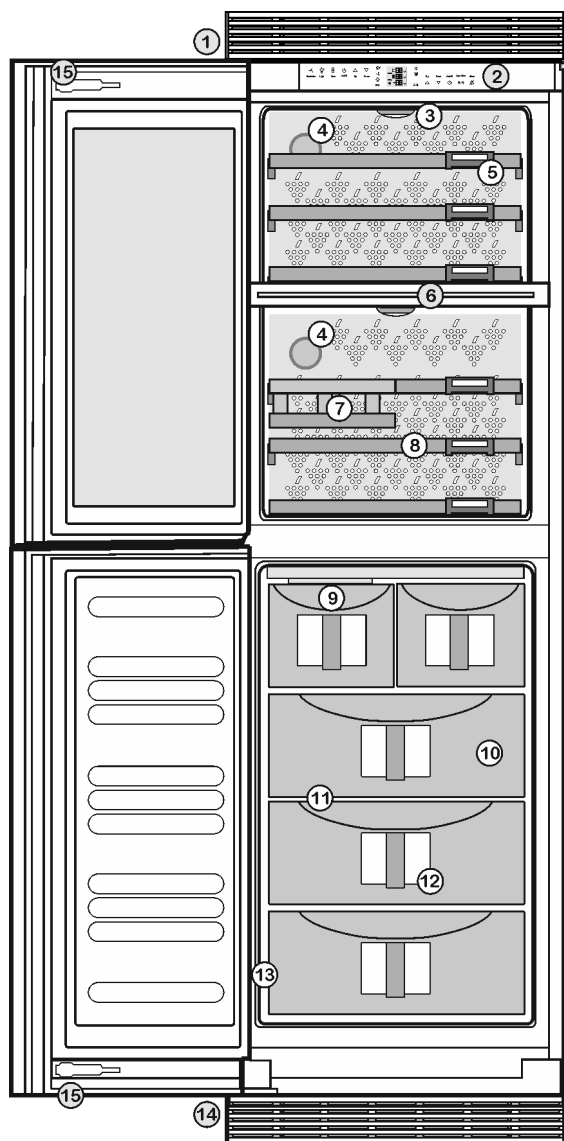


Fig. 1

- (1) Asas de transporte en la parte trasera
- (2) Componentes de manejo y control
- (3) Iluminación interior mediante LED
- (4) Filtro de carbón activo, intercambiable
- (5) Etiqueta de rotulación
- (6) Placa separadora con labio obturador
- (7) Estante de madera, plegable
- (8) Estante de madera, fijo
- (9) IceMaker
- (10) Cajón para alimentos congelados
- (11) VarioSpace
- (12) Sistema de información
- (13) Placa de identificación
- (14) Patas de ajuste, asas de transporte en la parte delantera, ruedas de transporte en la parte trasera
- (15) Amortiguador de cierre

1.3 Ámbito de uso del aparato

Uso previsto

El aparato es adecuado exclusivamente para la refrigeración de vino o alimentos en entornos domésticos o similares. Entre ellos se encuentra, por ejemplo, el uso

- en cocinas para personal, hostales,

- por parte de huéspedes de casas rurales, hoteles, moteles y otros alojamientos,
- en catering y servicios similares de venta al por mayor.

No se permite ningún otro tipo de aplicación.

Uso incorrecto previsible

Están expresamente prohibidos los siguientes usos:

- Almacenamiento y refrigeración de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados de laboratorio o sustancias y productos similares basados en CMDCAS y FDA 510(k)
- Empleo en zonas con peligro de explosión

Un uso abusivo del aparato puede provocar daños en el producto almacenado o su deterioro.

Clases de climatización

El aparato se ha diseñado para el funcionamiento a temperaturas ambiente limitadas en función de la clase de climatización. La clase de climatización adecuada para su aparato figura en la placa de identificación

NOTA

► Para garantizar un funcionamiento perfecto, respete las temperaturas ambiente indicadas.

Clase de climatización	para temperaturas ambiente de
SN	10 °C y 32 °C
N	16 °C y 32 °C
ST	16 °C y 38 °C
P	16 °C y 43 °C

1.4 Conformidad

Se ha comprobado la estanqueidad del circuito de refrigerante.

Nota para institutos de ensayo:

Los ensayos se deben realizar conforme a lo especificado en las normas y directrices vigentes.

Los aparatos se deben preparar y comprobar teniendo en cuenta los **planos de carga del fabricante** y las **indicaciones que figuran en las instrucciones de manejo**.

1.5 Ahorrar energía

- Preste siempre atención a que exista una buena ventilación y escape de aire. No cubra los orificios de ventilación ni las rejillas de aire.
- No coloque el aparato en una zona de radiación solar directa, ni junto a la cocina, la calefacción, etc.
- El consumo de energía depende de las condiciones de instalación como, por ejemplo, la temperatura ambiente (consulte 1.3) .
- Abra el aparato durante el menor tiempo posible
- Cuanto más baja se ajuste la temperatura, mayor será el consumo de energía.

2 Indicaciones generales sobre seguridad

Lea y siga estas instrucciones pues contienen indicaciones sobre la seguridad que son importantes para una instalación y un funcionamiento perfectos. Lea y siga siempre las indicaciones sobre la seguridad.

Peligros para el usuario:

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos bajo la debida vigilancia o después de haber sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y haber comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento propio del usuario sin la debida vigilancia.
- Al desconectar el aparato de la red, agarre siempre el cable por el enchufe. No tire del cable.
- En el caso de producirse una falla, retire el enchufe de alimentación de red o desconecte el fusible.
- No dañe la línea de alimentación eléctrica. No utilice el aparato con una línea de alimentación eléctrica defectuosa.
- Encargue las reparaciones, intervenciones en el aparato y la sustitución de la línea de alimentación eléctrica al servicio postventa o a personal técnico especializado*.
- Monte, conecte y deseche el aparato siguiendo estrictamente las indicaciones.
- Instale, conecte y deseche el aparato siguiendo estrictamente las indicaciones.
- Utilice el aparato sólo cuando esté instalado.
- Conserve este manual de instrucciones cuidadosamente y, dado el caso, entrégueselo al siguiente propietario.
- Todas las reparaciones o intervenciones en el IceMaker deben correr exclusivamente a cargo del servicio postventa o de personal técnico especializado.
- El fabricante declina toda responsabilidad respecto a los daños producidos por una conexión defectuosa a la toma de agua.

Peligro de incendio:

- No utilice el aparato en las proximidades de gases explosivos.
- No guarde sustancias explosivas o envases aerosol con propulsores inflamables como, por ejemplo, butano, propano, pentano, etc. en el aparato. Estos envases aerosol se

pueden distinguir por la indicación de contenido impreso o por el símbolo de una llama. El gas que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.

- Mantenga lejos del aparato velas encendidas, lámparas u otros objetos con llamas al descubierto para no prender fuego al aparato.
- Guarde las bebidas alcohólicas o cualquier otro envase que contenga alcohol herméticamente cerrado. El alcohol que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.

Peligro de caída o vuelco:

- No utilice indebidamente el soporte, los cajones, las puertas, etc. como peldaño o para apoyarse. Esto se aplica sobre todo a los niños.

Peligro de intoxicación alimentaria:

- No consuma alimentos superpuestos.

Peligro de congelación, sensación de aturdimiento y dolor:

- Evite un contacto continuado de la piel con superficies frías o alimentos refrigerados/ congelados o tome medidas de protección, por ejemplo, utilice guantes. No consuma helados y, en particular, helados de hielo o cubitos de hielo al instante ni demasiado fríos.

Peligro de daños y lesiones:

- El vapor caliente puede provocar lesiones. Para desescarchar, no utilice ningún aparato de limpieza al vapor o con calor, fuego ni 'sprays' de desescarche.
- No retire el hielo con objetos puntiagudos.

Peligro de atrapamiento:

- No agarre la bisagra al abrir y cerrar la puerta. Los dedos pueden quedar atrapados.

Observe las indicaciones específicas descritas en los demás capítulos:

	PELIGRO	señala una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte
	ADVERTENCIA	señala una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte
	PRECAUCIÓN	señala una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones leves o moderadas
	ATENCIÓN	señala una situación de peligro que, si no se evita, puede producir daños materiales
	NOTA	señala indicaciones y recomendaciones útiles

Componentes de manejo y visualización

3 Componentes de manejo y visualización

3.1 Componentes de manejo y control

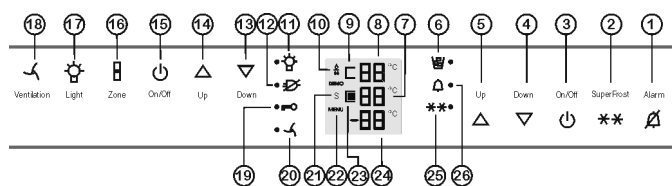


Fig. 2

- | | |
|--|--|
| (1) Tecla Alarm | (14) Tecla de ajuste Up de la zona para acondicionamiento de vinos |
| (2) Tecla SuperFrost | (15) Tecla On/Off de la zona para acondicionamiento de vinos |
| (3) Tecla On/Off del compartimiento congelador | (16) Tecla Zone |
| (4) Tecla de ajuste Down del compartimiento congelador | (17) Tecla Light |
| (5) Tecla de ajuste Up del compartimiento congelador | (18) Tecla Ventilation |
| (6) Símbolo de IceMaker | (19) Símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños |
| (7) Indicador de temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos inferior | (20) Símbolo del ventilador |
| (8) Indicador de temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos superior | (21) Símbolo del modo sabático |
| (9) Símbolo del compartimiento de acondicionamiento de vinos superior | (22) Símbolo de menú |
| (10) Símbolo del filtro | (23) Símbolo del compartimiento de acondicionamiento de vinos inferior |
| (11) Símbolo de iluminación | (24) Indicador de temperatura del compartimiento congelador |
| (12) Símbolo de falla de alimentación | (25) Símbolo de SuperFrost |
| (13) Tecla de ajuste Down de la zona para acondicionamiento de vinos | (26) Símbolo de alarma |

El punto de contacto se encuentra entre el símbolo y su inscripción
On/Off

3.2 Indicador de temperatura

Durante el funcionamiento normal se indica:

- la temperatura media de acondicionamiento de vinos
- la temperatura más alta de congelación

El indicador de temperatura del compartimiento congelador parpadea:

- se modifica el ajuste de temperatura
- la temperatura todavía no es lo suficientemente baja después de la conexión
- la temperatura ha aumentado varios grados

El indicador de temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos parpadea:

- se modifica el ajuste de temperatura
- después de la conexión hasta que se alcance la temperatura ajustada
- la temperatura de acondicionamiento de vinos es demasiado baja/demasiado alta

En el indicador parpadean varias rayas:

- la temperatura de congelación se sitúa por encima de 0 °C.

Las siguientes indicaciones advierten acerca de la existencia de una avería Posibles causas y medidas para su eliminación: (consulte Averías).

- F0 hasta F9
- FE
- El LED del símbolo de falla de alimentación parpadea.

4 Puesta en marcha

4.1 Transporte del aparato

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños y lesiones derivado de un transporte inadecuado.

- Transporte el aparato embalado.
- Transporte el aparato en posición vertical.
- No transporte el aparato solo.

4.2 Instalar el aparato

ADVERTENCIA

Riesgo de incendio derivado de la humedad

Si las piezas conductoras de electricidad o la línea de alimentación eléctrica se humedecen, puede producirse un cortocircuito

- El aparato está diseñado para utilizarse en espacios cerrados No ponga en funcionamiento el aparato en un lugar al aire libre, expuesto a la humedad ni a la pulverización de agua
- Utilice el aparato sólo cuando esté instalado.

ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio a consecuencia de un cortocircuito!

Si los cables de red/conectores del aparato o de otro aparato entran en contacto con la parte trasera del mismo, los cables de red/conectores pueden sufrir daños debido a las vibraciones del aparato y se puede producir un cortocircuito.

- Coloque el aparato de tal forma que no entre en contacto con ningún conector o cable de red.
- No conecte el aparato ni otros aparatos en cajas de enchufe situadas en el área de la parte trasera del aparato.

ADVERTENCIA

Peligro de incendio y de sobrecalentamiento

- No coloque aparatos exotérmicos como, por ejemplo, microondas, tostadoras, etc. sobre el aparato.



PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones!

- ▶ El aparato debe transportarse a su lugar de instalación con la ayuda de dos personas.

ATENCIÓN

¡Peligro de daños a consecuencia del agua de condensación! Si el aparato Liebherr se instala cerca de otro refrigerador o congelador, la formación de agua de condensación puede producir daños.

- ▶ No instale el aparato cerca de otro refrigerador o congelador, a menos que se trate de aparatos fabricados por Liebherr. Los aparatos Liebherr son aptos para montarse en el modo Side-by-Side. Disponen de un dispositivo de calentamiento que elimina el agua de condensación cuando se instalan refrigeradores o congeladores próximos entre sí.

ATENCIÓN

¡Existe riesgo de que el suelo del mueble sufra daños!

- ▶ Proteja el suelo cubriéndolo antes de retirar el embalaje del aparato.

Asegúrese de que:

- El suelo del lugar de instalación del aparato está perfectamente liso y nivelado
- La capacidad de carga del suelo admite el peso del aparato, además de aprox. 544 kg correspondientes al peso de los alimentos.
- El aparato no está sometido a radiación solar directa en el lugar de instalación ni se encuentra en las inmediaciones de hornos, cocinas, radiadores u otras fuentes de calor similares
- El mueble de cocina en el que va a instalarse el aparato está equilibrado con suplementos en caso de que el suelo no esté nivelado
- El fusible es correcto
- La toma de corriente eléctrica está dispuesta en la posición especificada
- La ventilación y el escape de aire no están obstruidos Para el funcionamiento del aparato, es necesario disponer de suficiente ventilación y salida de aire. La rejilla de aire disponible en el lado de operación proporciona una sección de ventilación adecuada en el aparato de 200 cm². En caso de sustituir la rejilla de aire por un panel, éste debe tener una sección de ventilación del mismo tamaño, como mínimo, o mayor que la rejilla del fabricante.
- ▶ Compruebe que el aparato y el embalaje no presentan daños de transporte Póngase en contacto inmediatamente con los proveedores en caso de que observe la presencia de cualquier daño
- ▶ Anote el tipo (modelo, número), la denominación del aparato, el número de serie/dispositivo, la fecha de compra y la dirección del distribuidor en los campos correspondientes
- ▶ Retire todos los materiales de la parte trasera o de las paredes laterales del aparato que puedan obstaculizar la correcta instalación o ventilación y salida de aire.
- ▶ Retire las láminas protectoras de la parte exterior de la carcasa

NOTA

- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.4).

Si el aparato se instala en un entorno muy húmedo, en la parte exterior del aparato se puede formar agua de condensación.

- ▶ Preste siempre atención a que exista una buena ventilación y escape de aire en el lugar de instalación.
- ▶ Monte los aparatos según las instrucciones de montaje individuales

4.3 Eliminación del embalaje



ADVERTENCIA

Peligro de asfixia derivado del material y las láminas de embalaje.

- ▶ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

El embalaje está fabricado con materiales reciclables:

- Cartón paja/cartón
- Piezas de poliestireno expandido
- Láminas y bolsa de polietileno
- Aros para cajas de polipropileno
- Marco de madera clavado con plancha de polietileno*

- ▶ Deposite el material de embalaje en un punto de recogida oficial



MX

4.4 Conexión del aparato



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

- ▶ El aparato debe ponerse en funcionamiento después de instalarlo conforme a las instrucciones indicadas anteriormente.
- ▶ Conexión a tierra del aparato.
- ▶ No conecte a tierra el aparato sobre un tubo de gas.
- ▶ Solicite a un electricista que compruebe la instalación si no tiene la certeza de que el aparato se ha conectado a tierra conforme a las especificaciones.
- ▶ En el circuito eléctrico del conductor neutro o en la conexión toma a tierra no debe montarse ningún fusible.
- ▶ No utilice ningún cable prolongador ni tomas de corriente de vías múltiples.
- ▶ No utilice ningún cable de alimentación eléctrica gastado o dañado.



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

Como medida de protección contra descargas eléctricas, este aparato está equipado con un conector trifásico a prueba de polarización inversa. La caja de enchufe debe estar conectada a tierra debidamente.

- ▶ No retire las clavijas redondas de la toma de conexión a tierra del conector.
- ▶ Utilice únicamente un adaptador para cajas de enchufe con conexión a tierra.

- Espere 1 hora después de la instalación para conectar el aparato a la red eléctrica. De este modo puede distribuirse el refrigerante y el aceite de la máquina frigorífica conforme a las especificaciones
- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincide con la tensión de conexión del aparato Para utilizar el aparato es necesario disponer de un suministro eléctrico de 127 voltios, a 60 Hz (fusible de 15 amperios, 20 amperios en el montaje Side-by-Side) que debe estar protegido mediante un interruptor principal o un fusible.
- El fabricante recomienda utilizar el aparato en un circuito independiente para evitar la sobrecarga eléctrica
- Al instalar la toma de corriente y/o el aparato, es preciso observar todas las disposiciones legales referentes a la instalación electrónica, la protección contra incendios y las normas de montaje

Manejo

- En determinados países es obligatorio conectar el aparato al suministro eléctrico mediante un interruptor de entrada/salida (EIN/AUS) montado en la pared
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica u otros daños, la instalación y la conexión del aparato deben realizarse a cargo de un electricista conforme a las disposiciones y normas competentes, incluidas las disposiciones relativas a la protección contra incendios
- La caja de enchufe debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia. Se debe encontrar fuera del área de la parte trasera del aparato.
- La caja de enchufe se debe disponer de forma que su canto superior se encuentre a una distancia máxima de 2100 mm del canto superior de la placa base del mueble de cocina.

4.5 Conexión del aparato

NOTA

- Para conectar todo el aparato, sólo se tiene que conectar el compartimiento congelador.

Ponga el aparato en servicio aprox. 2 horas antes de introducir por primera vez alimentos congelados.

No introduzca alimentos congelados hasta que el indicador de temperatura muestre -18 °C .



4.5.1 Conectar el compartimiento congelador

- Abra la puerta.
- Presione la tecla On/Off del compartimiento congelador Fig. 2 (3).
- ▷ El indicador de temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos y el símbolo de alarma parpadean hasta que se alcanza la temperatura ajustada.
- ▷ El indicador de temperatura del compartimiento congelador y el símbolo de alarma parpadean hasta que la temperatura sea lo suficientemente baja. Si la temperatura se sitúa por encima de 0 °C , parpadean varias rayas y, si es inferior, parpadea la temperatura actual.
- ▷ Si en la pantalla se muestra „DEMO“, el modo de demostración está activado. Diríjase al servicio postventa.

4.5.2 Conexión de la zona para acondicionamiento de vinos

- Abra la puerta.
- Presione la tecla On/Off de la zona para acondicionamiento de vinos Fig. 2 (15).
- ▷ El indicador de temperatura de la zona de climatización de vinos y el símbolo de alarma parpadean hasta que se alcanza la temperatura ajustada.

5 Manejo

5.1 Unidad del indicador de temperatura

El indicador de temperatura se puede cambiar de °C a °F.

5.1.1 Cambio de unidad

- Activar el modo de ajuste: presione la tecla SuperFrost Fig. 2 (2) durante aprox. 5 s.
- ▷ El indicador de temperatura muestra **5**.
- ▷ El símbolo de menú Fig. 2 (22) se ilumina.

- Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5) la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4) para seleccionar °.



- Confirmar: presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

- Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5) la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4) para seleccionar °F o °C.



- Confirmar: presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

- Salir del modo de ajuste: Presione la tecla On/Off del compartimiento congelador Fig. 2 (3).

-o bien-

- Espere 5 minutos.

- ▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

5.2 Brillo del indicador de temperatura

Puede adaptar el brillo del indicador de temperatura a las condiciones de luz del lugar de instalación.

5.2.1 Ajuste del brillo

El brillo se puede ajustar entre **h0** (sin iluminación) y **h5** (luminosidad máxima).

- Activar el modo de ajuste: presione la tecla SuperFrost Fig. 2 (2) durante aprox. 5 s.

- ▷ En el indicador se visualiza **5**.

- ▷ El símbolo de menú Fig. 2 (22) se ilumina.

- Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5) o la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4) para seleccionar **h**.

- Confirmar: presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

- Ajustar el indicador con más brillo: presione la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5).



- Ajustar el indicador con menos brillo: presione la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4).

- Confirmar: presione la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

- ▷ El brillo se ajusta al nuevo valor

- Desactivar el modo de ajuste: presione la tecla On/Off del compartimiento congelador Fig. 2 (3).

-o bien-

- Espere 5 minutos.

- ▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

5.3 Bloqueo contra la manipulación por niños

Con el bloqueo contra la manipulación por niños, se puede asegurar de que los niños no desconecten accidentalmente el aparato al jugar



5.3.1 Ajustar el bloqueo contra la manipulación por niños

- Activar el modo de ajuste: presione la tecla SuperFrost Fig. 2 (2) durante aprox. 5 s.

- ▷ En el indicador se visualiza **5**.

- ▷ El símbolo de menú Fig. 2 (22) se ilumina.

- Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5) y la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4) para seleccionar **c**.

- ▶ Presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2) para confirmar.

Si se visualiza **cl** en el indicador:

- ▶ Para activar el bloqueo contra la manipulación por niños, presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).



- ▷ El LED del símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños Fig. 2 (19) se ilumina. En el indicador parpadea **c**.

Si se visualiza **c0** en el indicador:

- ▶ Para desactivar el bloqueo contra la manipulación por niños, presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▷ El LED del símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños Fig. 2 (19) se apaga. En el indicador parpadea **c**.
- ▶ Desactivar el modo de ajuste: presione la tecla On/Off del compartimiento congelador Fig. 2 (3).

-o bien-

- ▶ Espere 5 minutos.

- ▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

5.4 Alarma de puerta

Si la puerta permanece abierta más de 180 segundos, suena el tono de aviso.

El tono de aviso se cancela automáticamente cuando se cierra la puerta.



5.4.1 Cancelación de la alarma de puerta

El tono de aviso puede cancelarse con la puerta abierta. La desactivación del tono se mantiene mientras la puerta está abierta.

- ▶ Presione la tecla Alarm Fig. 2 (1).
- ▷ Se cancela la alarma de puerta

5.5 Alarma de temperatura

Si la temperatura del congelador no desciende suficientemente, suena el tono de aviso

Si la temperatura de la cava de vinos es demasiado alta o baja, suena el tono del aviso

Al mismo tiempo, parpadean el indicador de temperatura y el LED del símbolo de alarma Fig. 2 (26).



La causa de un exceso de temperatura puede ser:

- Al reordenar y extraer alimentos, circula aire ambiente demasiado caliente
- Caída prolongada de tensión
- Aparato defectuoso

El tono de aviso se desactiva automáticamente, el símbolo de alarma Fig. 2 (26) se apaga y el indicador de temperatura deja de parpadear cuando la temperatura vuelve a ser lo suficientemente baja/alta.

Si el estado de la alarma se mantiene intacto: (consulte Averías).

NOTA

Si la temperatura no es suficientemente baja, los alimentos pueden deteriorarse

- ▶ Compruebe la calidad de los alimentos No consuma los alimentos deteriorados

5.5.1 Cancelación de la alarma de temperatura

El tono de aviso puede cancelarse. Cuando la temperatura vuelva a ser lo suficientemente baja, la función de alarma se activará de nuevo.

- ▶ Presione la tecla Alarm Fig. 2 (1).
- ▷ Se cancela el tono de aviso

5.6 Modo sabático

Esta función cumple con los requisitos religiosos del sabbat o los días festivos judíos. Cuando está activado el modo sabático, se desactivan algunas funciones del sistema electrónico de control. Una vez establecido el modo sabático, no debe preocuparse más de las luces de control, cifras, símbolos, indicaciones, mensajes de alarma y ventiladores. El ciclo de desescarche funciona únicamente a la hora especificada sin tener en cuenta el uso del refrigerador. Tras producirse una falla de alimentación, el aparato vuelve automáticamente al modo sabático.



ADVERTENCIA

¡Peligro de intoxicación alimentaria!

Si se produce una falla de alimentación mientras está activado el modo sabático, no se guardará el mensaje. Cuando finalice la falla de alimentación, el aparato continuará funcionando en modo sabático. Cuando éste finalice, no se emitirá ningún mensaje relacionado con la falla de alimentación en el indicador de temperatura.

Si se ha producido una falla de corriente durante el modo sabático:

- ▶ Compruebe la calidad de los alimentos. No consuma los alimentos descongelados.

- Todas las funciones están bloqueadas, excepto la desactivación del modo sabático.
- Si están activadas funciones como SuperFrost, SuperCool, ventilación, etc. al iniciar el modo sabático, éstas permanecen activas.
- El IceMaker está fuera de servicio.
- No se emiten señales acústicas y en el indicador de temperatura tampoco aparecen advertencias/ajustes (por ejemplo, alarma de temperatura, alarma de la puerta)

5.6.1 Ajustar el modo sabático

- ▶ Activar el modo de ajuste: presione la tecla SuperFrost Fig. 2 (2) durante aprox. 5 s.

- ▷ En el indicador parpadea **5**.

- ▷ El símbolo de menú Fig. 2 (22) se ilumina.

- ▶ Para activar la función del modo sabático: presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

Si se visualiza **5l** en el indicador:



- ▶ **Para activar** el modo sabático, presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

Si se visualiza **50** en el indicador:



- ▶ **Para desactivar** el modo sabático, presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).

- ▶ Desactivar el modo de ajuste: Presione la tecla On/Off del compartimiento congelador Fig. 2 (3).

-o bien-

- ▶ Espere 5 minutos.

- ▷ En el indicador de temperatura aparece el símbolo del modo sabático Fig. 2 (21) mientras el modo sabático esté activo.
- ▷ El modo sabático se desactiva de forma automática al cabo de 120 horas si no se desconecta antes manualmente.

5.7 Compartimiento congelador

En el compartimiento congelador puede almacenar alimentos congelados, fabricar cubitos de hielo y congelar alimentos frescos.

5.7.1 Congelar alimentos

Los cajones pueden soportar una carga máx. de 25 kg de alimentos congelados y las planchas una carga máx. de 35 kg, respectivamente.

Manejo



PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones a consecuencia de fragmentos de cristal!
Las botellas y los envases de bebidas pueden reventarse si se congelan. En especial, las bebidas gaseosas.
▶ No congele las botellas ni envases con bebidas.

Para que los alimentos se congelen rápidamente por completo, no se deben sobrepasar las siguientes cantidades por paquete:

- Fruta, verdura hasta 1 kg
- Carne hasta 2,5 kg
- ▶ Envase los alimentos por porciones en bolsas de congelación o recipientes reutilizables de plástico, metal y aluminio

5.7.2 Descongelar alimentos

- en la cámara frigorífica
- en el microondas
- en el horno/cocina de aire caliente
- a temperatura ambiente



ADVERTENCIA

¡Peligro de intoxicación alimentaria!
▶ No vuelva a congelar los alimentos descongelados.

- ▶ Saque únicamente los alimentos que necesite Cocine lo antes posible los alimentos descongelados

5.7.3 Ajustar la temperatura en el compartimiento congelador

La temperatura se puede ajustar entre $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $-26\text{ }^{\circ}\text{C}$, si bien se recomienda $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

- ▶ Ajustar una temperatura más alta: presione la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5).
- ▶ Ajustar una temperatura más baja: presione la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4).
- ▷ La primera vez que se presiona, el indicador de temperatura del compartimiento congelador muestra el valor utilizado hasta ahora.
- ▶ Modificar la temperatura en intervalos de $1\text{ }^{\circ}\text{C}$: presione la tecla brevemente.
- o bien-
- ▶ Modificar la temperatura de forma progresiva: mantenga presionada la tecla.
- ▷ Durante el ajuste, el valor parpadea
- ▷ Aprox. 5 segundos después de presionar la tecla por última vez se visualiza la temperatura real. La temperatura se adapta lentamente al nuevo valor

5.7.4 SuperFrost

Con esta función es posible congelar alimentos frescos completa y rápidamente. El aparato funciona con la máxima potencia frigorífica, por lo que la unidad puede emitir mayor ruido temporalmente. * *

Según la cantidad de alimentos frescos que se deban congelar, debe conectar SuperFrost antes de tiempo: con una pequeña cantidad de alimentos congelados aprox. 6 h, con la máxima cantidad de alimentos congelados 24 h antes de introducir los alimentos.

Envase los alimentos y colóquelos lo más extendidos a lo ancho posible. No ponga en contacto los alimentos que desea congelar con alimentos ya congelados para que así éstos no se puedan empezar a descongelar.

SuperFrost no se debe activar en los siguientes casos:

- Si se introducen alimentos ya congelados

- Si se congelan hasta aprox. 2 kg de alimentos frescos a diario

Congelar con SuperFrost

- ▶ Presione una vez brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▷ El LED del símbolo de SuperFrost Fig. 2 (25) se ilumina.
- ▷ La temperatura de congelación desciende; el aparato funciona con la máxima potencia frigorífica.
Si se congela una pequeña cantidad de alimentos congelados:
 - ▶ Espere aprox. 6 h.
 - ▶ Coloque los alimentos envasados en los cajones superiores.
Con la máxima cantidad de alimentos congelados:
 - ▶ Espere aprox. 24 h.
 - ▶ Extraiga los cajones superiores y coloque los alimentos directamente en las superficies de depósito superiores.
- ▷ SuperFrost se desactiva de forma automática. Dependiendo de la cantidad cargada: 30 horas como mínimo y 65 horas como máximo
- ▷ La tecla SuperFrost Fig. 2 (2) se apaga cuando termina la congelación.
- ▷ El LED del símbolo de SuperFrost Fig. 2 (25) se apaga cuando termina la congelación.
- ▶ Coloque los alimentos en los cajones y vuelva a introducir éstos.
- ▷ El aparato vuelve a funcionar en el modo normal con ahorro de energía.

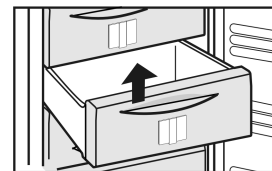
5.7.5 Cajones

NOTA

El consumo de energía aumenta y la potencia de refrigeración se reduce si la ventilación es insuficiente.

En aparatos con NoFrost:

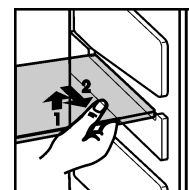
- ▶ Nunca extraiga el cajón inferior
- ▶ Deje siempre libres los canales de circulación interiores del ventilador de la pared trasera.



- ▶ Para almacenar los alimentos congelados directamente sobre las superficies de depósito: tire hacia delante del cajón y extráigalo.

5.7.6 Superficies de depósito

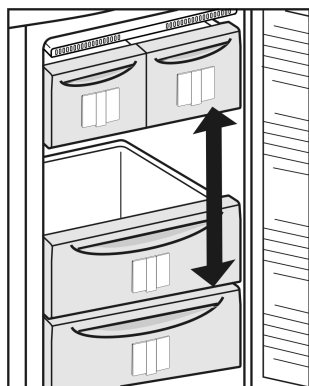
- ▶ Extraer la superficie de depósito: levántela hacia delante y retírela.
- ▶ Volver a colocar la superficie de depósito: introdúzcala hasta el tope.



5.7.7 VarioSpace

Además de los compartimientos deslizantes, también pueden extraerse las superficies de depósito. De este modo puede ampliarse el espacio para alimentos congelados de gran tamaño. Las aves, la carne, las piezas de caza de gran tamaño, así como los productos de pastelería, pueden congelarse íntegramente y prepararse de nuevo.

► Los cajones pueden soportar una carga máx. de 25 kg de alimentos congelados y las planchas una carga máx. de 35 kg, respectivamente.



5.7.8 Sistema de información



Fig. 3

- (1) Platos precocinados, helado
- (2) Carne de cerdo, pescado
- (3) Fruta, verdura
- (4) Salchichas, pan
- (5) Caza, setas
- (6) Aves, carne de vaca/ternera

Los números indican el tiempo de conservación correspondiente en meses para diversos tipos de alimentos congelados. Los tiempos de conservación indicados son valores orientativos.

5.7.9 IceMaker

El IceMaker se encuentra en el cajón superior del compartimiento congelador. Este cajón lleva el rótulo „IceMaker“.

Asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

- El aparato se encuentra en posición horizontal.
- El aparato está conectado.
- El compartimiento congelador está conectado.
- La temperatura de congelación mínima es de -10 °C.
- El IceMaker está conectado al suministro de agua.
- La tubería de agua debe estar purgada. El IceMaker sólo funciona si no hay aire en la tubería de agua.

Conectar el IceMaker

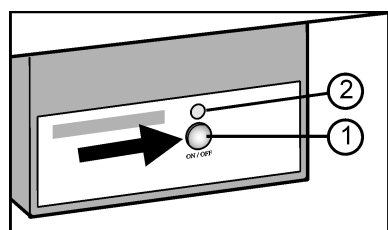


Fig. 4

- Extraiga el cajón.
- Presione la tecla On/Off Fig. 4 (1) hasta que el LED Fig. 4 (2) se ilumine.
- Introduzca el cajón.
- ▷ El LED del símbolo de IceMaker Fig. 2 (6) se ilumina.

NOTA

- El IceMaker sólo fabrica cubitos de hielo cuando el cajón está completamente cerrado.

Fabricar cubitos de hielo

La capacidad de producción depende de la temperatura de congelación. Cuanto más baja sea la temperatura, más cubitos de hielo se pueden fabricar en un determinado espacio de tiempo.

A una temperatura de congelación de -18 °C, la capacidad de producción asciende a 90-100 cubitos de hielo en 24 h.

Conecte SuperFrost para alcanzar la capacidad máxima de 130 cubitos de hielo en 24 h. Tenga en cuenta que el consumo de energía aumenta, ya que el compresor está funcionando continuamente.

Los cubitos de hielo caen del IceMaker al interior del cajón. Cuando se alcanza una altura de llenado determinada, no se fabrican más cubitos de hielo. El IceMaker no llena el cajón hasta el borde.

Si se necesitan grandes cantidades de cubitos de hielo, se puede sustituir el cajón completo del IceMaker por el cajón contiguo. Cuando se cierra el cajón, el IceMaker comienza de nuevo a fabricar automáticamente cubitos de hielo.

Después de conectar por primera vez el IceMaker, puede tardar hasta 24 horas en fabricar los primeros cubitos de hielo.

NOTA

Cuando el aparato se utiliza por primera vez o no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo, se pueden acumular partículas en el IceMaker o en la tubería de agua.

- Por ello, no utilice ni consuma los cubitos de hielo que se fabriquen en las primeras 72 h.

Ajustar el tiempo de alimentación de agua

Se puede ajustar el tiempo de apertura de la válvula en el IceMaker si, por ejemplo, la presión de agua en la tubería es insuficiente o excesiva.

El tiempo de alimentación de agua se puede ajustar en intervalos de E1 (tiempo de alimentación corto) a E8 (tiempo de alimentación largo). El valor predeterminado es E3.

- Activar el modo de ajuste: presione la tecla SuperFrost Fig. 2 (2) durante aprox. 5 s.
- ▷ En el indicador se visualiza 5.
- ▷ El símbolo de menú Fig. 2 (22) se ilumina.
- Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5) y la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4) para seleccionar E.
- Confirmar: presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
- Prolongar el tiempo de alimentación de agua: presione la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5).
- Acortar el tiempo de alimentación de agua: presione la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4).
- Confirmar: presione la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
- Desactivar el modo de ajuste: Presione la tecla On/Off del compartimiento congelador Fig. 2 (3).



-o bien-

- Espere 5 minutos.

- ▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

Desconectar el IceMaker

Si no se necesitan cubitos de hielo, se puede desconectar el IceMaker con independencia del compartimiento congelador.

Cuando el IceMaker está desconectado, también se puede utilizar el cajón del IceMaker para congelar y almacenar alimentos.

- Presione la tecla On/Off durante aprox. 1 segundo hasta que el LED se apague.
- ▷ El LED del símbolo de IceMaker Fig. 2 (6) se apaga.

Manejo

- ▶ Limpie el IceMaker
- ▷ De este modo, se garantiza que no permanezca agua o hielo en el IceMaker

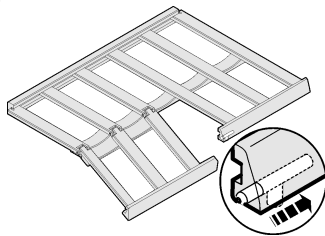
5.8 Zona para acondicionamiento de vinos

En la zona para acondicionamiento de vinos puede ajustar los vinos lenta y uniformemente a la temperatura de consumo ideal

5.8.1 Almacenar botellas de vino

En la zona para acondicionamiento de vinos se pueden almacenar 34 botellas de Burdeos (0.75 l).

- ▶ Almacene sólo vino blanco en un compartimiento y sólo vino tinto en el otro, ya que ambos compartimientos se pueden acondicionar por separado
- ▶ A ser posible, coloque los vinos de la misma clase en la misma rejilla de apoyo
- ▶ Mueva las botellas lo menos posible
- ▶ Almacene las botellas abiertas en la rejilla de madera plegada
- ▶ Plegar la rejilla de madera: presione hacia un lado el cierre situado debajo del panel
- ▷ La rejilla de madera se pliega hacia abajo



5.8.2 Ajustar la temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos

El aparato está ajustado de serie para el funcionamiento normal. La temperatura se puede ajustar entre 20 °C y 5 °C, si bien se recomienda entre 8 °C y 12 °C.

La zona para acondicionamiento de vinos está dividida en dos compartimientos de acondicionamiento de vinos, que se pueden acondicionar de manera diferente en función de las necesidades

- ▶ Seleccionar el compartimiento de acondicionamiento de vinos: presione la tecla Zone Fig. 2 (16).
- ▷ En el indicador de temperatura se muestra el compartimiento de acondicionamiento de vinos seleccionado



- ▶ Ajustar una temperatura más alta: presione la tecla de ajuste Up de la zona para acondicionamiento de vinos Fig. 2 (14).
- ▶ Ajustar una temperatura más baja: presione la tecla de ajuste Down de la zona para acondicionamiento de vinos Fig. 2 (13).
- ▷ La primera vez que se presiona, el indicador de temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos superior Fig. 2 (8) o el indicador de temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos inferior Fig. 2 (7) muestran el valor utilizado hasta ahora.
- ▶ Modificar la temperatura en intervalos de 1 °C : presione la tecla brevemente.

-o bien-

- ▶ Modificar la temperatura de forma progresiva: mantenga presionada la tecla.
- ▷ El nuevo valor se visualiza parpadeando durante el ajuste
- ▷ Aprox. 5 s después de presionar la tecla por última vez se visualiza la temperatura real. La temperatura se adapta lentamente al nuevo valor

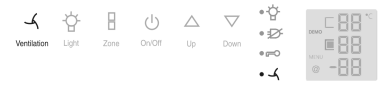
5.8.3 Ventilador

Cuando el ventilador está funcionando, la humedad relativa del aire en el interior aumenta para que el corcho no se seque

El consumo de energía se incrementa con el ventilador conectado. Para ahorrar energía, el ventilador se desconecta automáticamente con la puerta abierta

Conectar el ventilador

- ▶ Presione brevemente la tecla Ventilation Fig. 2 (18).



- ▷ El LED del símbolo de ventilación se enciende.
- ▷ El ventilador siempre está funcionando. La humedad del aire es elevada

Desconectar el ventilador

- ▶ Presione brevemente la tecla Ventilation Fig. 2 (18).
- ▷ El LED del símbolo de ventilación se apaga
- ▷ El ventilador sólo funciona cuando sea necesario para regular la temperatura. La humedad del aire es baja

5.8.4 Modo de atenuación

En modelos con puerta de cristal, puede ajustar el modo de atenuación de la luz, es decir, la intensidad con la que desea que se ilumine la luz después de cerrar la puerta.

Ajustar el modo de atenuación

NOTA

- ▶ Cuando el modo de atenuación está desactivado, la luz se oscurece lentamente después de cerrar la puerta y se acaba apagando

- ▶ Presione brevemente la tecla Light Fig. 2 (17).
- ▷ La tecla Light Fig. 2 (17) se ilumina. El modo de atenuación está activado

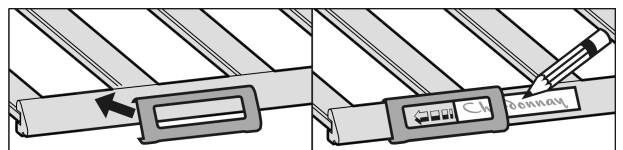
Los ajustes son válidos para todos los compartimientos de acondicionamiento de vinos

- ▶ Ajustar la luz más intensa: presione simultáneamente la tecla Light Fig. 2 (17) y la tecla de ajuste Up de la zona para acondicionamiento de vinos Fig. 2 (14).
- ▶ Ajustar la luz menos intensa: presione simultáneamente la tecla Light Fig. 2 (17) y la tecla de ajuste Down de la zona para acondicionamiento de vinos Fig. 2 (13).

5.8.5 Etiquetas de rotulación

En las etiquetas puede anotar la clase de vino que almacena en cada compartimiento. Puede adquirir más etiquetas de rotulación a través de su distribuidor especializado.

Rotulación de etiquetas



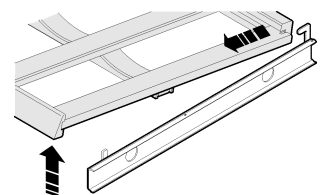
5.8.6 Estante de madera

NOTA

- ▶ Cargue la rejilla de madera con un máximo de 12 kg .

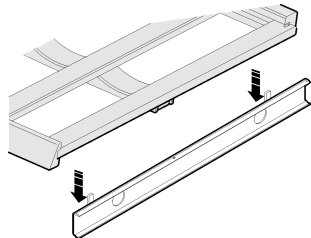
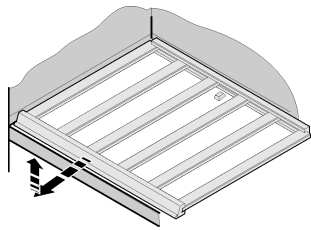
Preste atención a que el estante de madera no se atasque en el gancho trasero

- ▶ Extraer el estante de madera plegable: levántelo de la corredera hacia arriba y retírelo hacia delante.



- ▶ Introducir el estante de madera plegable: introdúzcalo por debajo del gancho trasero y presione sobre los rieles para que encajen de forma perceptible.

- ▶ Extraer el estante de madera inferior: desplácelo hacia delante en posición inclinada levantándolo al mismo tiempo.
- ▶ Introducir el estante de madera inferior: introdúzcalo a través del tope situado en los estantes intermedios hasta la pared trasera del aparato y presione hacia abajo.
- ▶ Introducir otros estantes de madera: colóquelos sobre los rieles.



6 Mantenimiento

6.1 Sustituir el filtro de carbón activo

El filtro de carbón activo garantiza una calidad óptima del aire y, por tanto, se debe sustituir una vez al año. Lo puede solicitar a su distribuidor especializado.

Todos los compartimientos de acondicionamiento de vinos están equipados con un filtro de carbón activo propio.

- ▶ Agarre el filtro de carbón activo
- ▶ Gire el filtro de carbón activo 90° a derecha o izquierda Fig. 5 (1).
- ▶ Extraiga Fig. 5 (2) el filtro de carbón activo.
- ▶ Introduzca el nuevo filtro de carbón activo con el tirador en posición vertical
- ▶ Gire el nuevo filtro de carbón activo 90° a derecha o izquierda Fig. 5 (1) hasta que encaje.

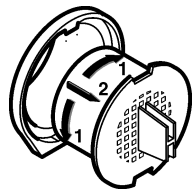


Fig. 5

6.2 Cambio del filtro de agua

Si el símbolo del filtro Fig. 2 (10) se ilumina, se debe sustituir el filtro de agua, como máximo cada 6 meses si se utiliza con la potencia especificada, o también si se produce una disminución considerable del índice de caudal. Puede adquirirlo a su distribuidor especializado o solicitárnoslo vía Internet en www.liebherr.com.br

El filtro de agua usado contiene carbono activo y se puede eliminar junto con la basura doméstica normal.

Retirar el filtro de agua viejo:

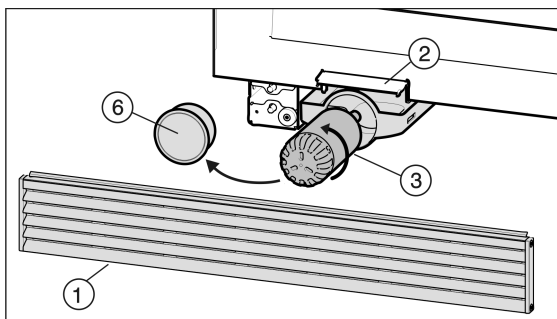


Fig. 6

- ▶ Sujete la rejilla de aire Fig. 6 (1) por la parte superior y retírela hacia delante.
- ▶ Abra la tapa de cambio de filtro Fig. 6 (2).
- ▶ Extraiga el filtro de agua Fig. 6 (3).

- ▶ Retire la tapa del filtro Fig. 6 (6).
- ▶ Si es necesario, recoja el agua que gotee con la mano o un recipiente
- ▶ Gire el filtro de agua Fig. 6 (3) unos 100° en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.

NOTA

Si no se coloca ningún filtro de agua nuevo:

- ▶ Coloque la tapa del filtro para proteger la unidad filtrante de la suciedad y el polvo

Colocar el filtro de agua nuevo:

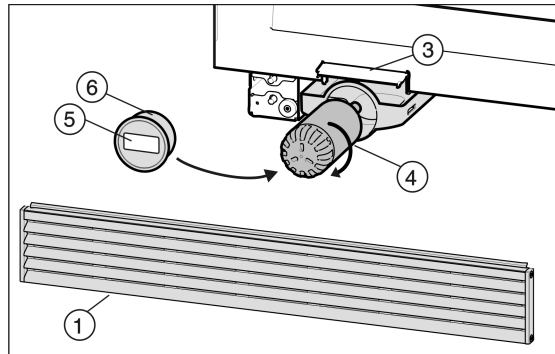


Fig. 7

- ▶ Coloque el filtro de agua nuevo Fig. 7 (4) y gírelo unos 100° en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.
- ▶ Coloque la tapa del filtro Fig. 7 (6).
- ▶ Anote la fecha de la próxima sustitución en la etiqueta adhesiva Fig. 7 (5) suministrada y pegue dicha etiqueta en la tapa del filtro Fig. 7 (6).
- ▶ Introduzca el filtro de agua Fig. 7 (4).
- ▶ Cierre la tapa de cambio de filtro Fig. 7 (3).
- ▶ Vuelva a colocar la rejilla de aire Fig. 7 (1) y presiónela hacia abajo. Debe quedar a ras del suelo.

NOTA

Los filtros de agua nuevos pueden contener sustancias en suspensión.

- ▶ No consuma ni utilice los cubitos de hielo que se fabriquen en las 72 h posteriores a la sustitución del filtro.
- ▶ Retire el hielo que quede en el cajón del IceMaker. El hielo se puede guardar en otro cajón como reserva.

- ▶ Compruebe si el filtro es estanco y que no salga agua.

Restaurar el temporizador:

- ▶ Activar el modo de ajuste: mantenga presionada la tecla SuperFrost Fig. 2 (2) durante aprox. 5 s.
 - ▷ La tecla SuperFrost parpadea.
 - ▷ En el indicador se visualiza 5.
- ▶ Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador Fig. 2 (5) o la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador Fig. 2 (4) para seleccionar F.
- ▶ Confirmar: presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
 - ▷ En el indicador se visualiza F0.
- ▶ Confirmar: presione brevemente la tecla SuperFrost Fig. 2 (2).
 - ▷ El símbolo del filtro Fig. 2 (10) se apaga.

6.3 Desescarche con NoFrost

El sistema NoFrost desescarcha automáticamente el aparato.

Zona para acondicionamiento de vinos:

El agua de desescarche se evapora debido al calor del compresor. Las gotas de agua en la pared trasera dependen del funcionamiento y son completamente normales.

- ▶ Limpie periódicamente el orificio de vaciado para que pueda salir el agua de desescarche (consulte 6.4)
- ▶ Limpie el labio de goma (consulte 6.4)

Mantenimiento

Compartimiento congelador:

La humedad se condensa en el evaporador, se desescarcha y evapora periódicamente

- ▶ El aparato no se debe desescarchar manualmente

6.4 Limpiar el aparato



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

- ▶ Retire el conector del refrigerador o interrumpa el suministro de corriente.



ADVERTENCIA

¡Peligro de daños y lesiones a consecuencia del vapor caliente!

El vapor caliente puede causar quemaduras y dañar las superficies.

- ▶ Nunca emplee aparatos de limpieza al vapor.

ATENCIÓN

Si no limpia correctamente el aparato, corre el peligro de dañarlo

- ▶ No utilice productos de limpieza concentrados
- ▶ No utilice esponjas o estropajos metálicos que sean abrasivos o puedan provocar arañazos
- ▶ No utilice productos de limpieza cáusticos, abrasivos o que contengan arena, cloro, productos químicos o ácido.
- ▶ No utilice disolventes químicos.
- ▶ No dañe ni retire la placa de identificación situada en el interior del aparato. Es importante para el servicio de atención al cliente
- ▶ No rompa, doble ni dañe ningún cable u otros componentes
- ▶ No deje que penetre agua de limpieza en el canal de descarga, la rejilla de aire y piezas eléctricas
- ▶ Utilice paños de limpieza suaves y un limpiador universal con pH neutro.
- ▶ Utilice sólo limpiadores y productos de conservación aptos para alimentos en el interior del aparato.

- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Retire el enchufe de alimentación de red.



- ▶ Limpie a mano las **superficies interiores y exteriores de plástico** con agua tibia y un poco de lavavajillas.

El acero inoxidable expuesto a cloro gaseoso o a humedad puede perder el color. Esto es normal. Si su aparato está expuesto a cloro gaseoso o a la humedad, límpielo o púlalo con más frecuencia. Si encuentra signos de corrosión o decoloración, limpie o pule el aparato lo antes posible.

No aplique productos de limpieza para acero sobre las superficies de cristal o plástico, pues pueden arañarse. Es normal que la superficie de acero inoxidable presente puntos oscuros incipientes y un color más intenso.

- ▶ Limpie las **superficies exteriores de acero inoxidable** con un limpiador de acero inoxidable convencional si están sucias. A continuación, aplique el producto de conservación para acero inoxidable suministrado de manera uniforme en el sentido del pulido.

No limpie la **puerta de cristal** con detergentes abrasivos o paños ásperos. De lo contrario, la superficie o el marco pueden perder brillo o arañarse.

- ▶ Limpie la puerta de cristal con un limpiador de cristales convencional y un paño de limpieza suave.
- ▶ Limpie a mano las **piezas de equipamiento** con agua tibia y un poco de lavavajillas.

Después de la limpieza:

- ▶ Seque el aparato y las piezas de equipamiento

- ▶ Vuelva a conectar y poner en marcha el aparato.
- ▶ Conecte SuperFrost (consulte 5.7.4). Cuando la temperatura sea lo suficientemente baja:
- ▶ Vuelva a introducir los alimentos

6.5 Limpiar el IceMaker

El cajón del IceMaker debe estar vacío y colocado

- ▶ Activar el modo de ajuste: presione la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)* durante aprox. 5 s.
- ▷ En el indicador se visualiza **5**.
- ▷ El símbolo de menú *Fig. 2 (22)* se ilumina.
- ▶ Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador *Fig. 2 (5)* / la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador *Fig. 2 (4)* para seleccionar **1**.
- ▶ Confirmar: presione la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
- ▶ Utilice la tecla de ajuste Up del compartimiento congelador *Fig. 2 (5)* / la tecla de ajuste Down del compartimiento congelador *Fig. 2 (4)* para seleccionar **1c**.
- ▶ Confirmar: presione la tecla SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
- ▷ El IceMaker se mueve a la posición de limpieza y se desconecta
- ▶ Desactivar el modo de ajuste: Presione la tecla On/Off del compartimiento congelador *Fig. 2 (3)*.



- o bien-
- ▶ Espere 2 minutos.

- ▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.
- ▶ Extraiga el cajón
- ▶ Limpie la bandeja de hielo y el cajón con agua caliente. Si fuera necesario, utilice un lavavajillas suave. A continuación, enjuague
- ▶ Introduzca de nuevo el cajón. Si se ha utilizado lavavajillas:
- ▶ Deseche las tres primeras cargas de cubitos de hielo para eliminar los restos del lavavajillas

Deje el IceMaker desconectado en esta posición, o bien, vuelva a conectar el IceMaker (consulte 5.7.9).

6.6 Servicio postventa

En primer lugar, compruebe si puede eliminar la falla por su cuenta. (consulte Averías). Si no es posible, diríjase al servicio postventa.



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones en caso de reparación por personas no cualificadas!

- ▶ Las reparaciones e intervenciones en el aparato y la línea de alimentación eléctrica que no se nombran expresamente (consulte Mantenimiento) sólo se deben realizar a través del servicio postventa.

- ▶ Consulte la denominación del aparato *Fig. 8 (1)*, el nº de servicio *Fig. 8 (2)* y el nº de serie *Fig. 8 (3)* en la placa de identificación. La placa de identificación se encuentra en la parte interior izquierda del aparato

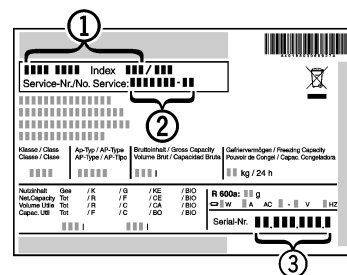


Fig. 8

- ▶ Informe al servicio postventa indicando la falla, la denominación del aparato *Fig. 8 (1)*, el nº de servicio *Fig. 8 (2)* y el nº de serie *Fig. 8 (3)*.

- ▷ Esto permite un servicio rápido y preciso
- ▶ Deje cerrado el aparato hasta que llegue el técnico del servicio postventa
- ▷ Los alimentos permanecerán frescos durante más tiempo
- ▶ Retire el enchufe de alimentación de red (no tire del cable de conexión), o bien desactive el fusible

7 Averías

El aparato se ha construido y fabricado para proporcionar una alto nivel de fiabilidad y durabilidad. No obstante, si durante el funcionamiento se produce una avería, compruebe si se trata de una falla de uso. En este caso, los costes de reparación correrán a cargo del usuario aunque el aparato se encuentre dentro del periodo de garantía. El usuario puede solucionar las siguientes fallas:

El aparato no funciona

- El aparato no se conecta
- ▶ Encender el aparato
- El enchufe de alimentación de red no entra correctamente en la toma de corriente
- ▶ Control el enchufe de alimentación de red
- El fusible de la toma de corriente no funciona
- ▶ Controle el fusible
- Corte de corriente
- ▶ Mantenga el aparato cerrado
- ▶ Proteja los alimentos: Ponga hielo seco sobre los alimentos o un refrigerador con motor independiente en caso de que el corte de corriente se prolongue
- ▶ No vuelva a congelar los alimentos descongelados

El compresor continúa en funcionamiento

- El compresor se activa con una carga calorífica reducida a un bajo número de revoluciones. Aunque aumente el tiempo de funcionamiento, se produce ahorro de energía
- ▶ En los modelos con ahorro de energía, esto es normal
- SuperFrost se ha activado
- ▶ El compresor continúa en funcionamiento durante más tiempo para refrigerar los alimentos con rapidez. Esto es normal.

Un LED situado en la parte inferior trasera del aparato (en el compresor) parpadea periódicamente cada 15 segundos*.

- El inversor está equipado con un LED de diagnóstico de fallas.
- ▶ Este parpadeo es normal.

El ruido es excesivo.

- Los compresores regulados por frecuencia de rotación* pueden provocar diferentes ruidos debido a los distintos niveles de revoluciones.
- ▶ Este ruido es normal.

Un gorgoteo y chapoteo

- Este ruido procede del refrigerante que fluye por el circuito refrigerador
- ▶ Este ruido es normal.

Un clic suave

- Este ruido se produce siempre que la unidad de refrigeración (el motor) se enciende o se apaga automáticamente
- ▶ Este ruido es normal.

Un zumbido. Se eleva brevemente cuando la unidad de refrigeración (el motor) se enciende

- La potencia frigorífica aumenta de forma automática si se activa la función SuperFrost, se introducen alimentos frescos o se mantiene la puerta abierta prolongadamente.
- ▶ Este ruido es normal.
- La temperatura ambiente es demasiado alta
- ▶ Resolución del problema: (consulte 1.3)

Un zumbido grave

- El ruido procede de la corriente de aire del ventilador
- ▶ Este ruido es normal.

Sonido de vibración

- El aparato no se mantiene firme sobre el suelo. Por tanto, se produce vibración de los muebles contiguos o de componentes de la unidad de refrigeración en marcha.
- ▶ Compruebe el montaje y, dado el caso, vuelva a alinear el aparato.
- ▶ Extraiga las botellas y los envases

Un ruido de flujo en el amortiguador

- El ruido se produce al abrir y cerrar la puerta
- ▶ Este ruido es normal.

Moho en las botellas de vino

- Al igual que sucede en otros tipos de bodegas, puede acumularse una pequeña cantidad de moho producido por las sustancias adhesivas de las etiquetas
- ▶ Elimine los restos de sustancias adhesivas


El indicador de temperatura muestra: F0 hasta F9

- Existe una falla.
- ▶ Diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).

El indicador de temperatura muestra: FE

- Existe una falla.
- ▶ Diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).

En el indicador de temperatura parpadea la indicación de

falla de alimentación . En el indicador de temperatura se muestra la temperatura más alta que se ha alcanzado durante la falla de alimentación.

- Debido a una falla de alimentación o a un corte de electricidad, la temperatura de congelación se ha elevado demasiado durante las últimas horas o días. Una vez finalizado el corte de electricidad, el aparato sigue funcionando con el último ajuste de temperatura.
- ▶ Borrar la indicación de la temperatura más alta: Presione la tecla Alarm *Fig. 2 (1)*.
- ▶ Compruebe la calidad de los alimentos. No consuma los alimentos deteriorados. No vuelva a congelar los alimentos descongelados

En el indicador de temperatura se ilumina DEMO.

- El modo de demostración está activado.
- ▶ Diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).

El símbolo del filtro *Fig. 2 (10)* se ilumina.

- Cambie el filtro del agua.
- ▶ Cambie el filtro del agua (consulte Mantenimiento).

Las superficies exteriores del aparato están calientes*.

- El calor del circuito refrigerador se utiliza para impedir que se produzca agua de condensación
- ▶ Esto es normal.

No es posible activar la fábrica de hielos IceMaker

- El aparato no está conectado y, por tanto, tampoco la fábrica de hielos IceMaker
- ▶ Conecte el aparato (consulte Puesta en marcha).

El IceMaker no hace cubitos de hielo.

- La fábrica de hielos IceMaker no está encendida
- ▶ Encienda la fábrica de hielos IceMaker
- El cajón de la fábrica de hielos IceMaker no está bien cerrado
- ▶ Introduzca bien dicho compartimiento
- La conexión de agua no está abierta.
- ▶ Abra la toma de agua
- La alimentación de agua del IceMaker está interrumpida.
- ▶ Compruebe la conexión de agua (véase el capítulo **Conexión de agua en las instrucciones de montaje**).


Retirada del servicio

- ▶ Compruebe la disposición de los tubos flexibles (véase el capítulo **Conexión de agua en las instrucciones de montaje**).
- El filtro en la pieza final del tubo flexible de alimentación de agua o el filtro en la pieza de conexión del aparato están obstruidos.
- ▶ Limpie los filtros.
- No se ha purgado la tubería de agua.
- ▶ Permita que un profesional competente compruebe que se haya purgado la tubería de agua antes de ponerse en contacto con el servicio postventa.

La temperatura no es suficientemente baja

- La puerta del aparato no se ha cerrado correctamente
- ▶ Cierre la puerta del aparato
- La ventilación y el escape de aire son insuficientes
- ▶ Deje libre y limpie la rejilla de aire.
- La temperatura ambiente es demasiado alta
- ▶ Resolución del problema: (consulte 1.3) .
- El aparato se abre con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo
- ▶ Espere a que la temperatura necesaria se vuelva a ajustar automáticamente. En caso contrario, diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).
- Se ha introducido una cantidad demasiado grande de alimentos frescos sin la función SuperFrost.
- ▶ Resolución del problema: (consulte 5.7.4)
- La temperatura se ha ajustado incorrectamente
- ▶ Reduzca el ajuste de temperatura y compruébelo transcurridas 24 horas.
- El aparato está situado demasiado cerca de una fuente de calor (cocina, calefacción, etc.).
- ▶ Cambie el lugar de instalación del aparato o de la fuente de calor.

En la indicación se visualizan varias rayas („-“).

- El indicador de temperatura del compartimiento congelador sólo muestra temperaturas por debajo de cero.
- ▶ Después de la puesta en servicio, la temperatura no se encuentra aún por debajo de cero. Transcurren entre tres y cinco horas (dependiendo de las condiciones ambientales) hasta que se alcanza la temperatura y en la pantalla aparecen cifras.
- La temperatura de congelación ha subido por encima de cero debido a un corte en la red o a una interrupción en la corriente eléctrica.
- ▶ Consulte también "Falla en la corriente" y 

La iluminación interior no se enciende.

- El aparato no se conecta
- ▶ Encender el aparato
- La puerta ha permanecido abierta durante más de 15 minutos.
- ▶ La iluminación interior se apaga automáticamente si la puerta permanece abierta durante más de 15 minutos.
- El LED de iluminación está defectuoso o la cubierta está dañada:



ADVERTENCIA

- Riesgo de lesiones derivado de descarga eléctrica
Debajo de la cubierta hay piezas conductoras de electricidad.
- ▶ El LED de la iluminación interior sólo debe repararse a través del servicio postventa o a cargo de personal técnico especializado.



ADVERTENCIA

- ¡Peligro de lesiones derivadas de la lámpara LED!
La intensidad luminosa de la iluminación mediante LED corresponde a la clase de láser 1/1M.
Si la cubierta es defectuosa:
- ▶ No mire directamente la lámpara en las inmediaciones con lentes ópticas. Se pueden producir lesiones oculares.

8 Retirada del servicio

8.1 Consejos durante los periodos de vacaciones

Vacaciones breves Si va a estar ausente menos de cuatro semanas:

- ▶ Desconecte el dispensador de cubitos de hielo
- ▶ Cierre la alimentación de agua del dispensador de cubitos de hielo

Vacaciones largas Si va a estar ausente un mes o más:

- ▶ Retire todos los alimentos del aparato
- ▶ Desconecte el aparato
- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.4)
- ▶ Deje abierta la puerta para que no se produzcan olores desagradables
- ▷ De este modo, también se evitará la formación de moho
- ▶ Desconecte el dispensador de cubitos de hielo
- ▶ Cierre la alimentación de agua del dispensador de cubitos de hielo

8.2 Desconexión del aparato

NOTA

- ▶ Para desconectar todo el aparato, sólo se tiene que desconectar el compartimiento congelador.

8.2.1 Desconectar el compartimiento congelador

- ▶ Presione la tecla On/Off del compartimiento congelador *Fig. 2 (3)* durante aprox. 2 segundos.
- ▷ Los indicadores de temperatura se apagan. El aparato se ha desconectado



8.2.2 Desconexión de la zona para acondicionamiento de vinos

- ▶ Presione la tecla On/Off de la zona para acondicionamiento de vinos *Fig. 2 (15)* durante aprox. 2 segundos.
- ▷ El indicador de temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos superior *Fig. 2 (8)* o el indicador de temperatura de la zona para acondicionamiento de vinos inferior *Fig. 2 (7)* se apagan. La zona para acondicionamiento de vinos se ha desactivado

8.3 Retirada del servicio

- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Coloque el IceMaker en la posición de limpieza (consulte Mantenimiento).
- ▶ Desconecte el aparato (consulte Retirada del servicio).
- ▶ Retire el enchufe de alimentación de red.
- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.4) .



- ▶ Deje la puerta abierta para que no se desarrollen olores

9 Desechar el aparato

Observe las disposiciones locales para la eliminación de aparatos. Los aparatos antiguos pueden ser peligrosos. Póngase en contacto con el servicio de recogida de basura local para obtener información adicional.



PELIGRO

Peligro de asfixia

Mientras juegan, los niños pueden encerrarse en el aparato y asfixiarse.

- ▶ Desmonte una o varias puertas
- ▶ Extraiga los cajones.
- ▶ Conserve las superficies de depósito en el aparato para que los niños no puedan trepar fácilmente en el aparato.



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

- ▶ Corte y deseche las clavijas de la toma del cable eléctrico.
- ▶ Corte el cable eléctrico del aparato eliminado. No lo deseche junto con el aparato.

Durante la eliminación de desechos y posteriormente, preste atención a que el aparato no se almacene cerca de gasolina u otros gases y líquidos inflamables.

Una vez agotada la vida útil del aparato, procure que el circuito refrigerador no se dañe durante el transporte, pues así evitará que el refrigerante (datos en la placa de identificación) o el aceite se viertan de forma indiscriminada.

Las condiciones de esta garantía son las siguientes

10 Las condiciones de esta garantía son las siguientes



LIEBHERR

No. de Póliza

IMPOR TANTE
Solicite el número de su póliza para instalaciones y servicios Autorizados.

POLIZA DE GARANTIA LIMITADA

UN AÑO DE GARANTÍA

De conformidad al acuerdo sobre los criterios de garantía de los productos importados, publicado en el día oficial de la Federación con fecha del 15 de Enero de 1999 "Artexa México, S.A. De C.V.", en adelante "LA EMPRESA" garantiza este producto y todos sus componentes y accesorios, **exceptuando los detallados debajo** defectos de fabricación o trabajo bajo el uso normal, por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra del producto.

La empresa, está de acuerdo en reparar o reemplazar, según sea el criterio de la empresa, cualquier parte que falle durante el periodo de la garantía. La mano de obra y los gastos de transporte del producto al centro de servicio que se deriven del cumplimiento de la garantía serán cubiertos por "Artexa México, S.A. De C.V."

Los artículos pintados y decorativos se garantizan por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. **CUALQUIER DEFECTO DEBE INFORMARSE AL DISTRIBUIDOR DENTRO DE NOVENTA (90) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL.**

Las partes y refacciones se podrán adquirir a través de los distribuidores autorizados. Esta garantía se extiende al comprador original del producto y a cada dueño del producto durante el término de la garantía.

Esta garantía aplicará a productos comprados y comercializados en la República Mexicana. Los productos deben ser comprados en el país donde se equiera el servicio. La garantía será realizada por la empresa o una agencia de servicio autorizada únicamente por la empresa.

La garantía no será válida en los siguientes casos:
Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales (daño físico evidente o falta de alguno de sus componentes, esta garantía no es aplicable al uso comercial.
Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo a las instrucciones de uso proporcionadas por la empresa.
Cuando el producto ha sido instalado, alterado o reparado por personas o agencias no autorizadas por "Artexa México, S.A. De C.V."

Además esta póliza contiene las siguientes limitaciones:
La garantía se limita a no aplicar cuando el producto ha sido maltratado o dañado por desastre / accidente natural o por alguna sobrecarga de poder eléctrico al producto por cualquier razón. En daños a productos exclusivos para uso en interiores que se utilicen en exteriores y/o al aire libre. A daños incidentales o que ocurran fuera del periodo de garantía.

RSEVICIO DE GARANTÍA: Bajo los términos de esta garantía el servicio debe ser realizado por "Artexa México, S.A. De C.V." o un agente o representante autorizado únicamente por "Artexa México, S.A. De C.V." El servicio se proporcionará durante las horas de trabajo normales. Para obtener servicio de la garantía, avise al distribuidor inmediatamente después que compró el producto para obtener el número de su póliza y un agente autorizado por "Artexa México, S.A. De C.V." o a "Artexa México, S.A. De C.V." le llamará. Proporcione modelo, número de serie y fecha de compra original. Para el nombre de su agencia de servicio autorizada por "Artexa México, S.A. De C.V." más cercana, llame al distribuidor del producto comprado o a "Artexa México, S.A. De C.V."

IMPORTANTE: Es importante guardar su comprobante de compra original para establecer claramente el periodo de la garantía y regresar la tarjeta de Registro de Dueño debidamente sellada por el distribuidor donde adquirió su producto, esto para hacer efectivos los derechos que ofrece esta garantía. Además es importante regresar la Tarjeta de Registro para que "Artexa México, S.A. De C.V." pueda informarle de cualquier aviso de seguridad que pudiese afectarlo.

Importado por: Artexa México, S.A. De C.V.
Domicilio fiscal: Cañón Grande 7720
Col. La Estanzuela. Monterrey, N.L. México 64984
Tel. (81) 8625-5005 Fax. (81) 8625-5001

Las condiciones de esta garantía son las siguientes



LIEBHERR

TARJETA DE REGISTRO
IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

MX

► NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR: _____
► FECHA DE COMPRA: _____ FECHA DE INSTALACIÓN: _____
► NOMBRE DE LA COMPAÑÍA QUE REALIZÓ LA INSTALACIÓN: _____
► NOMBRE DEL INSTALADOR: _____ TEL: _____

► PRODUCTO: _____ MARCA: _____ MODELO: _____ No. DE SERIE: _____

► NOMBRE DEL PROPIETARIO: _____ TEL: _____
► Email: _____ CALLE: _____ No. _____
► COL: _____ CD: _____ EDO: _____ C.P. _____

► SUGERENCIAS: _____

► FECHA DE REGISTRO:

¡IMPORTANTE!
Solicite el número de su póliza para
instalaciones y servicios autorizados

The appliance at a glance

Contents

1	The appliance at a glance.....	36
1.1	Additional benefits.....	36
1.2	Overview of the appliance and its equipment.....	37
1.3	Range of appliance use.....	37
1.4	Conformity.....	37
1.5	Energy saving.....	37
2	General safety information.....	37
3	Controls and displays.....	38
3.1	Operating and control elements.....	38
3.2	Temperature display.....	39
4	Start-up.....	39
4.1	Transporting the appliance.....	39
4.2	Setting up the appliance.....	39
4.3	Disposal of packaging.....	40
4.4	Connecting the appliance.....	40
4.5	Switching on the appliance.....	40
5	Operation.....	40
5.1	Temperature display unit.....	40
5.2	Brightness of the temperature display.....	41
5.3	Child-proof lock.....	41
5.4	Door alarm.....	41
5.5	Temperature alarm.....	41
5.6	Sabbath Mode.....	41
5.7	Freezer compartment.....	42
5.8	Wine cooling zone.....	44
6	Maintenance.....	45
6.1	Replacing the active carbon filter.....	45
6.2	Replacing the water filter.....	45
6.3	Defrosting with NoFrost.....	45
6.4	Cleaning the appliance.....	46
6.5	Cleaning the IceMaker.....	46
6.6	Customer service.....	46
7	Troubleshooting.....	47
8	Putting appliance out of service.....	48
8.1	Vacation Tips.....	48
8.2	Switching off the appliance.....	48
8.3	Decommissioning.....	48
9	Disposing of the appliance.....	48
10	Warranty conditions.....	49

Congratulations on the purchase of your new appliance. With this purchase, you have chosen all the advantages of the latest refrigeration technology, guaranteeing you a high-quality appliance with a long life span and high operating safety.

The equipment of your appliance gives you the highest level of day-to-day ease of operation.

Together we are making an active contribution to the conservation of our environment by purchasing this appliance which is manufactured in an environmentally friendly process with the use of recyclable materials.

We hope you enjoy your new appliance.

The manufacturer is constantly working to improve all models. Therefore please understand that we reserve the right to make design, equipment and technical modifications.

To get to know all the benefits of your new appliance, please read the information contained in these instructions carefully.

The instructions apply to several models, so there may be differences. Sections which only apply to certain appliances are indicated with an asterisk (*).

Instructions for action are marked with a ►, the results of action are marked with a ▷.

1 The appliance at a glance

1.1 Additional benefits

- CFC free
- Energy-optimized refrigerant circuit
- Energy-efficient insulation
- Low energy consumption
- User-friendly electronic controls
- Active function indicators
- The appliance defrosts automatically - no need to spend time defrosting
- Large freezing capacity
- Shelves can be removed to make space for large items.
- Freezer over-temperature alarm
- Quick-freeze feature for fresh food (SuperFrost)
- Frozen food temperature indicator
- Power failure/"frost-control" display
- All freezer drawers suitable for quick-freeze
- Bright LED interior light
- Door ajar alarm
- Handle grips on all extra-large drawers for easy transport
- Integrated transport grips on appliance housing
- Transport castors at back
- Easy to clean
- Door hinges can be reversed
- Soft stop mechanisms on both doors

1.2 Overview of the appliance and its equipment

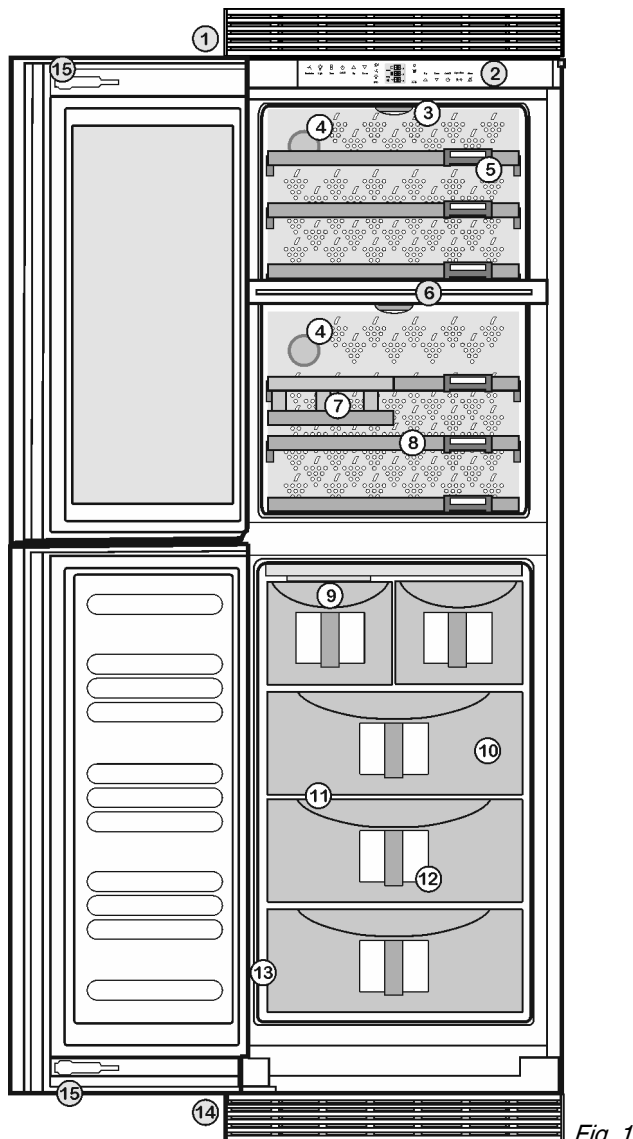


Fig. 1

- | | |
|---------------------------------------|--|
| (1) Rear transport handles | (9) IceMaker |
| (2) Operating and control elements | (10) Freezer compartment |
| (3) Internal LED light | (11) VarioSpace |
| (4) Active carbon filter, replaceable | (12) InfoSystem |
| (5) Description label | (13) Rating plate |
| (6) Separating plate with sealing lip | (14) Adjustable feet, rear transport handles, rear transport castors |
| (7) Wooden shelf, hinged | (15) Closing damper |
| (8) Wooden shelf, fixed | |

1.3 Range of appliance use

Normal use

The appliance is only suitable for refrigerating wine or food in a domestic environment or an environment that is similar to a domestic one. This includes, for example, use

- in staff kitchens, bed and breakfast establishments,

- by guests in country homes, hotels, motels and other types of accommodations,
- for catering and similar wholesale services.

All other types of uses are not permitted.

Foreseeable misuse

The following uses are specifically prohibited:

- Storage and cooling of medication, blood plasma, laboratory preparations or similar substances and products in accordance with the CMDCAS and FDA 510(k)
- Use in areas at risk of explosion

Incorrect appliance use can cause damage to the stored products or cause them to spoil.

Climate ratings

The appliance is set to operate within specific ambient temperature limits according to its climate rating. The climate rating for your appliance is printed on the rating plate.

Note

- To guarantee trouble-free operation, comply with the indicated ambient temperatures.

Climate rating	for ambient temperatures from
SN	10 °C to 32 °C
N	16 °C to 32 °C
ST	16 °C to 38 °C
T	16 °C to 43 °C

1.4 Conformity

The refrigerant circuit has been tested for leaks.

Instructions for testing institutes:

Tests must be carried out in accordance with the applicable standards and guidelines. The preparation and testing of the appliance must be carried out taking account of **the manufacturer's loading plans** and the **instructions in the operating manual**.

1.5 Energy saving

- Always ensure good ventilation. Do not obstruct ventilation openings or grilles.
- Do not install the appliance in direct sunlight or next to an oven, heater, or similar heat source.
- Energy consumption depends on installation conditions such as the ambient temperature (see 1.3).
- Avoid opening the appliance door for any longer than necessary.
- The lower the temperature is set the higher the energy consumption.

2 General safety information

Read and follow these instructions. They contain safety advice which is important for safe and problem-free installation and operation. Always read and follow the safety advice.

Controls and displays

Dangers for the user:

- This appliance can be operated by children 8 years and older as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the associated risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- When disconnecting the appliance from the outlet, always take hold of the plug. Do not pull on the cable.
- Disconnect the power plug or switch off the power if a fault occurs.
- Do not damage the mains power line. Do not operate the appliance from a defective mains power line.
- Repairs, work on the appliance and replacement of the power cord should only be carried out by the customer service department.*
- The appliance should only be assembled, connected and disposed of in accordance with the instructions.
- Only install, connect and dispose of the appliance in accordance with the instructions.
- Only operate the appliance after it has been installed.
- Please keep the instructions and pass them on to any future owner.
- All repairs to or work on the IceMaker must only be carried out by the customer service department or other specialist engineers trained to do this.
- The manufacturer is not liable for damage arising from incorrect connection to the water supply.

Risk of fire:

- Do not operate the appliance near explosive gases.
- Do not store explosive materials or spray cans with flammable propellants, such as e.g. butane, propane, pentane, etc. in the appliance. You can recognize such spray cans by the printed contents or a flame symbol. Any leaking gasses can be ignited by electrical components.
- Keep burning candles, lamps and other objects with open flames away from the appliance so that they do not set it on fire.
- Alcoholic beverages or other containers holding alcohol must always be tightly sealed for storage purposes. Any leaking alcohol can be ignited by electrical components

Tipover hazard:

- Do not stand or climb on the base, drawers, doors, etc. This applies in particular to children.

Risk of food poisoning:

- Do not consume food that has passed its best before date.

Danger of frostbite, feelings of numbness and pain:

- Avoid continued skin contact with the cold surfaces or chilled/frozen food or adopt protective measures, e. g. use gloves. Do not consume ice cream (especially sherbets) and ice cubes immediately when they are too cold.




Risk of injury and damage:

- Hot steam may lead to injuries. Do not use any electrical heating or steam cleaning equipment, naked flames or defrosting sprays for defrosting
- Do not remove ice with sharp objects

Risk of crushing:

- Do not hold onto the hinge when opening and closing the door. Fingers may get caught.

Follow the specific instructions in the other sections:

	DANGER	indicates a hazardous situation, which if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	indicates a hazardous situation, which if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	indicates a hazardous situation, which if not avoided, will result in minor or moderate injury.
	NOTICE	indicates a hazardous situation, which if not avoided, could result in damage to property.
	Note	indicates useful advice and tips.

3 Controls and displays

3.1 Operating and control elements

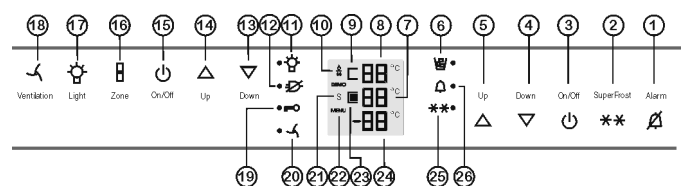


Fig. 2

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| (1) Alarm button | (14) Wine cooling zone Up button |
| (2) SuperFrost button | (15) Wine cooling zone On/Off button |
| (3) Freezer compartment On/Off button | (16) Zone button |

- | | |
|--|---|
| (4) Freezer compartment
Down button | (17) Light button |
| (5) Freezer compartment
Up button | (18) Ventilation button |
| (6) IceMaker symbol | (19) Child safety symbol |
| (7) Temperature display for
bottom wine cooling
zone | (20) Ventilation symbol |
| (8) Temperature display for
top wine cooling zone | (21) Sabbath mode symbol |
| (9) Top wine cooling
compartment symbol | (22) Menu symbol |
| (10) Filter symbol | (23) Bottom wine cooling
compartment symbol |
| (11) Light symbol | (24) Freezer compartment
temperature display |
| (12) Power failure symbol | (25) SuperFrost symbol |
| (13) Wine cooling zone
Down button | (26) Alarm symbol |



The exact contact point is between the symbol and its label

3.2 Temperature display

The following is displayed in normal operation:

- the average wine cooling temperature
- the highest freezer temperature

The freezer compartment temperature display is flashing:

- the temperature setting has been changed
- after switch-on the temperature is not yet cold enough
- the temperature has risen several degrees

The wine zone temperature display is flashing:

- the temperature setting has been changed
- after switch-on until the set temperature is reached
- the wine cabinet temperature is too cold/too warm

Dashes are shown on the display:

- the freezer temperature is above 0 °C.

The following displays indicate malfunction. Possible causes and corrective actions: (see Troubleshooting).

- **F0** through **F9**
- **FE**
- The power failure symbol LED flashes.

4 Start-up

4.1 Transporting the appliance



CAUTION

Risk of injury or damage if incorrectly transported.

- ▶ Transport the appliance in its packaging.
- ▶ Transport the appliance upright.
- ▶ Do not move the appliance on your own.

4.2 Setting up the appliance



WARNING

Risk of fire due to moisture!

If live parts or the power cord get wet, this can cause a short circuit.

- ▶ The appliance is designed for use in enclosed spaces. Do not operate the appliance in open space or in damp areas or where there is spray.
- ▶ Only operate the appliance after it has been installed.



WARNING

Risk of fire due to short circuit.

If the power cable or plug of the appliance or another appliance and the back of the appliance touch each other the power cable or plug will be damaged by the vibrations of the appliance which could lead to a short circuit.

- ▶ Install the appliance so that it does not touch any plugs or power cables.
- ▶ Do not connect the appliance or other appliances to the sockets on the back of the appliance.



WARNING

Danger of fire and damage!

- ▶ Do not place devices that give off heat, e.g. microwaves, toasters, etc. on the appliance.



CAUTION

Risk of personal injury!

- ▶ Have two people move this appliance into place.

NOTICE

Risk of damage caused by condensation

Installing the appliance next to any other refrigerator or freezer can cause condensation or damage to the Liebherr appliance.

- ▶ Do not install this appliance next to any other refrigerator or freezer except another Liebherr model. Liebherr models are designed to allow side-by-side installation. They are equipped with a heating system to eliminate condensation when refrigerators or freezers are installed side-by-side.

NOTICE

Risk of damage for the finished floor surface!

- ▶ Protect the finished floor surface before you uncrate the unit.

Verify that:

- The floor under the appliance is flat and level.
- The floor can support the appliance's weight plus approximately 544 kg of food weight.
- The appliance is not placed in direct sunlight or near the stove, range top, radiators and similar heat sources.
- The kitchen cabinet that the appliance is installed in is shimmed to the floor level if the floor heights are not equal.
- Cutout dimensions are accurate.
- Electrical outlet is in correct location.
- The air flow is not restricted. Air flow must be provided for the appliance to operate properly. The factory air vents provide 200 cm² of air flow per appliance. If you are replacing the air vents with an overlay, the air flow must be the same or greater than the factory air vents.
- ▶ Examine the unit and packaging for shipping damage. Contact the carrier immediately if you suspect there is any damage.

Operation

- ▶ Note the type (model, number), index, appliance/serial number, date of purchase and where purchased .
- ▶ Remove anything attached to the rear or side walls of appliance that would prevent proper installation or impede proper ventilation.
- ▶ Remove the protective film from the outside of the appliance.

Note

- ▶ Clean the appliance (see 6.4) .

If the appliance is set up in humid areas, condensation may build on the outside of the appliance.

- ▶ Always ensure proper ventilation.
- ▶ Assemble appliances according to separate installation instructions.

4.3 Disposal of packaging



WARNING

Danger of suffocation from packaging materials and films!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.

The packaging is made from recyclable materials:

- Corrugated card/cardboard
- Parts made of foamed polystyrene
- Films and bags from polyethylene
- Packing bands from polypropylene
- Wood frame nailed together with a polyethylene window*
- ▶ Take the packaging material to an official collection point.



4.4 Connecting the appliance



WARNING

Electrical shock hazard!

- ▶ Start-up should only take place once the appliance has been installed according to these instructions.
- ▶ Electrically ground appliance.
- ▶ Do not ground to a gas pipe.
- ▶ Check with a qualified electrician if you are not sure the appliance is properly grounded.
- ▶ Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.
- ▶ Do not use an extension cord, power bar or a multiple socket adapter.
- ▶ Do not use a power cord that is frayed or damaged.



WARNING

Electrical shock hazard!

This appliance is equipped with a three-prong (grounding) polarized plug for your protection against possible shock hazards. Electrical Grounding Required.

- ▶ Do not remove the round grounding prong from the plug.
- ▶ Use only an grounded adapter.

- Wait 1 hour after installation before you plug in the appliance. This allows the refrigerant and system lubrication to reach equilibrium.
- Make sure that the voltage of the power network matches the connection voltage of the appliance. A power supply of 127 Volt, 60 Hz (fuse 15 Ampere, 20 Ampere for Side-by-Side installation) is required for device operation and must be protected by a main switch or a fuse.
- We recommend using a dedicated circuit for this appliance to prevent electrical overload.

- Follow all Federal, State and local electrical, fire and building codes and ordinances when installing the receptacle and / or the appliance.
- In some communities, a wall switch is required to turn power to the appliance ON and OFF.
- To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, installation work and electrical wiring must be done by a qualified electrician in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- The Power Plug must be easily accessible so that the appliance can be disconnected from the mains quickly in an emergency. It must not be behind the back of the appliance.
- The top of the electric outlet must be located within 2100 mm from the top of the base in the cabinet.

4.5 Switching on the appliance

Note

- ▶ To switch on the entire appliance, only the freezer compartment needs to be switched on.

Switch on the appliance 2 hours before loading with frozen food for the first time.

Do not load frozen foods until the temperature display reads -18 °C.



4.5.1 Switching on the freezer compartment

- ▶ Open the door.
- ▶ Press On/Off button, freezer compartment *Fig. 2 (3)*.
- ▷ The temperature display for the wine cooling zone and the Alarm symbol will flash until the set temperature is reached.
- ▷ The freezer compartment temperature display and the Alarm symbol will flash until the temperature is cold enough. If the temperature is greater than 0 °C, flashing dashes will appear; if the temperature is lower than this, the current temperature will flash on the display.
- ▷ Whenever "DEMO" appears on the display, the appliance is running in demonstration mode. Contact the customer service department.

4.5.2 Switching on the wine cooling zone

- ▶ Open the door.
- ▶ Press Wine cooling zone On/Off button *Fig. 2 (15)*.
- ▷ The temperature display for the wine storage zone and the Alarm symbol will flash until the set temperature is reached.

5 Operation

5.1 Temperature display unit

The temperature display can be changed from °C to °F.

5.1.1 To change the unit

- ▶ Activate setting mode: Press SuperFrost button *Fig. 2 (2)* for about 5 seconds.
- ▷ 5 is displayed in the temperature display.
- ▷ The Menu symbol *Fig. 2 (22)* lights up.
- ▶ Using Freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)*/ Freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)* select °.
- ▶ To confirm: Briefly press SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.
- ▶ Using Freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)*/ Freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)* select °F or °C.
- ▶ To confirm: Briefly press SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.



- ▶ To exit setting mode: Press Freezer compartment On/Off button *Fig. 2 (3)*.

-or-

- ▶ Wait 5 minutes.

- ▷ The temperature is again displayed in the temperature display.

5.2 Brightness of the temperature display

You can adapt the brightness of the temperature display to the light conditions in the room in which it is installed.

5.2.1 Setting the brightness

The brightness can be set between **h0** (minimum luminosity) and **h5** (maximum luminosity).

- ▶ To activate setting mode: Press SuperFrost button *Fig. 2 (2)* for about 5 seconds.

- ▷ **S** is shown on the display.

- ▷ The Menu symbol *Fig. 2 (22)* lights up.

- ▶ Press Freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)* or Freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)* to select **h**.

- ▶ To confirm: Briefly press SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.

- ▶ To set the display brighter: Press Freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)*.

- ▶ To set the display darker: Press Freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)*.

- ▶ To confirm: Press SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.

- ▷ The brightness is set to the new value.

- ▶ To deactivate setting mode: Press Freezer compartment On/Off button *Fig. 2 (3)*.

-or-

- ▶ Wait 5 minutes.

- ▷ The temperature is again displayed in the temperature display.



5.3 Child-proof lock

You can use the child-proof lock to lock the buttons. This means that children cannot accidentally switch off the appliance when playing.



5.3.1 Switching on the child-proof lock

- ▶ Activate setting mode: press and hold the SuperFrost button *Fig. 2 (2)* for approximately 5 s.

- ▷ **S** is shown on the display.

- ▷ The Menu symbol *Fig. 2 (22)* lights up.

- ▶ Using the Freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)* or Freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)*, select **c**.

- ▶ Press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)* briefly to confirm.

When **cl** is shown on the display:

- ▶ To switch on the child-proof lock, press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)* briefly.



- ▷ The Child lock symbol *Fig. 2 (19)* LED lights up. **c** flashes on the display.

When **cl** is shown on the display:

- ▶ To switch off the child-proof lock, press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)* briefly.

- ▷ The Child safety symbol *Fig. 2 (19)* LED goes out. **c** flashes on the display.

- ▶ Deactivate setting mode: press the Freezer compartment On/Off button *Fig. 2 (3)*.

-or-

- ▶ Wait 5 min.

- ▷ The temperature is again displayed on the temperature display.

5.4 Door alarm

If the door is open for longer than 180 seconds, the acoustic warning sounds.

The acoustic warning stops automatically when the door is closed



5.4.1 Switching off the door alarm

The acoustic warning can be switched off when the door is open. The acoustic warning remains switched off as long as the door is open. When the door is closed, the alarm function is active again.

- ▶ Press Alarm button *Fig. 2 (1)*.

- ▷ The door alarm stops.

5.5 Temperature alarm

If the freezer temperature is not cold enough, the audible warning sounds.

If the wine storage temperature is too warm or too cold, the audible warning sounds.

At the same time, the temperature display and the Alarm symbol *Fig. 2 (26)* LED will flash.



The cause of a temperature being too high may be:

- When sorting and removing food from the appliance, too much warm ambient air got in.
- The power was cut off for a while.
- The appliance is faulty.

The audible warning automatically ceases, the Alarm symbol *Fig. 2 (26)* goes out, and the temperature display stops flashing when the temperature is cold/warm enough again.

If the alarm status remains: (see Troubleshooting).

Note

If the temperature is not cold enough, food may spoil.

- ▶ Check the quality of the food. Do not consume spoiled food.

5.5.1 Switching off the temperature alarm

The acoustic warning can be switched off. When the temperature is cold enough again, the alarm function is active again.

- ▶ Press Alarm button *Fig. 2 (1)*.

- ▷ The acoustic warning ceases.

5.6 Sabbath Mode

This function meets the religious requirements on the Sabbath and Jewish festivals. When the appliance is in Sabbath mode some control electronic functions are switched off. After setting Sabbath mode you no longer need to worry about indicator lights, figures, symbols, displays, alarm messages and fans. The thawing cycle only operates at the specified time without taking refrigerator use into account. After a power cut the appliance automatically switches on again in Sabbath mode.



WARNING

Danger of food poisoning!

No record will be kept of a power failure during Sabbath Mode. Thus, during Sabbath mode, if a power failure occurs that you are not aware of, when the power comes back on, the unit will continue to be in Sabbath Mode but when Sabbath Mode is ended there will be no indication that a power failure occurred.



If a power failure occurs during Sabbath mode:

- ▶ Check the quality of the food. Do not consume spoiled food!

Operation

- All functions are blocked until Sabbath mode is switched off.
- If the unit is currently running in a mode such as Superfrost, Supercool or the Ventilation is enabled these functions will continue and finish their timed cycles independent of now being in Sabbath mode.
- The Ice Maker is disabled.
- No audible signals are emitted, and the temperature display does not indicate any warnings or settings (such as a temperature alarm or door alarm).

5.6.1 Setting Sabbath mode

- ▶ To activate setting mode: Press and hold the SuperFrost button *Fig. 2 (2)* for approx. 5 s.
 - ▷ 5 flashes on the display.
 - ▷ The Menu symbol *Fig. 2 (22)* lights up.
 - ▶ To access the Sabbath mode function: Briefly press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.
When **51** is shown on the display:
 - ▶ To turn on Sabbath mode, briefly press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.
When **50** is shown on the display:
 - ▶ To turn off Sabbath mode, briefly press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.
 - ▶ To deactivate setting mode: Press the Freezer compartment On/Off button *Fig. 2 (3)*.
- or-**
- ▶ Wait 5 min.
 - ▷ The Sabbath Mode symbol *Fig. 2 (21)* appears on the temperature display as long as Sabbath Mode is active.
 - ▷ Sabbath mode switches off automatically after 120 hours if it is not manually switched off beforehand.

5.7 Freezer compartment

You can store frozen food, make ice cubes and freeze fresh food in the freezer compartment.

5.7.1 Freezing food

Each drawer can hold up to 25 kg of frozen food; each plate can hold up to 35 kg.



CAUTION

There is a risk of injury from pieces of broken glass. Bottles and cans containing drinks can split or crack when frozen. This applies in particular to carbonated drinks.

- ▶ Do not freeze bottles and cans containing drinks.

So that the food is rapidly frozen through to the core, do not exceed the following quantities per pack:

- fruit, vegetables up to 1 kg
- meat up to 2,5 kg
- ▶ Pack the food in portions in freezer bags, reusable plastic, metal or aluminum containers.

5.7.2 Defrosting food

- in the fridge compartment
- in the microwave
- in the oven/fan oven
- at room temperature



WARNING

Danger of food poisoning!

- ▶ Do not re-freeze defrosted food.

- ▶ Only take out the amount of food that is required. Use defrosted food as quickly as possible.

5.7.3 Setting the temperature in the freezer compartment

The temperature can be set between -14 °C and -26 °C, -18 °C is recommended.

- ▶ To set a higher temperature: press the Freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)*.
 - ▶ To set a lower temperature: press the Freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)*.
 - ▷ When the button is pressed for the first time, the previous value is indicated on the freezer compartment temperature display.
 - ▶ To change the temperature in 1 °C increments: briefly press the button.
- or-**
- ▶ To change the temperature continuously: hold the button down.
 - ▷ The value is displayed flashing during the setting operation.
 - ▷ The actual temperature is displayed about 5 seconds after the last press of a button. The temperature slowly adjusts to the new setting.

5.7.4 SuperFrost

With this function you can rapidly freeze fresh food through to the core. The appliance works with maximum refrigerating performance. The sound of the refrigeration unit may be temporarily louder as a result. ❄ ❄

Depending on how much fresh food is to be frozen you must switch SuperFrost on in advance - for a small amount of food to be frozen, about 6 hours, for the maximum amount about 24 hours before putting the food in.

Package the food and place it inside across as wide an area as possible. Do not bring food that is to be frozen into contact with products that are already frozen to prevent these items from starting to thaw.

You do not need to switch SuperFrost on in the following cases:

- when placing frozen food in the freezer
- when freezing up to about 2 kg of fresh food a day

Freezing with SuperFrost

- ▶ Briefly press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)* once.
- ▷ The SuperFrost symbol *Fig. 2 (25)* LED lights up.
- ▷ The freezing temperature drops and the appliance operates at its maximum refrigeration power rating.
When a small amount of food is to be frozen.
 - ▶ Wait approx. 6 hrs.
 - ▶ Place packaged food in the upper drawers.
When the maximum amount of food is to be frozen.
 - ▶ Wait approx. 24 hrs.
 - ▶ Remove upper drawers and place the food directly onto the upper shelves.
- ▷ SuperFrost is automatically switched off. At the earliest after 30 hours, at the latest after 65 hours, depending on the quantity placed inside the appliance.
- ▷ The SuperFrost button *Fig. 2 (2)* goes out when the freezing process is complete.
- ▷ The LED for the SuperFrost symbol *Fig. 2 (25)* goes out when the freezing process is complete.
- ▶ Place food inside the drawers and push them closed again.
- ▷ The appliance returns to work in the energy-saving normal mode.

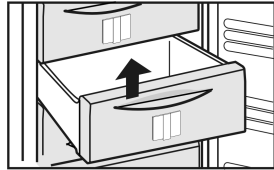
5.7.5 Drawers

Note

Insufficient ventilation results in an increase in energy consumption and reduction of the refrigerating performance.

For appliances with NoFrost:

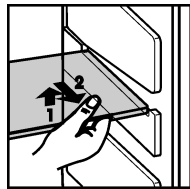
- ▶ Leave the bottom drawer in the appliance.
- ▶ Never block the air slits in the fan on the rear wall.



- ▶ To store frozen food directly on the shelves: pull the drawer forward and lift it out.

5.7.6 Shelves

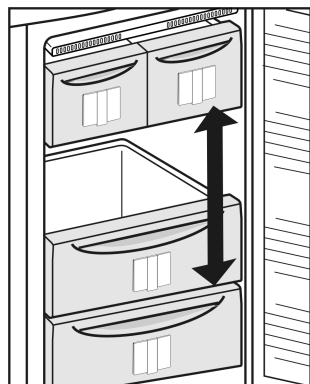
- ▶ To remove shelf: lift it at the front and pull out forward.
- ▶ To reinsert shelf: simply slide it in as far as it will go.



5.7.7 VarioSpace

In addition to the drawers, you can also take out the shelves. This gives you space for large frozen items. Poultry, meat, large joints of game and tall bakery items can be frozen and then presented whole.

- ▶ Each drawer can hold up to 25 kg of frozen food; each plate can hold up to 35 kg.



5.7.8 Info system



Fig. 3

- (1) Ready meals, ice cream
- (2) Pork, fish
- (3) Fruit, vegetables
- (4) Sausages, bread
- (5) Game, mushrooms
- (6) Poultry, beef/veal

The numbers indicate the storage time in months for different types of frozen foods. The storage times given are guidelines.

5.7.9 IceMaker

The IceMaker is in the top drawer. The drawer is labeled "IceMaker".

Make sure that the following conditions are fulfilled:

- The appliance is level.
- The appliance is connected to the electricity supply.
- The freezer compartment is switched on.
- The minimum freezer temperature is -10 °C.
- The IceMaker is connected to the water supply.

- All air was bled from the waterline before starting the icemaker. The icemaker will only work if there is no air in the waterline.

Switching on the IceMaker

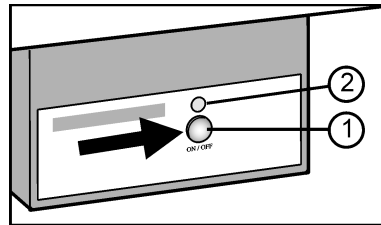


Fig. 4

- ▶ Pull out the drawer.
- ▶ Press On/Off button Fig. 4 (1) so that the LED Fig. 4 (2) lights up.
- ▶ Push in the drawer.
- ▷ The IceMaker symbol Fig. 2 (6) LED lights up.

Note

- ▶ The IceMaker only produces ice cubes when the drawer is completely closed.

Producing ice cubes

The production capacity depends on the freezer temperature. The lower the temperature, the more ice cubes can be produced in a certain period.

The production capacity is 90- 100 ice cubes in 24 hours at a freezing temperature of -18 °C.

To have the maximum capacity of approx. 130 ice cubes in 24 hours, activate the SuperFrost Function. Be aware that this increases the energy consumption because the compressor will run constantly.

The ice cubes fall out of the IceMaker into the drawer. When the ice cubes reach a certain height in the drawer, no more ice cubes can be produced. The IceMaker will not fill the drawer to the top.

If large quantities of ice cubes are required, the complete IceMaker drawer can be swapped with the neighboring drawer. When you close the drawer, the IceMaker automatically restarts production.

When the IceMaker is switched on for the first time, it may take up to 24 hours for the first ice cubes to be produced.

Note

Particles may accumulate in the IceMaker or water line the first time the appliance is used or after an extended period out of service.

- ▶ To achieve this, do not consume or use the ice cubes that are produced within 72 hours.

Setting the water supply time

The opening time of the valve on the IceMaker can be adjusted if, for example, the water pressure in the pipe is too low or too high.

The water supply time can be set in stages from **E1** (short supply time) to **E8** (long supply time). The default setting is **E3**.

- ▶ Activate setting mode: press and hold the SuperFrost button Fig. 2 (2) for approximately 5 s.
- ▷ **S** is shown on the display.
- ▷ The Menu symbol Fig. 2 (22) lights up.
- ▶ Using the Freezer compartment Up button Fig. 2 (5) or Freezer compartment Down button Fig. 2 (4), select **E**.
- ▶ To confirm: briefly press the SuperFrost button Fig. 2 (2).
- ▶ To increase the water supply time: press the Freezer compartment Up button Fig. 2 (5).
- ▶ To decrease the water supply time: press the Freezer compartment Down button Fig. 2 (4).
- ▶ To confirm: press the SuperFrost button Fig. 2 (2).



Operation

- ▶ Deactivate setting mode: press the Freezer compartment On/Off button *Fig. 2 (3)*.

-or-

- ▶ Wait 5 mins.

- ▷ The temperature is again displayed on the temperature display.

Switching off the IceMaker

If ice cubes are not required, the IceMaker can be switched off independently of the freezer compartment.

When the IceMaker is switched off, the drawer of the IceMaker can also be used for freezing and storing food.

- ▶ Press the On/Off button for about 1 second until the LED goes out.
- ▷ The IceMaker symbol *Fig. 2 (6)* LED goes out.
- ▶ Clean the IceMaker.
- ▷ This ensures that no water or ice remains in the IceMaker.

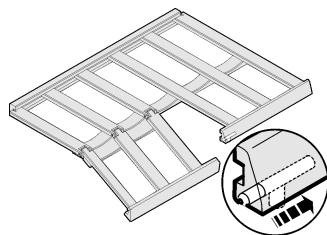
5.8 Wine cooling zone

In the wine cooling zone you can bring your wines to the ideal drinking temperature slowly and evenly.

5.8.1 Storing wine bottles

34 Bordeaux wine bottles (typical 750ml) can be stored in the wine cooling zone.

- ▶ Store white wine in one compartment and red wine in the other compartment as the temperature of the two compartments can be controlled separately.
- ▶ Put the same types of wine next to each other on the same storage shelf as far as possible.
- ▶ Stack the bottles as little as possible.
- ▶ Store opened bottles on the folded down wooden shelf.
- ▶ Folding the wooden shelf down: Push the catch under the panel to one side.
- ▷ The wooden shelf folds down.



5.8.2 Setting the temperature of the wine cooling zone

The default setting for the appliance is normal mode. The temperature can be set from 20 °C to 5 °C, 8 °C to 12 °C is recommended.

The wine cooling zone is divided into two wine cooling compartments. The temperature of each of these can be controlled separately.

- ▶ Selecting the wine cooling compartment: Press the Zone button *Fig. 2 (16)*.
- ▷ The selected wine cooling zone is displayed on the temperature display.



- ▶ To set a higher temperature: Press the wine cooling zone UP button *Fig. 2 (14)*.
- ▶ To set a lower temperature: Press the wine cooling zone DOWN button *Fig. 2 (13)*.
- ▷ When the button is pressed for the first time the previous value is displayed on the top wine cooling zone temperature display *Fig. 2 (8)* or on the bottom wine cooling zone temperature display *Fig. 2 (7)*.
- ▶ To change the temperature in 1 °C steps: Press the button briefly.

-or-

- ▶ To change the temperature continuously: Hold the button down.

- ▷ The new value flashes while the settings are being made.
- ▷ The actual temperature is displayed about 5 seconds after the last button is pressed. The temperature slowly adjusts to the new value.

5.8.3 Fan

If the fan is running the relative humidity in the interior increases so that the corks do not dry out.

Energy consumption increases if the fan is switched on. To save energy, the fan automatically switches off when the door is open.

Switching the fan on

- ▶ Press the ventilation *Fig. 2 (18)* button briefly.



- ▷ The Ventilation symbol LED lights up.
- ▷ The fan continues to run. The humidity is high.

Switching the fan off

- ▶ Press the ventilation *Fig. 2 (18)* button briefly.
- ▷ The Ventilation symbol LED is dark.
- ▷ The fan only works when this is necessary to control the temperature. The humidity is low.

5.8.4 Dim mode

With models with glass doors you can set dim mode for the light, i.e. the intensity of the light after the door has been closed.

Setting dim mode

Note

- ▶ If the dim mode is disabled the light slowly gets darker and then goes out after the door has been closed.
- ▶ Press the light *Fig. 2 (17)* button briefly.
- ▷ The light button *Fig. 2 (17)* comes on. The dim mode is selected.

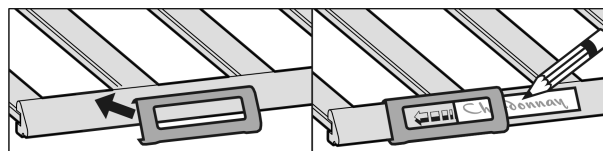
The settings apply to all wine cooling compartments.

- ▶ Setting the light brighter: Press the light button *Fig. 2 (17)* and the wine cooling zone UP button *Fig. 2 (14)* at the same time.
- ▶ Setting the light darker: Press the light button *Fig. 2 (17)* and the wine cooling zone DOWN button *Fig. 2 (13)* at the same time.

5.8.5 Description labels

You can write which wines are stored in the respective compartments on the labels. You can obtain additional description labels from your dealer.

Writing on the labels



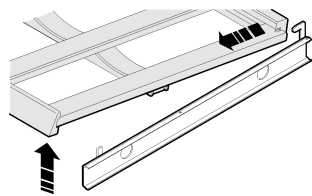
5.8.6 Wooden shelf

Note

- ▶ Do not load the wooden shelf with more than 12 kg.

Ensure that the wooden shelf does not remain suspended on the rear hook.

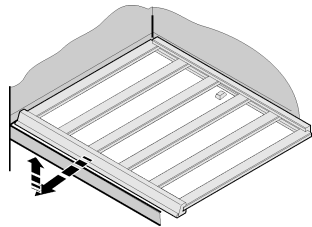
- ▶ To remove the folding wooden shelf: lift upwards out of the pull out rail and pull it forwards.



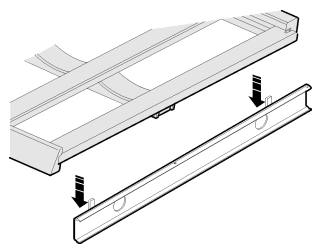
- ▶ To fit the folding wooden shelf: push it under the rear hook and press onto the rails until it clicks into place.

- ▶ To remove the lower wooden shelf: pull forward at an angle and lift up at the same time.

- ▶ To fit the lower wooden shelf: insert over the stop fitted to the undershelf until it hits the back wall of the appliance and press down.



- ▶ To insert other wooden shelves: attach to the rails.



6 Maintenance

6.1 Replacing the active carbon filter

The active carbon filter guarantees optimum air quality and should therefore be replaced once a year. It can be ordered from a dealer.

Each wine cooling compartment is fitted with an active carbon filter.

- ▶ Grasp the filter by the handle.
- ▶ Turn it 90° to the right or left *Fig. 5 (1)*.
- ▶ Remove the filter .
- ▶ Insert the new filter with the handle in a vertical position.
- ▶ Turn it 90° to the right or left *Fig. 5 (1)* until it clicks into place.

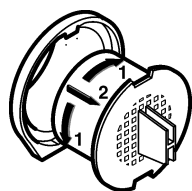


Fig. 5

6.2 Replacing the water filter

The water filter should be changed when the Filter symbol *Fig. 2 (10)* lights up. It should be replaced every six months at least or whenever you notice a significant decrease in the flow rate. You can order one from your dealer or by visiting our web site at www.liebherr.com.br

The used water filter contains activated carbon and can be disposed of with normal household waste.

To remove the old water filter:

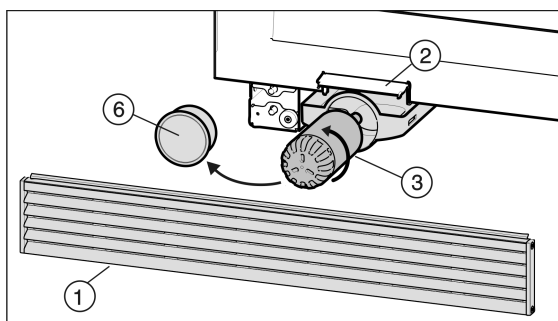


Fig. 6

- ▶ lift the ventilation grid *Fig. 6 (1)* up and pull out.

- ▶ Open the filter change flap *Fig. 6 (2)*.
- ▶ Pull the water filter carriage *Fig. 6 (3)* out.
- ▶ Remove the filter cover *Fig. 6 (6)*.
- ▶ Catch any dripping water with your hand or with a dish.
- ▶ Turn the water filter *Fig. 6 (3)* about 100° anti-clockwise and pull out.

Note

If no new water filter is inserted:

- ▶ put the filter cover on to protect the filter unit from dirt and dust.

To install a new water filter:

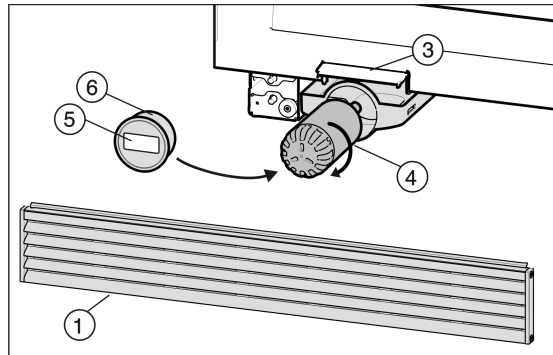


Fig. 7

- ▶ Insert the new filter *Fig. 7 (4)* and turn it about 100° clockwise as far as it will go.
- ▶ Place the cover *Fig. 7 (6)* on the filter.
- ▶ Write the date of the next filter replacement on the supplied adhesive label *Fig. 7 (5)* and affix it to the filter cover *Fig. 7 (6)*.
- ▶ Push in the water filter carriage *Fig. 7 (4)*.
- ▶ Close the filter change flap *Fig. 7 (3)*.
- ▶ Fit the ventilation grid *Fig. 7 (1)* again and push down. It must close flush with the floor.

Note

New water filters may contain particulate matter.

- ▶ Do not consume or use ice cubes produced within 72 hours after replacing the filter.
- ▶ Remove any ice still present in the IceMaker tray. You can keep this ice in another tray for later use.

- ▶ Make sure the filter does not leak and no water is coming out.

To reset the timer:

- ▶ Select setting mode: Press and hold the SuperFrost button *Fig. 2 (2)* for approx. 5 seconds.
 - ▷ The SuperFrost button will flash
 - ▷ **S** will appear on the display.
- ▶ Using the freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)* or freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)*, select **F**.
- ▶ To confirm: Briefly press the SuperFrost *Fig. 2 (2)* button.
 - ▷ **F0** will appear on the display.
- ▶ To confirm: Briefly press the SuperFrost *Fig. 2 (2)* button.
 - ▷ The filter symbol *Fig. 2 (10)* goes out

6.3 Defrosting with NoFrost

The NoFrost system defrosts the appliance automatically.

Wine cooling zone:

The defrosted water is evaporated by the heat of the compressor. Drops of water on the back wall are a functional feature and completely normal.

- ▶ Clean the drain opening regularly so that the defrosted water can flow away (see 6.4) .
- ▶ Clean rubber lip (see 6.4) .

Freezer compartment:

Maintenance

The moisture condenses on the evaporator and is periodically defrosted and evaporated.

- ▶ The appliance does not need to be defrosted manually.

6.4 Cleaning the appliance



WARNING

Danger of electric shock.

- ▶ Unplug refrigerator or disconnect power.



WARNING

Risk of injury or damage due to hot steam.

Hot steam can cause scalding/burns and damage to surfaces.

- ▶ Do not use steam cleaners.

NOTICE

Incorrect cleaning damages the appliance.

- ▶ Do not use concentrated cleaning agents.
- ▶ Do not use steel wool or sponges that scour or scratch.
- ▶ Do not use caustic or abrasive cleaning materials or those containing sand, chloride, chemicals or acids.
- ▶ Do not use chemical solvents.
- ▶ Do not damage or remove the rating plate on the inside of the appliance. It is vital for the customer service department.
- ▶ Do not pull off, kink or damage any cables or other components.
- ▶ Do not let cleaning water get into the drain gutter, the ventilation grille and electrical parts.
- ▶ Use soft cleaning cloths and a multi-purpose cleaning agent with a neutral pH value.
- ▶ Only use food-compatible cleaning and care agents inside the appliance.

- ▶ **Empty the appliance.**
- ▶ **Disconnect the power plug.**



- ▶ Clean the **plastic surfaces, outside and inside**, by hand using lukewarm water and a little dish washing liquid.

Stainless steel which is exposed to chlorine gas or dampness may become discolored. This is normal. If your appliance is exposed to chlorine gas or dampness, clean and polish it more frequently. If there are any signs of rust or discoloration, clean and polish the appliance as soon as possible.

Do not apply stainless steel cleaning agents to glass or plastic surfaces so as not to scratch them. Initially darker areas and quite an intensive color of the stainless steel surfaces are normal.

- ▶ If dirty clean **external stainless steel surfaces** with a commercially available stainless steel cleaning agent. Then apply the supplied stainless steel cleaning agent evenly in the direction of the grain.

Do not clean the **glass door** with abrasive cleaning agents or rough cloths. Otherwise the surface and the frame may become dull or be scratched.

- ▶ Clean the glass door with a standard glass cleaner and a soft cloth.
- ▶ Clean **fittings** by hand using lukewarm water and a little dish washing liquid.

After cleaning:

- ▶ Wipe the appliance and accessories dry.
- ▶ Connect the appliance and switch it on again.
- ▶ Switch on SuperFrost (see 5.7.4).
- ▶ When the temperature is sufficiently cold:
 - ▶ put the food back in the appliance.

6.5 Cleaning the IceMaker

The IceMaker drawer must be emptied and pushed in.

- ▶ Activate setting mode: press and hold the SuperFrost button *Fig. 2 (2)* for approximately 5 s.
- ▷ 5 is shown on the display.
- ▷ The Menu symbol *Fig. 2 (22)* lights up.
- ▶ Using the Freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)*/ Freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)*, select I.
- ▶ To confirm: press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.
- ▶ Using the Freezer compartment Up button *Fig. 2 (5)*/ Freezer compartment Down button *Fig. 2 (4)*, select Ic.
- ▶ To confirm: press the SuperFrost button *Fig. 2 (2)*.
- ▷ The IceMaker moves into cleaning position and shuts off.
- ▶ Deactivate setting mode: press the Freezer compartment On/Off button *Fig. 2 (3)*.



-or-

- ▶ Wait 2 min.
- ▷ The temperature is again displayed on the temperature display.
- ▶ Take out the drawer.
- ▶ Clean the ice compartment and drawer with warm water. If necessary, use a mild dishwashing liquid. Then rinse.
- ▶ Slide the drawer back in.
- ▶ If dishwashing liquid was used:
 - ▶ Throw out the first three batches of ice cubes to get rid of any dishwashing liquid residues.

Either leave the IceMaker switched off in this position or switch the IceMaker back on (see 5.7.9).

6.6 Customer service

First check whether you can remedy the fault yourself (see Troubleshooting). If this is not the case, please contact a qualified service provider.



WARNING

Risk of injury from repairs by non-professionals.

- ▶ Repairs and work on the appliance and the power supply cable not described in the Manual (see Maintenance) should only be carried out by a qualified service provider.

- ▶ Read the appliance designation *Fig. 8 (1)*, service no. *Fig. 8 (2)* and serial no. *Fig. 8 (3)* from the rating plate. The rating plate is located inside the appliance on the left-hand side.

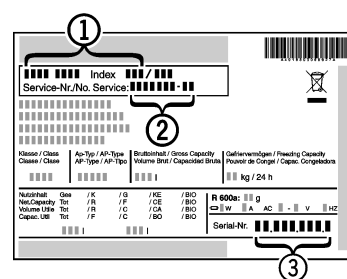


Fig. 8

- ▶ Notify a qualified service provider, specifying the fault, appliance designation *Fig. 8 (1)*, service no. *Fig. 8 (2)* and serial *Fig. 8 (3)* no.
- ▷ This will help us to provide you with a faster and more accurate service.
- ▶ Keep the appliance closed until the Customer Service engineer arrives.
- ▷ The food will stay cool longer.
- ▶ Disconnect the power plug (do not pull on the power cord to do this) or switch off the fuse.

7 Troubleshooting.

Your appliance is designed and manufactured for reliable operation and a long lifespan. If a malfunction nonetheless occurs during operation, please determine if the malfunction is due to an operating error. If a service call determines operator error, you will be charged for the costs incurred, even during the warranty period. You may be able to rectify the following problems yourself:

The appliance does not work.

- The appliance is not switched on.
- ▶ Switch on the appliance.
- The power plug is not properly inserted in the wall socket.
- ▶ Check the power plug.
- The fuse in the wall socket is not OK.
- ▶ Check the fuse.
- Power failure
- ▶ Keep the appliance closed.
- ▶ Protect the food: place dry ice on top of the food or use an alternate freezer, if the power failure persists for some time.
- ▶ Do not re-freeze defrosted food.

The compressor runs for a long time.

- When less refrigeration is required, the speed-controlled compressor switches to a low speed. Although the running time is increased as a result, energy is saved.
- ▶ This is normal in energy-saving models.
- SuperFrost function is activated.
- ▶ The compressor runs long to rapidly freeze food. This is normal.

A LED at the lower rear of the appliance (for the compressor) flashes regularly every 15 seconds*.

- The inverter is equipped with a diagnostic LED.
- ▶ The flashing is normal.

Noises are too loud.

- The different speed levels of speed-controlled* compressors can cause them to generate various noises during operation.
- ▶ These noises are normal.

A gurgling sound

- This sound comes from the refrigerant flowing in the refrigeration circuit.
- ▶ The sound is normal.

A faint clicking sound

- The sound always occurs when the refrigeration unit (the motor) automatically switches on or off.
- ▶ The sound is normal.

A hum. It is briefly a little louder when the refrigeration unit (the motor) switches on.

- The refrigeration increases automatically when the SuperFrost function is activated, fresh food has just been placed in the appliance or the door has been left open for a while.
- ▶ The sound is normal.
- The ambient temperature is too high.
- ▶ Solution: (see 1.3)

A low hum

- The sound occurs as a result of fan air flow.
- ▶ The sound is normal.

Vibration noise

- The appliance is not standing firmly on the floor. As a result, adjoining units or objects are set into vibration by the running refrigeration unit
- ▶ Check the installation and, if necessary, re-align the appliance.
- ▶ Move bottles and containers apart.

Flow noise on the soft stop mechanism.

- The sound is caused by the soft stop mechanism.
- ▶ The sound is normal.

Mold on wine bottles

- As encountered with other forms of storage, a little mold may form depending on the type of label adhesive.
- ▶ Remove adhesive residues.

The temperature display indicates: F0 to F9.

- There is a fault.
- ▶ Contact the customer service department (see Maintenance).

The temperature display reads: FE

- There is a fault.
- ▶ Contact the customer service department (see Maintenance).

The temperature display shows a flashing power failure

symbol . The warmest temperature reached during the power failure is displayed in the temperature display.

- The freezer temperature rose too high during the last hours or days due to power failure or power interruption. When the power interruption is over, the appliance will continue to operate at the last temperature setting.
- ▶ To delete the display of the warmest temperature: Press the Alarm button *Fig. 2 (1)*.
- ▶ Check the quality of the food. Do not consume spoiled food. Do not re-freeze defrosted food.

DEMO lights up in the temperature display.

- The demo mode is activated.
- ▶ Contact the customer service department (see Maintenance).

The Filter Symbol *Fig. 2 (10)* lights up.

- The water filter should be replaced.
- ▶ Replace the water filter (see Maintenance).

The outside surfaces of the appliance are hot*.

- The heat of the refrigerant circuit is used to prevent condensate from forming.
- ▶ This is normal.

The IceMaker cannot be switched on.

- The appliance and therefore the IceMaker are not connected.
- ▶ Connect the appliance (see Start-up).


The IceMaker is not making ice cubes.

- The IceMaker is not switched on.
- ▶ Switch the IceMaker on.
- The drawer of the IceMaker is not properly closed.
- ▶ Close the drawer properly.
- The water connection is not open.
- ▶ Open the water connection.
- The water supply to the IceMaker was interrupted.
- ▶ Check the connection to the water supply (**see the Assembly Instructions, Connecting the Water Supply**).
- ▶ Check the pipes and hoses (**see the Assembly Instructions, Connecting the Water Supply**).
- There is a blocked filter at the end of the water supply hose or at the connecting part on the machine.
- ▶ Clean the filters.
- The waterline was not bled of all air during installation
- ▶ Please contact your qualified installation plumber to ensure the above criteria is met before calling for service.
- The temperature is not cold enough.
- The door of the appliance is not closed properly.
- ▶ Close the appliance door.
- Insufficient ventilation.
- ▶ Clear and clean the ventilation grille.

Putting appliance out of service

- The ambient temperature is too high.
- ▶ Solution: (see 1.3)
- The appliance was opened too frequently or for too long.
- ▶ Wait to see whether the required temperature resets itself by itself. If not, contact the customer service department (see Maintenance).
- Too much fresh food was placed inside without SuperFrost.
- ▶ Solution: (see 5.7.4)
- The temperature is incorrectly set.
- ▶ Set to a colder temperature and check after 24 hours
- The appliance is too near to a heat source (stove, heater etc).
- ▶ Change location of appliance or the heat source.

Display show two dashes ("- -").

- The freezer temperature display will only show temperatures that are below freezing.
- ▶ When initially starting the appliance it will not be below freezing. It will take three to five hours (depending on ambient conditions) for freezing temperatures to be achieved and thus displayed numerically.
- The freezer temperature has risen above zero degrees due to a power failure or power interruption.
- ▶ See also "Power failure" and 

The interior light does not turn on.

- The appliance is not switched on.
- ▶ Switch on the appliance.
- The door was open for longer than 15 minutes.
- ▶ The interior light automatically switches itself off if the door has been open for about 15 minutes.
- The LED interior light is faulty or the cover is damaged



WARNING

Risk of injury from electrical shock.
Live parts are under the cover.

- ▶ The LED interior light should only be replaced or repaired by the Customer Service department or by engineers trained to do so.



WARNING

Risk of injury from LED lamp!
The lighting intensity of the LED light complies with laser class 1/1M.

If the cover is faulty:

- ▶ Do not gaze directly at this lighting unit with optical lenses while very close to the light source. This can cause damage to your eyes.

8 Putting appliance out of service

8.1 Vacation Tips

Short vacations: If you will be away for less than four weeks

- ▶ Turn off the icemaker.
- ▶ Shut down the water supply to the icemaker.

Long vacations: If you will be away for a month or more

- ▶ Remove all food from the appliance.
- ▶ Turn OFF the appliance.
- ▶ Clean the appliance (see 6.4) .
- ▶ Leave the door open to prevent unpleasant odors.
- ▷ This will also keep mold from building up.
- ▶ Turn off the icemaker.
- ▶ Shut off the water supply to the icemaker.

8.2 Switching off the appliance

Note

- ▶ To switch off the entire appliance, only the freezer compartment needs to be switched off.

8.2.1 Switching off the freezer compartment

- ▶ Press and hold down the freezer compartment On/Off button *Fig. 2 (3)* for approx. 2 seconds.
- ▷ The temperature displays are dark. The appliance is switched off.



8.2.2 Switching off the wine cooling zone

- ▶ Press and hold down the wine cooler zone On/Off button *Fig. 2 (15)* for approx. 2 seconds.
- ▷ The temperature display of the top wine cooling zone *Fig. 2 (8)* and the temperature display of the bottom cooling zone *Fig. 2 (7)* are dark. The wine cooling zone is switched off.

8.3 Decommissioning

- ▶ Empty the appliance.
- ▶ Put the IceMaker in the cleaning position (see Maintenance).
- ▶ Switch off the appliance (see Putting appliance out of service).
- ▶ Disconnect the power plug.
- ▶ Clean the appliance (see 6.4) .



- ▶ Leave the door open to prevent bad smells.

9 Disposing of the appliance

Follow the local regulations for the disposal of appliances. Old appliances can be dangerous. Contact the local refuse collection department for additional information.



DANGER

There is a risk of suffocation.
Children playing can shut themselves in and suffocate.

- ▶ Take the door(s) off.
- ▶ Remove the drawers.
- ▶ Leave the storage shelves in the appliance so that children cannot easily climb into the appliance.



WARNING

Danger of electric shock.

- ▶ Cut off the plug from the power cord and discard.
- ▶ Cut off the power cord from the discarded appliance. Dispose of separately from the appliance.

Ensure during and after disposal that the appliance isn't stored in the vicinity of gasoline or other flammable vapors and liquids.

When disposing of the appliance, ensure that the refrigeration circuit is not damaged to prevent uncontrolled escape of the refrigerant it contains (data on type plate) and oil.

10 Warranty conditions

Warranty conditions for Brazil: (see São condições desta garantia)

PT-BR

Warranty conditions for Mexico: (see Las condiciones de esta garantía son las siguientes)

MX

EN-US

BRASIL:

Liebherr Brasil GMO LTDA

Rua Dr. Hans Liebherr, 1 - Vila Bela
Guaratinguetá - SP
Brasil
CEP: 12522-635
Fone: 0800 77 44 008
sac.refrigeradores@liebherr.com
www.liebherr-appliances.com

MEXICO:

ARTEXA MEXICO, S.A. DE C.V.

CAÑON GRANDE No. 7720
COL. LA ESTANZUELA VIEJA, C.P. 64984
MONTERREY, N. L. MEXICO. R.F.C.
TEL: (81) 8625 5000
info@artexa.com
www.artexa.com